



clsa élcv

Canadian Longitudinal Study on Aging
Étude longitudinale canadienne sur le vieillissement

Questionnaire du Site de collecte de données (2^e suivi)

v1.2, 08 janvier 2021

Exemples de noms de variable tels que présentés dans les ensembles de données.

Q1.	ICQ_DOMHAND_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Quelle est votre main dominante?		
NE PAS LIRE LA LISTE; ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
RIGHT	01	Droite
LEFT	02	Gauche
AMBIDEXTROUS	03	Ambidextre

SPA_1	SPA_SOAC_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Lesquels de ces énoncés s'appliquent à vous?		
REMARQUE : CHOIX DE RÉPONSE N° 1 – « JE LIS UN JOURNAL / QUOTIDIEN » – CELA INCLUT LES SITUATIONS OÙ LE PARTICIPANT NE LIT QUE L'ÉDITION DU SAMEDI D'UN QUOTIDIEN.		
LIRE CHAQUE ÉNONCÉ, RÉPONSES MULTIPLES PERMISES, ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT		
SPA_SOAC_RNP_COF2	01	Je lis un journal / quotidien
SPA_SOAC_HY_COF2	02	J'ai un hobby ou un passe-temps
SPA_SOAC_HIC_COF2	03	J'ai pris des vacances au Canada dans les 12 derniers mois
SPA_SOAC_HOC_COF2	04	J'ai pris des vacances à l'extérieur du Canada dans les 12 derniers mois
SPA_SOAC_DT_COF2	05	J'ai fait une excursion d'une journée ou une sortie dans les 12 derniers mois
SPA_SOAC_INT_COF2	06	J'utilise Internet ou un courriel
SPA_SOAC_VOT_COF2	07	J'ai voté lors des dernières élections fédérales, provinciales ou municipales
SPA_SOAC_NONE_COF2	96	Aucun de ces énoncés ne s'applique à moi
SPA_SOAC_DK_NA_COF2	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
SPA_SOAC_REFUSED_COF2	99	[NE PAS LIRE] Refus

Table des matières

	Page
ACCUEIL AU DCS	5
Questionnaire sur les contre-indications et interprétation – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée).....	5
SALLE DE MESURES 1	24
Circonférence taille et hanches – (visite régulière/à domicile/abrégée)	24
Mesure du poids et de la taille debout – (visite régulière/à domicile/abrégée)	24
Taille assise – (visite régulière/abrégée)	24
Mesure de la fréquence cardiaque et de la pression sanguine – (visite régulière/à domicile/abrégée)	24
Électrocardiogramme (ECG) – (visite régulière/abrégée)	24
Épaisseur de l'intima-média carotidienne – (visite régulière)	24
Spirométrie – (visite régulière/à domicile/abrégée)	24
SALLE DU DEXA – (visite régulière/abrégée)	24
Questionnaire sur la densité minérale osseuse.....	24
(DEXA) – Mesure des deux hanches	24
(DEXA) – Mesure de la colonne latérale IVA	24
(DEXA) – Mesure du corps entier.....	24
(DEXA) – Colonne lombaire	24
(DEXA) – Mesure de l'avant-bras.....	24
SALLE D'ENTREVUE 1	25
Batterie neuropsychologique	25
Prospective Memory Test (PMT) – (visite régulière/à domicile)	25
Audition – Audiomètre (avec test de contrôle de la qualité de l'audiomètre) – (visite régulière/abrégée).....	30
Test de dépistage des conditions neuropsychologiques Stroop (STP) – version de Victoria – (visite régulière/à domicile/abrégée)	31
Test oral contrôlé d'association de mots (FAS) – (visite régulière/à domicile/abrégée)	40
Test de temps de réaction (CRT) – (visite régulière/abrégée)	43
Réseaux sociaux (SN) – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée)	44
Soutien social – Disponibilité (SSA) – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée).....	49
Participation sociale (SPA) – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée).....	56
Cohésion sociale – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée)	61
Trouble d'anxiété généralisée (GAD) – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée).....	62
SALLE DE MESURES 2	64
Test minuté de marche sur 4 mètres – (visite régulière/abrégée).....	64
Test « Up and Go » minuté – (visite régulière/abrégée)	64
Mesurer l'équilibre debout – (visite régulière/abrégée)	64
Test « se lever d'une chaise » – (visite régulière/abrégée).....	64
Vision – Acuité visuelle – (visite régulière/abrégée)	64
Vision – Tonométrie – (visite régulière/abrégée).....	64
Vision – Caméra rétinienne – (visite régulière/abrégée)	64
Risque nutritionnel (NUR) – (visite régulière/à domicile/par téléphone /abrégée)	65
Douleurs et malaises (HUP) – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée).....	72
Vision (VIS) – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée)	73
Audition (HRG) – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée)	75
Questionnaire de dépistage d'un problème auditif chez les personnes âgées – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée)	77
Échelle de résilience (RES)- (visite régulière/à domicile/abrégée)	78
Vision – camera rétinienne – (visite régulière/abrégée)	78
Force de préhension de la main – (visite régulière/à domicile/abrégée).....	78
SALLE D'ENTREVUE 2	79

Batterie neuropsychologique	79
Tâche de mémoire prospective en fonction du temps (TMT) – (visite régulière/à domicile)	79
Problèmes de santé chroniques (CCC)	85
Cardiaque/cardiovasculaire – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée)	85
Neurologique – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée)	87
Épilepsie (EPI) – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée)	91
Gastro-intestinal – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée)	94
Vision – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée)	99
Cancer – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée)	100
Santé mentale – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée)	104
Infections – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée)	111
Comportement préventif en matière de santé (PHB) - (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée)	111
Diabète (DIA) – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée)	113
Accident vasculaire cérébral (STR) – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée)	118
Questionnaire QVSFS modifié – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée)	124
Traumatisme crânien (TBI) – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée)	127
Hypo- et hyperthyroïdie (HYP) – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée)	130
Hypertension (HBP) – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée)	136
Cardiopathie ischémique (IHD) – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée)	141
Sténose aortique (AOR) – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée)	147
Questionnaire de l'OMS (ROS) – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée)	149
Arthrose de la main (OSA) – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée)	154
Arthrose de la hanche (OSH) – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée)	157
Arthrose du genou (OSK) – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée)	160
Musculosquelettique : Autre (OAR) – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée)	162
Ostéoporose (OST) – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée)	163
Neuropsychiatrique (DPR) – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée)	170
Dépression (DEP) – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée)	174
Parkinsonisme (PKD) – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée)	178
Obstruction chronique des voies respiratoires (CAO) – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée)	184
Santé bucco-dentaire (ORH) – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée)	192
Sommeil (SLE) – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée)	199
Violence conjugale (IPV) – (visite régulière)	206
CRITÈRES D'EXCLUSION	219

ACCUEIL AU DCS

Questionnaire sur les contre-indications et interprétation – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée)

Q1.	ICQ_DOMHAND_COF2		
[ALWAYS ASK]			
Quelle est votre main dominante?			
NE PAS LIRE LA LISTE; ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE			
RIGHT	1	Droite	
LEFT	2	Gauche	
AMBIDEXTROUS	3	Ambidextre	

Q2.	ICQ_HND_COF2						
[ALWAYS ASK]							
Avez-vous l'un ou l'autre des problèmes suivants à l'une de vos mains, ou aux deux?							
COCHER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT							
		NON	GAUCHE	DROITE	LES DEUX	NSP	RF
ICQ_HNSWL_COF2	Enflure importante, plaies ouvertes, plaies, infection ou brûlures						
ICQ_HNDCST_COF2	Plâtre						
ICQ_HNDHMT_COF2	Hématome (bleu)						
REMARQUE : LES RÉPONSES À CETTE QUESTION POURRAIENT INFLUENCER LA MESURE DE LA FORCE DE PRÉHENSION.							
NOTÉ PAR ONYX : LES RÉPONSES À CETTE QUESTION SONT NOTÉES POUR LE DEXA (CORPS ENTIER).							

Q3.	ICQ_ARM_COF2						
[ALWAYS ASK]							
Avez-vous l'un ou l'autre des problèmes suivants à l'un de vos bras, ou aux deux?							
REMARQUE : Bras = du coude à l'épaule. Cela inclut l'endroit où on fait les prises de sang.							
COCHER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT							
		NON	GAUCHE	DROITE	LES DEUX	NSP	RF
ICQ_ARMWL_COF2	Enflure importante, plaies ouvertes, plaies, infection ou brûlures						
ICQ_ARMCST_COF2	Plâtre						

REMARQUE : LES RÉPONSES À CETTE QUESTION PEUVENT INFLUENCER LA MESURE DE LA TENSION ARTÉRIELLE ET DE LA FORCE DE PRÉHENSION, LE DEXA (AVANT-BRAS) ET LA COLLECTE D'UN ÉCHANTILLON DE SANG.

NOTÉ PAR ONYX : LES RÉPONSES À CETTE QUESTION SONT NOTÉES POUR LE DEXA (CORPS ENTIER)

Q4.	ICQ_LEG_COF2						
[ALWAYS ASK]							
Avez-vous l'un ou l'autre des problèmes suivants à l'une de vos jambes, ou aux deux?							
COCHER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT							
		NON	GAUCHE	DROITE	LES DEUX	NSP	RF
ICQ_LEGSWL_COF2	Enflure importante, plaies ouvertes, plaies, infection ou brûlures						
ICQ_LEGCST_COF2	Plâtre						
NOTÉ PAR ONYX : LES RÉPONSES À CETTE QUESTION SONT NOTÉES POUR LE DEXA (CORPS ENTIER), LE TEST « UP AND GO », LE TEST DE MARCHÉ SUR 4 M ET LE TEST D'ÉQUILIBRE DEBOUT.							

Q5a.	ICQ_SRG3MO_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Avez-vous subi une chirurgie (opération) <u>au cours des 3 derniers mois</u> ?		
INTERVIEWEUR : informez le participant que ceci comprend les chirurgies aux yeux et au nez.		
NE PAS LIRE LA LISTE; ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

Q5b.	ICQ_SRGY_COF2						
[ASK IF ICQ_SRG3MO_COF2 = YES]							
Quel type de chirurgie avez-vous subie?							
REMARQUE : RAPPELÉZ AU PARTICIPANT QU'IL EST QUESTION DES CHIRURGIES SUBIES AU COURS DES 3 DERNIERS MOIS COCHER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT							
		NON	GAUCHE	DROIT	LES DEUX	NSP	RF
ICQ_SRGYARM_COF2	Bras et avant-bras						
ICQ_SRGYCHT_COF2	Thorax ou sein (y compris mastectomie ou lymphectomie)						
ICQ_SRGYHND_COF2	Main ou poignet						
ICQ_SRGYART_COF2	Shunt artérioveineux / fistule						
ICQ_SRGYEYE_COF2	Œil (c.-à-d. cataractes ou chirurgie au laser)						
REMARQUE : LES RÉPONSES À CES QUESTIONS POURRAIENT INFLUENCER LA MESURE DE LA TENSION ARTÉRIELLE ET DE LA FORCE DE PRÉHENSION, LA COLLECTE D'UN ÉCHANTILLON DE SANG, LA SPIROMÉTRIE, LA TONOMÉTRIE ET LE DEXA (AVANT-BRAS).							
NOTÉ PAR ONYX : LES RÉPONSES À CETTE QUESTION SONT NOTÉES POUR LE DEXA (CORPS ENTIER).							

Q5c.	ICQ_SRGYTYPE1_COF2			
[ASK IF ICQ_SRG3MO_COF2 = YES]				
Quel type de chirurgie avez-vous subie?				
REMARQUE : RAPPELÉZ AU PARTICIPANT QU'IL EST QUESTION DES CHIRURGIES SUBIES AU COURS DES 3 DERNIERS MOIS COCHER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT				
		OUI	NON	RF
ICQ_SRGYABD_COF2	Abdomen			
ICQ_SRGYHRT_COF2	Cœur			
ICQ_SRGYOT_COF2	Autre (Remarque : pourrait inclure une chirurgie dentaire majeure)			

Q5d.	ICQ_SRGY_OTSP_COF2	
[ASK IF ICQ_SRGYTYPE1_COF2 = ICQ_SRGYOT_COF2]		
Autre (veuillez préciser : _____)		
ICQ_SRGY_OTSP_COF2		

Q6.	ICQ_PAINHND_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Avez-vous de la douleur ou une paralysie à vos mains ou poignets causée par une maladie telle que l'arthrite, une tendinite, le syndrome de tunnel carpien ou autre?		
NE PAS LIRE LA LISTE; ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
YES_LEFT_SIDE	1	Oui, au côté gauche
YES_RIGHT_SIDE	2	Oui, au côté droit
YES_BOTH_SIDES	8	Oui, aux deux côtés
NO	9	Non

Q7a.	ICQ_RISEASSI_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Pouvez-vous vous lever d'une chaise sans l'aide d'une autre personne?		
NE PAS LIRE LA LISTE; ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
REMARQUE : LA RÉPONSE À CETTE QUESTION POURRAIT INFLUENCER LES QUESTIONS DU TEST « UP AND GO » ET DU TEST « SE LEVER D'UNE CHAISE ».		

Q7b.	ICQ_RISECANE_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Utilisez-vous une canne ou une marchette pour vous tenir debout ou vous lever d'une chaise sans aide?		
NE PAS LIRE LA LISTE; ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
REMARQUE : LA RÉPONSE À CETTE QUESTION POURRAIT INFLUENCER LES QUESTIONS DU TEST « SE LEVER D'UNE CHAISE » ET DU TEST D'ÉQUILIBRE DEBOUT.		

Q8.	ICQ_ABLESTND_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Pouvez-vous vous tenir debout sans l'aide d'une autre personne?		
NE PAS LIRE LA LISTE; ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
REMARQUE : LA RÉPONSE À CETTE QUESTION POURRAIT INFLUENCER LA MESURE DU RAPPORT TAILLE-HANCHES, LA TAILLE DEBOUT, LE POIDS, TOUTES LES ÉTAPES DU DEXA, LE CIMT, L'ECG, LE TEST « SE LEVER D'UNE CHAISE », LE TEST « UP AND GO », LE TEST DE MARCHÉ SUR 4 M ET LE TEST D'ÉQUILIBRE DEBOUT.		

Q9.	ICQ_ABLEWLK_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Pouvez-vous marcher sans l'aide d'une autre personne?		
NE PAS LIRE LA LISTE; ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
REMARQUE : LA RÉPONSE À CETTE QUESTION POURRAIT INFLUENCER LE TEST « SE LEVER D'UNE CHAISE » ET LE TEST DE MARCHÉ SUR 4 M.		

Q10a.	ICQ_PREGNT_COF2	
[ASK IF SEX = FEMALE AND ≤ 55 YEARS]		
Êtes-vous enceinte?		
NE PAS LIRE LA LISTE; ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
REMARQUE : LA RÉPONSE À CETTE QUESTION POURRAIT INFLUENCER TOUTES LES ÉTAPES DU DEXA.		
NOTÉ PAR ONYX : LA RÉPONSE À CETTE QUESTION EST NOTÉE POUR LA MESURE DU POIDS.		

Q10b.	ICQ_PREGNTWK_COF2	
[ASK IF ICQ_PREGNT_COF2 = YES]		
À combien de semaines de grossesse êtes-vous?		
Veuillez fournir la meilleure estimation possible si vous n'êtes pas certaine du nombre exact de semaines.		
ICQ_PREGNTWK_NB_COF2	_____	
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus
REMARQUE : LA RÉPONSE À CETTE QUESTION POURRAIT INFLUENCER LA MESURE DU RAPPORT TAILLE-HANCHES ET LA SPIROMÉTRIE.		
NOTÉ PAR ONYX : LA RÉPONSE À CETTE QUESTION EST NOTÉE POUR LA MESURE DU POIDS.		

Q11.	ICQ_ILLLUNG_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Souffrez-vous présentement d'une maladie aiguë qui pourrait interférer avec un test sur les fonctions respiratoires comme un rhume, une bronchite, la grippe, la tuberculose, une pneumonie, un pneumothorax, des douleurs thoraciques ou abdominales, des nausées ou des vomissements?		
NE PAS LIRE LA LISTE; ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
[ASK IF ICQ_ILLLUNG_COF2 = YES]		
Oui (veuillez préciser)		
ICQ_ILLLUNG_SP_COF2	_____	
REMARQUE : LA RÉPONSE À CETTE QUESTION POURRAIT INFLUENCER LA SPIROMÉTRIE.		

Q12.	ICQ_HRTCOND_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Au cours des trois derniers mois, avez-vous eu un problème cardiaque instable (par exemple, un problème qui a nécessité votre hospitalisation ou une visite à l'urgence, une angioplastie, l'insertion d'une endoprothèse (stent), etc.)?		
NE PAS LIRE LA LISTE; ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
[ASK IF ICQ_HRTCOND_COF2 = YES]		
Oui (veuillez préciser)		
ICQ_HRTCOND_SP_COF2		
REMARQUE : LA RÉPONSE À CETTE QUESTION POURRAIT INFLUENCER LA SPIROMÉTRIE.		

Q12a.	ICQ_EMB6WK_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Avez-vous eu une embolie pulmonaire <u>au cours des six dernières semaines</u> ?		
Remarque : embolie pulmonaire – obstruction d'une ou des deux artères pulmonaires. La plupart du temps, l'embolie pulmonaire est causée par un caillot de sang qui a migré depuis les jambes ou, plus rarement, ailleurs (thrombose veineuse profonde).		
NE PAS LIRE LA LISTE; ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
REMARQUE : LA RÉPONSE À CETTE QUESTION POURRAIT INFLUENCER LA SPIROMÉTRIE.		

Q12b.	ICQ_EMBMED_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Prenez-vous présentement des anticoagulants, comme du Coumadin, parce que vous avez eu une embolie pulmonaire?		
REMARQUE : LA SPIROMÉTRIE EST CONTRE-INDIQUÉE POUR UN PARTICIPANT QUI PREND DES ANTICOAGULANTS APRÈS AVOIR FAIT UNE EMBOLIE PULMONAIRE.		
NE PAS LIRE LA LISTE; ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
REMARQUE : LA RÉPONSE À CETTE QUESTION POURRAIT INFLUENCER LA SPIROMÉTRIE.		

Q13.	ICQ_DERET3MO_COF2						
[ALWAYS ASK]							
Au cours des 3 derniers mois, avez-vous souffert d'un décollement de la rétine?							
Remarque : cela n'inclut pas une occlusion rétinienne							
NE PAS LIRE LA LISTE; ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE							
YES	1	Oui					
NO	2	Non					
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse					
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus					
REMARQUE : LA RÉPONSE À CETTE QUESTION POURRAIT INFLUENCER LA SPIROMÉTRIE ET LE TONOMÈTRE.							

Q14.	ICQ_INF_COF2						
[ALWAYS ASK]							
Avez-vous présentement une infection aux endroits suivants?							
COCHER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT							
		NON	GAUCHE	DROIT	LES DEUX	NSP	RF
ICQ_EYEINF_COF2	Œil						
ICQ_EARINF_COF2	Oreille						
REMARQUE : LES RÉPONSES À CETTE QUESTION POURRAIENT INFLUENCER LE TONOMÈTRE.							
NOTÉ PAR ONYX : LES RÉPONSES À CETTE QUESTION POURRAIENT INFLUENCER LE TEST « UP AND GO », LE TEST « SE LEVER D'UNE CHAISE », LE TEST DE MARCHÉ SUR 4 M, LE TEST AUDITIF, LE TEST D'ÉQUILIBRE DEBOUT ET LES TESTS VISUELS (RÉTINE ET EDTR OU TONOMÈTRE).							

Q15a.	ICQ_CATRCT_COF2						
[ALWAYS ASK]							
Un médecin vous a-t-il déjà dit que vous aviez des cataractes?							
NE PAS LIRE LA LISTE; ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE							
YES	1	Oui					
NO	2	Non					
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse					
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus					
NOTÉ PAR ONYX : LA RÉPONSE À CETTE QUESTION EST NOTÉE POUR LES TESTS VISUELS (RÉTINE ET EDTR OU TONOMÈTRE).							

Q15b.	ICQ_CATRCTAGE_COF2	
[ASK IF ICQ_CATRCT_COF2 = YES]		
À quel âge ou en quelle année vous a-t-on dit pour la première fois que vous aviez des cataractes?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDEZ DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?		
ICQ_CATRCTAGE_NB_SP_COF2	Âge	_____ [MASK: MIN=0, MAX=CURRENT AGE]
ICQ_CATRCTAGE_YR_SP_COF2	Année	_____ [MASK: MIN=BIRTH YEAR, MAX=CURRENT YEAR]
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

Q15c.	ICQ_CATRACT3_COF2	
[ASK IF ICQ_CATRCT_COF2 = YES]		
Avez-vous été opéré pour enlever des cataractes? (Droit, gauche, les deux)		
NE PAS LIRE LA LISTE; ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

Q15d.	ICQ_CATRCT2_COF2	
[ASK IF ICQ_CATRCT_COF2 = YES]		
Un médecin vous a-t-il dit que vous avez présentement des cataractes?		
NE PAS LIRE LA LISTE; ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
NOTÉ PAR ONYX : LA RÉPONSE À CETTE QUESTION EST NOTÉE POUR LES TESTS VISUELS (RÉTINE ET EDTR OU TONOMÈTRE).		

Q15e.	ICQ_CATIME_COF2	
[ASK IF ICQ_CATRCT2_COF2 = YES]		
Si vous attendez pour une chirurgie de la cataracte, depuis combien de mois êtes-vous sur la liste d'attente?		
Veillez fournir la meilleure estimation possible si vous n'êtes pas certain(e) du temps exact.		
ICQ_CATIME_MO_COF2	Temps _____ (mois)	
ICQ_CATIME_DY_COF2	Temps _____ (jours)	
ICQ_CATIME_YR_COF2	Temps _____ (années)	
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus

Q16.	ICQ_GLAUC_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Un médecin vous a-t-il déjà dit que vous faisiez du glaucome?		
NE PAS LIRE LA LISTE; ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
NOTÉ PAR ONYX : LA RÉPONSE À CETTE QUESTION EST NOTÉE POUR LES TESTS VISUELS (RÉTINE ET EDTR OU TONOMÈTRE).		

Q16a.	ICQ_GLAUCAGE_COF2	
[ASK IF ICQ_GLAUC_COF2 = YES]		
À quel âge ou en quelle année vous a-t-on dit pour la première fois que vous faisiez du glaucome?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDEZ DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?		
ICQ_GLAUCAGE_NB_SP_COF2	Âge	_____ [MASK: MIN=0, MAX=CURRENT AGE]
ICQ_GLAUCAGE_YR_SP_COF2	Année	_____ [MASK: MIN=BIRTH YEAR, MAX=CURRENT YEAR]
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

Q17.	ICQ_HRAID_COF2				
[ALWAYS ASK]					
Portez-vous : Appareil : appareil auditif					
		Oui (ne le porte pas)	Oui (le porte présentement)	Non	Refus
LEFT_SIDE	Appareil auditif – côté gauche				
RIGHT_SIDE	Appareil auditif – côté droit				
BOTH_SIDES	Appareil auditif – deux côtés				
NOTÉ PAR ONYX : LES RÉPONSES À CETTE QUESTION SONT NOTÉES POUR LE TEST D'AUDITION ET L'ÉTAPE CORPS ENTIER DU DEXA.					

Q17b.	ICQ_GLASSES2_COF2				
[ALWAYS ASK]					
Portez-vous : Appareil : lunettes					
		Oui (ne les porte pas)	Oui (les porte présentement)	Non	Refus
ICQ_GLASSES2_COF2	Lunettes				
NOTÉ PAR ONYX : LA RÉPONSE À CETTE QUESTION EST NOTÉE POUR LE TONOMÈTRE.					

Q17c.	ICQ_CTLENS2_COF2				
[ALWAYS ASK]					
Portez-vous : Appareil : verres de contact					
		Oui (ne les porte pas)	Oui (les porte présentement)	Non	Refus
ICQ_CTLENS2_COF2	Verres de contact				
NOTÉ PAR ONYX : LA RÉPONSE À CETTE QUESTION EST NOTÉE POUR LES TESTS VISUELS (RÉTINE ET EDTR OU TONOMÈTRE).					

Q18.	ICQ_PROSLIM_COF2			
[ALWAYS ASK]				
Avez-vous une prothèse ou une partie du corps artificielle (p. ex. membre, articulation, hanche, genou, œil, etc.)?				
NE PAS LIRE LA LISTE; ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE				
YES	1	Oui		
NO	2	Non		
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus		

Q19.	ICQ_PROSLIM_SP_COF2					
[ASK IF ICQ_PROSLIM_COF2 = YES]						
Pour lesquels de vos membres avez-vous des membres artificiels ou prothèses?						
COCHER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT						
	Partie du corps	NON	GAUCHE	DROIT	LES DEUX	REFUS
ICQ_PROSARM2_COF2	Bras – membre artificiel					
ICQ_JOINTARM_COF2	Bras – prothèse articulaire					
ICQ_PROSLEG_COF2	Jambe					
ICQ_PROSHND_COF2	Main ou doigts					
ICQ_PROSFT_COF2	Pied					
ICQ_PROSHIP_COF2	Hanche					
ICQ_PROSKNEE_COF2	Genou					
ICQ_PROSEYE_COF2	Œil					
REMARQUE : LES RÉPONSES À CETTE QUESTION PEUVENT INFLUENCER LA MESURE DE LA TENSION ARTÉRIELLE ET DE LA FORCE DE PRÉHENSION, LE DEXA (DEUX HANCHES) ET LA COLLECTE D'UN ÉCHANTILLON DE SANG.						
NOTÉ PAR ONYX : LES RÉPONSES À CETTE QUESTION SONT NOTÉES POUR LA TENSION ARTÉRIELLE, LE TEST « UP AND GO », LE TEST « SE LEVER D'UNE CHAISE », LE TEST DE MARCHÉ SUR 4 M, LE TEST D'ÉQUILIBRE DEBOUT OU LE DEXA (CORPS ENTIER), LE TONOMÈTRE, LA CAMÉRA RÉTINIENNE OU LA COLLECTE D'UN ÉCHANTILLON DE SANG.						

Q20.	ICQ_FX_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Avez-vous déjà subi une fracture ou une cassure?		
NE PAS LIRE LA LISTE; ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
YES	1	Oui
NO	2	Non
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

Q21.	ICQ_FXLIMB_COF2						
[ASK IF ICQ_FX_COF2 = YES]							
Indiquez quelles parties de votre corps ont subi une fracture ou une cassure.							
COCHER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT							
	Partie du corps	NON	GAUCHE	DROIT	LES DEUX	NSP / PR	REFUS
ICQ_FXARM_COF2	Bras						
ICQ_FXSHLD_COF2	Épaule						
ICQ_FXHND_COF2	Main ou doigts						
ICQ_FXWRST_COF2	Poignet						
ICQ_FXRIB_COF2	Côtes						
ICQ_FXLEG_COF2	Jambe						
ICQ_FXANK_COF2	Cheville						
ICQ_FXFT_COF2	Pied ou orteils						
ICQ_FXHIP_COF2	Hanche						
ICQ_FXKNEE_COF2	Genou						
ICQ_FXCHK_COF2	Joue						
ICQ_FXJAW_COF2	Mâchoire						
REMARQUE : LES RÉPONSES À CETTE QUESTION POURRAIENT INFLUENCER LE DEXA (DEUX HANCHES ET AVANT-BRAS).							
NOTÉ PAR ONYX : LES RÉPONSES À CETTE QUESTION SONT NOTÉES POUR LE DEXA (CORPS ENTIER) ET LE DEXA (AVANT-BRAS OU DEUX HANCHES).							

Q21.	ICQ_FXLIMB_COF2 (continued...)				
[ASK IF ICQ_FX_COF2 = YES]					
Indiquez quelles parties de votre corps ont subi une fracture ou une cassure.					
COCHER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT					
	Partie du corps	OUI	NON	NSP / PR	REFUSED
ICQ_FXNOSE_COF2	Nez				
ICQ_FXSKL_COF2	Crâne				
ICQ_FXNECK_COF2	Cou				
ICQ_FXBACK_COF2	Dos				
ICQ_FXCOLLR_COF2	Clavicule				
ICQ_FXPELV_COF2	Pelvis				
NOTÉ PAR ONYX : LES RÉPONSES À CETTE QUESTION SONT NOTÉES POUR LE DEXA (CORPS ENTIER OU COLONNE LATÉRALE).					

Q22.	ICQ_LAMIN_COF2				
[ALWAYS ASK]					
Avez-vous déjà eu une laminectomie?					
REMARQUE : LE TERME LAMINECTOMIE SIGNIFIE L'ABLATION PARTIELLE OU COMPLÈTE D'UNE LAME (C.-À-D. UNE PORTION DE LA VERTÈBRE) À UN OU PLUSIEURS ENDROITS DE LA COLONNE VERTÉBRALE					
YES	1	Oui			
NO	2	Non			
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus			
NOTÉ PAR ONYX : LES RÉPONSES À CETTE QUESTION SONT NOTÉES POUR LE DEXA (CORPS ENTIER OU COLONNE LATÉRALE).					

Q23.	ICQ_POLIO_COF2				
[ALWAYS ASK]					
Avez-vous déjà eu la polio?					
YES	1	Oui			
NO	2	Non			
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus			
NOTÉ PAR ONYX : LA RÉPONSE À CETTE QUESTION EST NOTÉE POUR LE DEXA (CORPS ENTIER, COLONNE LATÉRALE, DEUX HANCHES OU AVANT-BRAS).					

Q24.	ICQ_BLDSP3MO_COF2				
[ALWAYS ASK]					
Au cours des 3 derniers mois, avez-vous eu du sang dans vos expectorations ou avez-vous craché du sang?					
YES	1	Oui			
NO	2	Non			
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus			
REMARQUE : LA RÉPONSE À CETTE QUESTION POURRAIT INFLUENCER LA SPIROMÉTRIE.					

Q25.	ICQ_ANEURY_COF2		
[ALWAYS ASK]			
Avez-vous déjà eu un anévrisme thoracique, abdominal ou cérébral?			
YES	1	Oui	
NO	2	Non	
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus	
REMARQUE : LA RÉPONSE À CETTE QUESTION POURRAIT INFLUENCER LA SPIROMÉTRIE.			

Q26.	ICQ_DEVIC_COF2				
[ALWAYS ASK]					
Vous a-t-on installé l'un ou l'autre des appareils médicaux suivants?					
		OUI	NON	NSP / PR	REFUS
ICQ_PACEMKR_COF2	Pacemaker				
ICQ_DEFIBR_COF2	Défibrillateur				
ICQ_COCHLIMP_COF2	Implant cochléaire				
NOTÉ PAR ONYX : LES RÉPONSES À CETTE QUESTION SONT NOTÉES POUR LE DEXA (CORPS ENTIER).					

Q26d.	ICQ_TUBE_COF2				
[ALWAYS ASK]					
Avez-vous présentement l'un ou l'autre de ces tubes d'alimentation?					
		OUI	NON	NSP / PR	REFUS
ICQ_NGTUBE_COF2	Tube naso-gastrique				
ICQ_ABDTUBE_COF2	Tube abdominal				
REMARQUE : LES RÉPONSES À CETTE QUESTION POURRAIENT INFLUENCER LA SPIROMÉTRIE.					
NOTÉ PAR ONYX : LES RÉPONSES À CETTE QUESTION SONT NOTÉES POUR LA SPIROMÉTRIE.					

Q27.	ICQ_CHEMO4WK_COF2		
[ALWAYS ASK]			
Si vous avez un cancer, avez-vous reçu des traitements de chimiothérapie <u>au cours des 4 dernières semaines</u> ?			
YES	1	Oui	
NO	2	Non	
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus	
REMARQUE : LA RÉPONSE À CETTE QUESTION POURRAIT INFLUENCER LA COLLECTE D'UN ÉCHANTILLON DE SANG.			

Q28.	ICQ_HAEMO_COF2
[ALWAYS ASK]	
Êtes-vous atteint(e) d'hémophilie ou de toute autre maladie qui empêche votre sang de coaguler normalement?	
YES	1 Oui
NO	2 Non
REFUSED	9 [NE PAS LIRE] Refus
REMARQUE : LA RÉPONSE À CETTE QUESTION POURRAIT INFLUENCER LA COLLECTE D'UN ÉCHANTILLON DE SANG.	

Q29.	ICQ_BLDTR24H_COF2
[ALWAYS ASK]	
Avez-vous reçu une transfusion sanguine ou donné du sang <u>au cours des 24 dernières heures</u> ?	
Remarque : la quantité de sang prélevée à la Société canadienne du sang est de 450 ml (une pinte). Cette question inclut les dons de plasma.	
YES	1 Oui
NO	2 Non
REFUSED	9 [NE PAS LIRE] Refus
REMARQUE : LA RÉPONSE À CETTE QUESTION POURRAIT INFLUENCER LA COLLECTE D'UN ÉCHANTILLON DE SANG.	

Q30.	ICQ_NUCLMED_COF2
[ALWAYS ASK]	
Avez-vous participé à une étude portant sur la médecine nucléaire <u>au cours des 7 derniers jours</u> ?	
REMARQUE : Une étude portant sur la médecine nucléaire utilise des substances radioactives injectées dans un vaisseau sanguin, avalées ou inhalées sous forme gazeuse. Une caméra gamma, un appareil de tomographie par émission de positons ou une sonde détecte cette énergie et, à l'aide d'un ordinateur, prend une photo détaillant la structure et la fonction d'organes et de tissus du corps. <u>Le tomodensitogramme et l'imagerie par résonance magnétique sont exclus.</u>	
YES	1 Oui
NO	2 Non
REFUSED	9 [NE PAS LIRE] Refus
NOTÉ PAR ONYX : LA RÉPONSE À CETTE QUESTION EST NOTÉE POUR LE DEXA (CORPS ENTIER OU AVANT-BRAS).	

Q30a.	ICQ_NUCLMED_48H_COF2
[ASK IF ICQ_NUCLMED_COF2 = YES]	
Le test de médecine nucléaire a-t-il été fait il y a moins de 48 heures (c.-à-d. <u>au cours des deux derniers jours</u>)?	
YES	1 Oui [PROGRAMMING NOTE: CONTRAINDICATE ALL DXA SCANS]
NO	2 Non
REFUSED	9 [NE PAS LIRE] Refus
REMARQUE : LA RÉPONSE À CETTE QUESTION POURRAIT INFLUENCER LE DEXA (CORPS ENTIER, COLONNE LATÉRALE, DEUX HANCHES ET AVANT-BRAS).	

Q30b.	ICQ_NUCLMED_TEST_COF2
[ASK IF ICQ_NUCLMED_48H_COF2 = NO]	
Quel test avez-vous fait? (veuillez préciser _____)	
ICQ_NUCLMED_TEST_COF2	

Q30c.	ICQ_NUCLMED_IV24H_COF2
[ASK ICQ_NUCLMED_COF2 = NO OR REFUSED OR ICQ_NUCLMED_48H_COF2 = NO OR REFUSED]	
Avez-vous fait un tomodensitogramme avec intraveineuse ou un test de contraste pour imagerie par résonance magnétique (p. ex. : injection de substance de contraste) <u>au cours de 24 dernières heures?</u>	
YES	1 Oui [PROGRAMMING NOTE: CONTRAINDICATE WHOLE BODY BUT PERFORM ALL OTHER DXA SCANS]
NO	2 Non
REFUSED	9 [NE PAS LIRE] Refus
REMARQUE : LA RÉPONSE À CETTE QUESTION POURRAIT INFLUENCER LE DEXA (CORPS ENTIER).	

Q31.	ICQ_BARSWAL_COF2
[ALWAYS ASK]	
Avez-vous eu un test au baryum <u>au cours des 7 derniers jours?</u>	
YES	1 Oui [PROGRAMMING NOTE: CONTRAINDICATE WHOLE BODY BUT PERFORM ALL OTHER DXA SCANS]
NO	2 Non
REFUSED	9 [NE PAS LIRE] Refus
EMARQUE : LA RÉPONSE À CETTE QUESTION POURRAIT INFLUENCER LE DEXA (CORPS ENTIER).	

Q32.	ICQ_TINNIT_COF2
[ALWAYS ASK]	
Souffrez-vous d'acouphène?	
REMARQUE : BOURDONNEMENT OU SIFFLEMENT DANS LES OREILLES.	
YES	1 Oui
NO	2 Non
REFUSED	9 [NE PAS LIRE] Refus
NOTÉ PAR ONYX : LA RÉPONSE À CETTE QUESTION EST NOTÉE POUR LE TEST D'AUDITION.	

Q33.	ICQ_SMOKE_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Parmi les énoncés suivants, lequel correspond à votre usage du tabac?		
REMARQUE : LA QUESTION PORTE UNIQUEMENT SUR LES PRODUITS DU TABAC		
YES	1	Oui (je suis fumeur / fumeuse)
NO	2	Non (je ne fume pas et je n'ai jamais fumé)
FORMER	3	Anciennement (je ne fume pas, mais j'ai déjà fumé)
NOTÉ PAR ONYX : LA RÉPONSE À CETTE QUESTION EST NOTÉE POUR LA SPIROMÉTRIE.		

Q34.	ICQ_SMOKETIME_COF2	
[ASK IF ICQ_SMOKE_COF2 = YES]		
Avez-vous fumé <u>au cours des 24 dernières heures</u> ?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
NOTÉ PAR ONYX : LA RÉPONSE À CETTE QUESTION EST NOTÉE POUR LA SPIROMÉTRIE.		

Q35.	ICQ_SMOKEHOURS_COF2	
[ASK IF ICQ_SMOKE_COF2 = YES]		
Combien d'heures se sont-elles écoulées depuis que vous avez fumé votre dernière cigarette, pipe ou cigare?		
Veillez fournir la meilleure estimation possible si vous n'êtes pas certaine du nombre exact d'heures.		
ICQ_SMOKEHOURS_COF2	_____ (Temps : heures)	
NOTÉ PAR ONYX : LA RÉPONSE À CETTE QUESTION EST NOTÉE POUR LA SPIROMÉTRIE.		

Q36.	ICQ_INHALERLONG_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Avez-vous pris des inhalateurs à action prolongée <u>au cours des 12 dernières heures</u> ?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
NOTÉ PAR ONYX : LA RÉPONSE À CETTE QUESTION POURRAIT DEVOIR ÊTRE NOTÉE PAR ONYX POUR LA SPIROMÉTRIE.		

Q37.	ICQ_INHALERSHORT_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Avez-vous pris des inhalateurs à action brève <u>au cours des 6 dernières heures</u> ?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
NOTÉ PAR ONYX : LA RÉPONSE À CETTE QUESTION EST NOTÉE POUR LA SPIROMÉTRIE.		

SALLE DE MESURES 1

Circonférence taille et hanches – (visite régulière/à domicile/abrégée)

Mesure du poids et de la taille debout – (visite régulière/à domicile/abrégée)

Taille assise – (visite régulière/abrégée)

Mesure de la fréquence cardiaque et de la pression sanguine – (visite régulière/à domicile/abrégée)

Électrocardiogramme (ECG) – (visite régulière/abrégée)

Épaisseur de l'intima-média carotidienne – (visite régulière)

Spirométrie – (visite régulière/à domicile/abrégée)

SALLE DU DEXA – (visite régulière/abrégée)

Questionnaire sur la densité minérale osseuse

(DEXA) – Mesure des deux hanches

(DEXA) – Mesure de la colonne latérale IVA

(DEXA) – Mesure du corps entier

(DEXA) – Colonne lombaire

(DEXA) – Mesure de l'avant-bras

SALLE D'ENTREVUE 1

Batterie neuropsychologique

Prospective Memory Test (PMT) – (visite régulière/à domicile)

Le Dr David Loewenstein, auteur, a accordé la permission à l'Étude longitudinale canadienne sur le vieillissement d'utiliser cet instrument. D. A. Loewenstein et A. Acevedo, The Prospective Memory Test: Administration and Scoring Manual, University of Miami School of Medicine, Miami, Fla, USA, 2004.

Aperçu	NOTES À L'INTERVIEWEUR : POUR LES MODULES SUR LA COGNITION SUIVANTS, RAPPELEZ-VOUS DE SUIVRE LE SCÉNARIO À LA LIGNE ET DE RESPECTER LES TEMPS ALLOUÉS.
---------------	---

Maintenant, je vais vous demander d'accomplir certaines tâches qui font appel à la mémoire et à la concentration. Certaines de ces tâches vous sembleront difficiles et d'autres faciles, mais c'est ainsi que cela doit être. Nous ne nous attendons pas à ce que vous ayez tout bon; nous demandons à tout le monde de faire ces tâches.

1.	PMT_INST_COF2
[ALWAYS ASK]	
<p>Montrez au sujet l'enveloppe contenant trois pièces de 1 \$, un billet de 5 \$, un billet de 10 \$, un billet de 20 \$, une pièce de 25 ¢ et une pièce de 5 ¢.</p> <p>Dites au sujet : « Comme vous pouvez le constater, cette enveloppe contient de l'argent. » (En disant cela, ouvrez l'enveloppe et déposez les différents billets et pièces aléatoirement sur la table, sans les arranger en ordre croissant ou décroissant.)</p> <p>Puis, dites « Lorsque cette minuterie sonnera (faites sonner la minuterie), je veux que vous preniez cette enveloppe qui sera devant vous et que vous me donniez un billet de 5 \$ (prenez le billet de 5 \$ et donnez-le-vous). Je veux que vous vous donniez un billet de 10 \$ » (prenez le billet de 10 \$ et donnez-le au sujet). Laissez l'argent sur la table et répétez les consignes en disant : « Laissez-moi répéter les consignes. Lorsque cette minuterie sonnera... » Quand vous répétez les instructions, faites sonner la minuterie encore une fois et assurez-vous que le sujet peut l'entendre sans difficulté.</p> <p>Pour vérifier que le sujet a bien compris les instructions, dites : « Veillez me dire ce que vous devez faire. » Répétez les instructions si nécessaire. Répondez à toutes les questions ou clarifiez toute ambiguïté, puis vérifiez que le sujet connaît l'événement (c.-à-d. sonnerie de la minuterie) et les actions (c.-à-d. prendre l'enveloppe, l'ouvrir, donner 5 \$ à l'intervieweur et se donner 10 \$) qu'il/elle doit faire.</p>	

1a	PMT_ABLE_COF2
[ALWAYS ASK]	
Le participant peut-il faire le test?	
YES	1 Oui
NO	2 Non
[IF PMT_ABLE_COF2 = YES SKIP TO PMT_TIM_COF2]	

1b	PMT_FCT_COF2
[ASK IF PMT_ABLE_COF2 = NO]	
INTERVIEWEUR : Quels sont les facteurs qui ont pu empêcher le participant de faire le test?	
RÉPONSES MULTIPLES PERMISES, ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT	
PMT_FCT_UND_COF2	01 Difficulté de compréhension du français / anglais
PMT_FCT_PHYS_COF2	02 Handicap physique, tel que difficulté à entendre
PMT_FCT_DIST_COF2	03 Distraction ou milieu bruyant
PMT_FCT_CONC_COF2	04 Difficulté de concentration / problèmes de mémoire
PMT_FCT_AID_COF2	05 Aide utilisée
PMT_FCT_TECH_COF2	06 Difficultés techniques avec l'ordinateur portable
PMT_FCT_OT_COF2	97 Autre
<i>[IF PMT_FCT_COF2 ≠ PMT_FCT_OT_COF2 SKIP PMT END]</i>	
1c	PMT_FCT_OTSP_COF2
[ASK IF PMT_FCT_COF2 = PMT_FCT_OT_COF2]	
Autre (veuillez préciser : _____)	
PMT_FCT_OTSP1_COF2	
<i>[SKIP TO PMT END]</i>	
2	PMT_TIM_COF2
[ASK IF PMT_ABLE_COF2 = YES]	
Placez l'enveloppe à la gauche ou à la droite du sujet (selon la main utilisée et l'aire de travail). L'enveloppe doit être à portée de la main du sujet, mais ne doit pas être dans le chemin pour les autres tâches. Programmez la minuterie pour sonner dans exactement 30 minutes. Ne permettez pas au sujet de voir l'intervalle de temps choisi. Placez la minuterie proche du sujet dans un endroit où il/elle ne pourra pas voir le temps s'écouler.	
<i>[CONTINUE]</i>	
3	PMT_INSTRUCTIONS2_COF2
[ASK IF PMT_ABLE_COF2 = YES]	
Lorsque la minuterie sonne, donnez 60 secondes au sujet pour réagir. Si le sujet n'a pas réagi après 60 secondes, commencez à lui donner des indices de façon progressive tel qu'indiqué à la page suivante.	
<i>[CONTINUE]</i>	

PMT_1	PMT_TIM_COF2	
[ASK IF PMT_ABLE_COF2 = YES]		
INTERVIEWEUR : LORSQUE LA MINUTERIE SONNE, DONNEZ 60 SECONDES AU PARTICIPANT POUR RÉAGIR. SI LE PARTICIPANT N'A PAS RÉAGI APRÈS 60 SECONDES, COMMENCEZ À LUI DONNER DES INDICES DE FAÇON PROGRESSIVE EN DISANT : Vous deviez faire quelque chose quand la minuterie sonnait. Vous souvenez-vous de ce que c'était?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : LAISSEZ LA MINUTERIE SONNER PENDANT <u>AU MOINS 30 SECONDES</u> AVANT DE L'ÉTEINDRE.		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : SI LE PARTICIPANT A ACCOMPLI LA TÂCHE SANS INDICES, SÉLECTIONNEZ « SANS OBJET » AUX TROIS QUESTIONS CONCERNANT LES INDICES.		
YES	01	Oui
NO	02	Non
NOT_APPLICABLE	96	[NE PAS LIRE] Sans objet
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus
<i>[IF PMT_TIM_COF2 = NO or NOT_APPLICABLE SKIP TO PMT_ENV_COF2, IF PMT_TIM_COF2 = REFUSED SKIP TO PMT_END]</i>		

PMT_1a	PMT_NOCUE_COF2	
[ASK IF PMT_TIM_COF2 = YES]		
INTERVIEWEUR : CHOISISSEZ L'UNE DES OPTIONS SUIVANTES SELON LA RÉACTION DU PARTICIPANT À L'INDICE		
ABLE_WITHOUT_CUES	01	A accompli la tâche sans indice supplémentaire et sans erreur
SOME_IDEA_ENVELOPE_MONEY	02	A une petite idée (en se basant sur les commentaires ou les actions) que la tâche a un lien avec l'enveloppe et l'argent
SOME_IDEA_ENVELOPE_ONLY	03	A une petite idée (en se basant sur les commentaires ou les actions) que la tâche a un lien avec l'enveloppe
SOME_IDEA_MONEY_ONLY	04	A une petite idée (en se basant sur les commentaires ou les actions) que la tâche a un lien avec l'argent
PMT_NOCUE_OT_COF2	97	Autre
<i>[IF PMT_NOCUE_COF2 = ABLE_WITHOUT_CUES SKIP TO PMT_ITP_COF2, IF PMT_NOCUE_COF2 = SOME_IDEA_MONEY_ONLY, or SOME_IDEA_ENVELOPE_ONLY, or SOME_IDEA_ENVELOPE_MONEY SKIP TO PMT_ENV_COF2]</i>		

PMT_1b	PMT_NOCUE_OTSP_COF2	
[ASK IF PMT_NOCUE_COF2 = PMT_NOCUE_OT_COF2]		
Autre (veuillez préciser : _____)		
PMT_NOCUE_OTSP1_COF2		
<i>[CONTINUE]</i>		

PMT_2	PMT_ENV_COF2	
[ASK IF PMT_TIM_COF2 = NO, or PMT_NOCUE_COF2 ≠ ABLE_WITHOUT_CUES]		
Vous deviez faire quelque chose avec cette enveloppe (montrer l'enveloppe au sujet). Vous souvenez-vous de ce que c'était?		
YES	01	Oui
NO	02	Non
NOT_APPLICABLE	96	[NE PAS LIRE] Sans objet
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus
<i>[IF PMT_ENV_COF2 = YES or NOT_APPLICABLE SKIP TO PMT_MONEY_COF2, IF PMT_ENV_COF2 = REFUSED SKIP TO PMT END]</i>		

PMT_2b1	OBSERVATIONS
[ASK IF PMT_ENV_COF2 = NO]	
OBSERVATIONS OU COMMENTAIRES SUR LE COMPORTEMENT :	

<i>[CONTINUE]</i>	

PMT_3	PMT_MONEY_COF2	
[ASK IF PMT_ENV_COF2 ≠ REFUSED]		
Vous deviez faire quelque chose avec l'argent dans cette enveloppe (montrer l'enveloppe au sujet). Vous souvenez-vous de ce que c'était?		
YES	01	Oui
NO	02	Non
NOT_APPLICABLE	96	[NE PAS LIRE] Sans objet
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus
<i>[IF PMT_MONEY_COF2 = YES or NOT_APPLICABLE SKIP TO PMT_ITP_COF2, IF PMT_MONEY_COF2 = REFUSED SKIP TO PMT END]</i>		

PMT_3b1	OBSERVATIONS
[ASK IF PMT_MONEY_COF2 = NO]	
OBSERVATIONS OU COMMENTAIRES SUR LE COMPORTEMENT :	

<i>[CONTINUE]</i>	

PMT_4	PMT_ITP_COF2
[ASK IF PMT_MONEY_COF2 ≠ REFUSED]	
INTERVIEWEUR : INTENTION D'AGIR :	
GRABS_ENVELOPE	(score = 3) : Prend l'enveloppe lorsque la minuterie sonne.
GIVE_INDICATION_VERBALLY	(score = 2) : Ne prend pas l'enveloppe, mais indique verbalement qu'il/elle doit faire quelque chose en réponse à un signal (par exemple, « Je sais que je dois faire quelque chose, mais je ne m'en souviens plus. »).
NON_VERBAL_RESPONSE	(score = 1) : Réagit de façon non spécifique et non verbale au signal (par exemple, regarde autour de lui/d'elle, regarde vers la minuterie qui sonne, fait le saut).
NO_RESPONSES	(score = 0) : Ne réagit pas au signal.
[CONTINUE]	

PMT_5	PMT_ACR_COF2
[ASK IF PMT_MONEY_COF2 ≠ REFUSED]	
INTERVIEWEUR : PRÉCISION DE LA RÉPONSE :	
CORRECTLY_GIVE_5_AND_10	(score = 3) : Le sujet répond correctement : donne le billet de 5 \$ à l'intervieweur et se donne le billet de 10 \$.
CORRECTLY_SELECTS_BUT_NOT_USED_CORRECTLY	(score = 2) : Le sujet sélectionne correctement les billets de 5 \$ et de 10 \$, mais ne les donne pas aux bonnes personnes (par exemple, donne le billet de 10 \$ à l'intervieweur et se donne le billet de 5 \$).
SELECTS_5_OR_10_GIVES_TO_SELF_OR_EXAMINER	(score = 1) : Le sujet sélectionne un billet de 5 \$ ou de 10 \$, puis se le donne ou le donne à l'intervieweur. Donner un score de 1 peu importe le montant choisi (5 \$ ou 10 \$) ou la personne choisie (soi-même ou l'intervieweur). Donner à l'intervieweur ou se donner un autre montant d'argent (par exemple 20 \$) équivaut à un score de 1 si le sujet a aussi choisi un 5 \$ ou un 10 \$.
NONE_OF_THE_ABOVE	(score = 0) : Aucune des options ci-dessus. D'autres options : a) Le sujet ne sélectionne pas le billet de 5 \$ ou de 10 \$, mais sélectionne d'autres montants ou sélectionne seulement des pièces de monnaie. b) Le sujet sélectionne un billet de 5 \$ ou de 10 \$, mais ne le donne pas (à soi-même ou à l'intervieweur). c) Le sujet ne sélectionne pas d'argent dans l'enveloppe (par exemple, il/elle donne l'enveloppe à l'intervieweur avec tout l'argent).
[CONTINUE]	

PMT_6	PMT_REM_COF2
[ASK IF PMT_MONEY_COF2 ≠ REFUSED]	
INTERVIEWEUR : BESOIN DE RAPPEL :	
NO_REMINDER_NEEDED	(score = 3) : N'a pas eu besoin de rappel.
NEEDS_ONLY_ONE_REMINDER	(score = 2) : A eu besoin d'un seul des rappels. Décrivez le rappel donné :
PMT_REMONE_SP_COF2	Veillez indiquer le rappel_1
NEEDS_TWO_RMINDERS	(score = 1) : A eu besoin de deux des rappels. Décrivez les rappels donnés :
PMT_REMTWO_SP1_COF2	Veillez indiquer le rappel_1
PMT_REMTWO_SP2_COF2	Veillez indiquer le rappel_2
NEEDS_ALL_REMINDERS	(score = 0) : A eu besoin des trois rappels. Inscrivez le score de 0 peu importe si la réponse au troisième rappel a été correcte ou non.

Audition – Audiomètre (avec test de contrôle de la qualité de l'audiomètre) – (visite régulière/abrégée)

Test des trois chiffres – (visite régulière/abrégée)

Test de dépistage des conditions neuropsychologiques Stroop (STP) – version de Victoria – (visite régulière/à domicile/abrégée)

Ce module utilise le STROOP Neuropsychological Screening Test - Victoria version©. La Clinique de psychologie de l'Université de Victoria a accordé la permission à l'Étude longitudinale canadienne sur le vieillissement d'utiliser cet instrument.

Aperçu	NOTES À L'INTERVIEWEUR : POUR LES MODULES SUR LA COGNITION SUIVANTS, RAPPELEZ-VOUS DE SUIVRE LE SCÉNARIO À LA LIGNE ET DE RESPECTER LES TEMPS ALLOUÉS.
---------------	---

Pour les prochaines tâches, nous vous demanderons de lire ou de nommer des couleurs, ainsi que certains mots.

STP_1	NEUR_CONSREC_COF2
[ALWAYS ASK]	
Pour nous aider à saisir cette information de façon exacte, nous aimerions avoir votre permission de faire un enregistrement audio de vos réponses. Cet enregistrement sera seulement utilisé par des employés autorisés de l'ÉLCV pour coder et vérifier vos réponses. Il est assujéti aux mêmes dispositions en matière de confidentialité que les autres données recueillies par l'ÉLCV. Consentez-vous à ce que vos réponses soient enregistrées?	
NOTES À L'INTERVIEWEUR : SI VOUS AVEZ DES PROBLÈMES TECHNIQUES EMPÊCHANT LE PARTICIPANT D'ÊTRE ENREGISTRÉ OU SI LE PARTICIPANT REFUSE D'ÊTRE ENREGISTRÉ, UTILISEZ LES FICHES D'OBSERVATIONS (CRF_COF2_0019_2 & CRF_COF2_0019_3).	
YES	1 Oui
NO	2 Non
DK_NA	8 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9 [NE PAS LIRE] Refus
PROGRAMMING NOTE: IF NEUR_CONSREC_COF2 ≠ YES DISABLE RECORDING ABILITY IN ONYX AND MAKE NOTE IN ONYX TO USE CRF.	
[CONTINUE]	

STP_2	STP_DOT_COF2
[ALWAYS ASK]	
Voici une feuille sur laquelle sont représentés des points de couleur. Nous allons commencer par la ligne d'exemple où je vais vous demander de nommer la couleur des points, de gauche à droite, le plus rapidement possible et sans vous tromper. Êtes-vous prêt(e) à commencer?	
YES	1 Oui
NO	2 Non
DK_NA	8 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9 [NE PAS LIRE] Refus
[IF STP_DOT_COF2 = YES SKIP TO STP_DOTRECR_COF2, IF STP_DOT_COF2 = REFUSED SKIP TO STROOP END]	

STP_3	STP_DOTRPT_COF2	
[ASK IF STP_DOT_COF2 = NO or DK_NA]		
SI LE PARTICIPANT NE COMPREND PAS, RÉPÉTEZ LES CONSIGNES.		
Voici une feuille sur laquelle sont représentés des points de couleur. Nous allons commencer par la ligne d'exemple où je vais vous demander de nommer la couleur des points, de gauche à droite, le plus rapidement possible et sans vous tromper. Êtes-vous prêt(e) à commencer?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
[[IF STP_DOTRPT_COF2 = YES SKIP TO STP_DOTRECR_COF2, IF STP_DOTRPT_COF2 = DON'T KNOW OR REFUSED SKIP TO STROOP END]		

STP_3a	STP_DOTFCTR_COF2	
[ASK IF STP_DOTRPT_COF2 = NO]		
INTERVIEWEUR : Des facteurs ont-ils pu nuire au rendement du répondant au test?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
[[IF STP_DOTFCTR_COF2 = NO SKIP TO STROOP END]		

STP_3b	STP_DOTLST_COF2	
[ASK IF STP_DOTFCTR_COF2 = YES]		
INTERVIEWEUR : Quels étaient ces facteurs?		
RÉPONSES MULTIPLES PERMISES (SAUF SI 98 OU 99 SONT SÉLECTIONNÉES), ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT		
STP_DOTUND_COF2	01	Difficulté de compréhension du français / anglais
STP_DOTPHYS_COF2	02	Handicap physique, tel que difficulté à entendre
STP_DOTDIST_COF2	03	Distraction ou milieu bruyant
STP_DOTCONC_COF2	04	Difficulté de concentration / problèmes de mémoire
STP_DOTAID_COF2	05	Aide utilisée
STP_DOTTECH_COF2	06	Difficultés techniques avec l'ordinateur portatif
STP_DOTOT_COF2	97	Autre
[[IF STP_DOTLST_COF2≠ STP_DOTOT_COF2 SKIP TO STROOP END]		

STP_3c	STP_DOTOTSP_COF2
[ASK IF STP_DOTLST_COF2 = STP_DOTOT_COF2]	
Autre (veuillez préciser : _____)	
STP_DOTOTSP1_COF2	
<i>[SKIP TO STROOP END]</i>	

STP_4	STP_DOT_TST_COF2
[ASK IF STP_DOT_COF2 = YES or STP_DOTRPT_COF2 = YES]	
Vous commencerez lorsque je vous dirai « partez ». Prêt, partez.	
NOTES À L'INTERVIEWEUR : SI LE PARTICIPANT FAIT UNE OU PLUSIEURS ERREURS, DEUX AUTRES ESSAIS AU MAXIMUM PEUVENT ÊTRE PROPOSÉS. SI LE PARTICIPANT FAIT UNE OU PLUSIEURS ERREURS AU TROISIÈME ESSAI, L'ÉPREUVE DÉBUTE QUAND MÊME.	
NE PAS CHRONOMÉTRER L'EXEMPLE.	
<i>[CONTINUE]</i>	

STP_5	STP_DOTRECR_COF2
[ASK IF STP_DOT_COF2 = YES or STP_DOTRPT_COF2 = YES]	
CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : COMMENCER L'ENREGISTREMENT.	
Dans la suite de l'épreuve, la consigne demeure identique. Je vous rappelle que vous devez essayer de nommer la couleur des points, de gauche à droite, le plus rapidement possible et sans vous tromper. Vous commencerez lorsque je vous dirai « partez ». Prêt, partez.	
NOTES À L'INTERVIEWEUR : N'AIDEZ PAS LE PARTICIPANT.	
<i>ENREGISTRER</i>	
<i>PASSER L'ENREGISTREMENT</i>	
<i>[CONTINUE]</i>	

STP_5a	STP_DOTABLE_COF2	
[ASK IF STP_DOT_COF2 YES or STP_DOTRPT_COF2 = YES]		
Le participant a-t-il pu faire le test?		
NOTES À L'INTERVIEWEUR : DES PETITES ERREURS SONT PERMISES		
YES	1	Oui
NO	2	Non
<i>[IF STP_DOTABLE_COF2 = NO SKIP TO STROOP END]</i>		

STP_5b	STP_DOTTIMEN_COF2
[ASK IF STP_DOTABLE_COF2 = YES]	
Inscrire le temps exact en secondes :	_____ [MASK: MIN=01, MAX=30]
Merci. Cette tâche est terminée.	
CONSIGNES D'ENREGISTREMENT : METTRE FIN À L'ENREGISTREMENT	
[CONTINUE]	

STP_6	STP_WOR_COF2
[ASK IF STP_DOTABLE_COF2 = YES]	
Voici une feuille sur laquelle sont représentés des mots écrits dans différentes couleurs. Nous allons commencer par la ligne d'exemple où je vais vous demander de ne pas lire ces mots, mais de nommer la couleur de l'encre dans laquelle ils sont écrits, de gauche à droite, le plus rapidement possible et sans vous tromper. Êtes-vous prêt(e) à commencer?	
YES	1 Oui
NO	2 Non
DK_NA	8 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9 [NE PAS LIRE] Refus
[IF STP_WOR_COF2 = YES SKIP TO STP_WORRECR_COF2, IF STP_WOR_COF2 = REFUSED SKIP TO STROOP END]	

STP_7	STP_WORRPT_COF2
[ASK IF STP_WOR_COF2 = NO or DK_NA]	
SI LE PARTICIPANT NE COMPREND PAS, RÉPÉTEZ LES CONSIGNES.	
Voici une feuille sur laquelle sont représentés des mots écrits dans différentes couleurs. Nous allons commencer par la ligne d'exemple où je vais vous demander de ne pas lire ces mots, mais de nommer la couleur de l'encre dans laquelle ils sont écrits, de gauche à droite, le plus rapidement possible et sans vous tromper. Êtes-vous prêt(e) à commencer?	
YES	1 Oui
NO	2 Non
DK_NA	8 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9 [NE PAS LIRE] Refus
[IF STP_WORRPT_COF2 = YES SKIP TO STP_WORRECR_COF2, IF STP_WORRPT_COF2 = DON'T KNOW, REFUSED SKIP TO STROOP END]	

STP_7a	STP_WORFCTR_COF2
[ASK IF STP_WORRPT_COF2 = NO]	
INTERVIEWEUR : Des facteurs ont-ils pu nuire au rendement du répondant au test?	
YES	1 Oui
NO	2 Non
[IF STP_WORFCTR_COF2 = NO SKIP TO STROOP END]	

STP_7b	STP_WORLST_COF2	
[ASK IF STP_WORFCTR_COF2 = YES]		
INTERVIEWEUR : Quels étaient ces facteurs?		
RÉPONSES MULTIPLES PERMISES, ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT		
STP_WORUND_COF2	01	Difficulté de compréhension du français / anglais
STP_WORPHYS_COF2	02	Handicap physique, tel que difficulté à entendre
STP_WORDIST_COF2	03	Distraktion ou milieu bruyant
STP_WORCONC_COF2	04	Difficulté de concentration / problèmes de mémoire
STP_WORAIID_COF2	05	Aide utilisée
STP_WORECH_COF2	06	Difficultés techniques avec l'ordinateur portatif
STP_WOROT_COF2	97	Autre
<i>[IF STP_WORLST_COF2 ≠ STP_WOROT_COF2 SKIP TO STROOP END]</i>		

STP_7c	STP_WOROTSP_COF2	
[ASK IF STP_WORLST_COF2 = STP_WOROT_COF2]		
Autre (veuillez préciser : _____)		
STP_WOROTSP1_COF2		
<i>[SKIP TO STROOP END]</i>		

STP_8	STP_WOR_TST_COF2	
[ASK IF STP_WOR_COF2 = YES or STP_WORRPT_COF2 = YES]		
Vous commencerez lorsque je vous dirai « partez ». Prêt, partez.		
NOTES À L'INTERVIEWEUR : SI LE PARTICIPANT FAIT UNE OU PLUSIEURS ERREURS, DEUX AUTRES ESSAIS AU MAXIMUM PEUVENT ÊTRE PROPOSÉS. SI LE PARTICIPANT FAIT UNE OU PLUSIEURS ERREURS AU TROISIÈME ESSAI, L'ÉPREUVE DÉBUTE QUAND MÊME. NE PAS CHRONOMÉTRER L'EXEMPLE.		
<i>[CONTINUE]</i>		

STP_9	STP_WORRECR_COF2	
[ASK IF STP_WOR_COF2 = YES or STP_WORRPT_COF2 = YES]		
CONSIGNES À L'INTERVIEWEUR : COMMENCER L'ENREGISTREMENT. COMMENCER LE CHRONOMÈTRE DÈS QUE VOUS DITES « PARTEZ »		
Dans la suite de l'épreuve, la consigne demeure identique. Je vous rappelle que vous devez essayer de nommer la couleur de l'encre dans laquelle sont écrits les mots, de gauche à droite, le plus rapidement possible et sans vous tromper. Vous commencerez lorsque je vous dirai « partez ». Prêt, partez.		
NOTES À L'INTERVIEWEUR : N'AIDEZ PAS LE PARTICIPANT.		

ENREGISTRER
PASSER L'ENREGISTREMENT
[CONTINUE]

STP_9a	STP_WORABLE_COF2
[ASK IF STP_WOR_COF2 = YES or STP_WORRPT_COF2 = YES]	
Le participant a-t-il pu faire le test?	
NOTES À L'INTERVIEWEUR : DES PETITES ERREURS SONT PERMISES	
YES	1 Oui
NO	2 Non
REFUSED	9 [NE PAS LIRE] Refus
[IF STP_WORABLE_COF2 = NO SKIP TO STROOP END]	

STP_9b	STP_WORTIMEN_COF2
[ASK IF STP_WORABLE_COF2 = YES]	
Inscrire le temps exact en secondes :	_____ [MASK: MIN=01, MAX=30]
Merci. Cette tâche est terminée.	
CONSIGNES D'ENREGISTREMENT : METTRE FIN À L'ENREGISTREMENT	
[CONTINUE]	

STP_10	STP_COL_COF2
[ASK IF STP_WORABLE_COF2 = YES]	
Voici une feuille sur laquelle sont représentés des mots de couleur écrits dans différentes couleurs. Nous allons commencer par la ligne d'exemple où je vais vous demander de ne pas lire ces mots de couleur, mais de nommer la couleur de l'encre dans laquelle ils sont écrits, de gauche à droite, le plus rapidement possible et sans vous tromper. Êtes-vous prêt(e) à commencer?	
YES	1 Oui
NO	2 Non
DK_NA	8 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9 [NE PAS LIRE] Refus
[IF STP_COL_COF2 = YES SKIP TO STP_COLRECR_COF2, IF STP_COL_COF2 = REFUSED SKIP TO STROOP END]	

STP_11	STP_COLRPT_COF2	
[ASK IF STP_COL_COF2 = NO or DK_NA]		
SI LE PARTICIPANT NE COMPREND PAS, RÉPÉTEZ LES CONSIGNES.		
Voici une feuille sur laquelle sont représentés des mots de couleur écrits dans différentes couleurs. Nous allons commencer par la ligne d'exemple où je vais vous demander de ne pas lire ces mots de couleur, mais de nommer la couleur de l'encre dans laquelle ils sont écrits, de gauche à droite, le plus rapidement possible et sans vous tromper. Êtes-vous prêt(e) à commencer?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
[[IF STP_COLRPT_COF2 = YES SKIP TO STP_COLRECR_COF2, IF STP_COLRPT_COF2 = DON'T KNOW, REFUSED SKIP TO STROOP END]]		

STP_11a	STP_COLFCTR_COF2	
[ASK IF STP_COLRPT_COF2 = NO]		
INTERVIEWEUR : Des facteurs ont-ils pu nuire au rendement du répondant au test?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
[[IF STP_COLFCTR_COF2 = NO SKIP TO STROOP END]]		

STP_11b	STP_COLLST_COF2	
[ASK IF STP_COLFCTR_COF2 = YES]		
INTERVIEWEUR : Quels étaient ces facteurs?		
RÉPONSES MULTIPLES PERMISES, ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT		
STP_COLUND_COF2	01	Difficulté de compréhension du français / anglais
STP_COLPHYS_COF2	02	Handicap physique, tel que difficulté à entendre
STP_COLDIST_COF2	03	Distraction ou milieu bruyant
STP_COLCONC_COF2	04	Difficulté de concentration / problèmes de mémoire
STP_COLAID_COF2	05	Aide utilisée
STP_COLECH_COF2	06	Difficultés techniques avec l'ordinateur portable
STP_COLOT_COF2	97	Autre
[[IF STP_COLLST_COF2 ≠ STP_COLOT_COF2 SKIP TO STROOP END]]		

STP_11c	STP_COLOTSP_COF2
[ASK IF STP_COLLST_COF2 = STP_COLOT_COF2]	
Autre (veuillez préciser : _____)	
STP_COLOTSP1_COF2	
[SKIP TO STROOP END]	

STP_12	STP_COL_TST_COF2
[ASK IF STP_COL_COF2 = YES or STP_COLRPT_COF2 = YES]	
Vous commencerez lorsque je vous dirai « partez ». Prêt, partez.	
NOTES À L'INTERVIEWEUR : SI LE PARTICIPANT FAIT UNE OU PLUSIEURS ERREURS, DEUX AUTRES ESSAIS AU MAXIMUM PEUVENT ÊTRE PROPOSÉS. SI LE PARTICIPANT FAIT UNE OU PLUSIEURS ERREURS AU TROISIÈME ESSAI, L'ÉPREUVE DÉBUTE QUAND MÊME. NE PAS CHRONOMÉTRER L'EXEMPLE.	
[CONTINUE]	

STP_13	STP_COLRECR_COF2
[ASK IF STP_COL_COF2 = YES or STP_COLRPT_COF2 = YES]	
CONSIGNES À L'INTERVIEWEUR : COMMENCER L'ENREGISTREMENT. COMMENCER LE CHRONOMÈTRE DÈS QUE VOUS DITES « PARTEZ ».	
Dans la suite de l'épreuve, la consigne demeure identique. Je vous rappelle que vous devez essayer de nommer la couleur de l'encre dans laquelle ces mots de couleur sont écrits, de gauche à droite, le plus rapidement possible et sans vous tromper. Vous commencerez lorsque je vous dirai « partez ». Prêt, partez.	
NOTES À L'INTERVIEWEUR : N'AIDEZ PAS LE PARTICIPANT.	
ENREGISTRER	
PASSER L'ENREGISTREMENT	

STP_13a	STP_COLABLE_COF2
[ASK IF STP_COL_COF2 = YES or STP_COLRPT_COF2 = YES]	
Le participant a-t-il pu faire le test?	
NOTES À L'INTERVIEWEUR : DES PETITES ERREURS SONT PERMISES	
YES	1 Oui
NO	2 Non

STP_13b	STP_COLTIMEN_COF2	
[ASK IF STP_COLABLE_COF2 = YES]		
Inscrire le temps exact en secondes :	_____	[MASK: MIN=01, MAX=30]
Merci. Cette tâche est terminée.		
CONSIGNES D'ENREGISTREMENT : METTRE FIN À L'ENREGISTREMENT		
INTERVIEWEUR : Veuillez inscrire les commentaires en lien avec le test Stroop. Si vous n'avez aucun commentaire, veuillez écrire « N/A ».		
STP_COL_COMM_COF2	Commentaires : _____	

Test oral contrôlé d'association de mots (FAS) – (visite régulière/à domicile/abrégée)

Aperçu	NOTES À L'INTERVIEWEUR : POUR LES MODULES SUR LA COGNITION SUIVANTS, RAPPELEZ-VOUS DE SUIVRE LE SCÉNARIO À LA LIGNE ET DE RESPECTER LES TEMPS ALLOUÉS.
--------	---

Dans les prochaines tâches, nous allons vous demander de dire des mots à voix haute.

FAS_1	FAS_INSTRDY_COF2		
[ALWAYS ASK]			
Je vais vous donner une lettre de l'alphabet. Puis, je veux que vous me donniez le plus de mots qui commencent par cette lettre, et ce, le plus rapidement possible. Par exemple, si je dis « b », vous pouvez me dire « bataille, bébé, bouteille... ». Je ne veux pas que vous me donniez des noms propres comme « Boston, Bernard, Benadryl... » Aussi, ne dites pas le même mot avec une terminaison différente comme « mange et mangeait ». Êtes-vous prêt(e) à commencer?			
NOTE À L'INTERVIEWEUR : SI LE PARTICIPANT N'EST PAS CERTAIN DE QUELLE LETTRE VOUS PARLEZ, ÉCRIVEZ LA LETTRE SUR UN PAPIER ET MONTREZ-LE AU PARTICIPANT.			
YES	1	Oui	
NO	2	Non	
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse	
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus	
<i>[[IF FAS_INSTRDY_COF2 = YES SKIP TO FAS_FRECR_COF2, IF FAS_INSTRDY_COF2 = REFUSED SKIP TO FAS END]</i>			

FAS_2	FAS_INSTRPT_COF2		
[ASK IF FAS_INSTRDY_COF2 = NO or DK_NA]			
SI LE PARTICIPANT NE COMPREND PAS, RÉPÉTEZ LES INSTRUCTIONS. Je vais vous donner une lettre de l'alphabet. Puis, je veux que vous me donniez le plus de mots qui commencent par cette lettre, et ce, le plus rapidement possible. Par exemple, si je dis « b », vous pouvez me dire « bataille, bébé, bouteille... ». Je ne veux pas que vous me donniez des noms propres comme « Boston, Bernard, Benadryl... » Aussi, ne dites pas le même mot avec une terminaison différente comme « mange et mangeait ». Êtes-vous prêt(e) à commencer?			
NOTE À L'INTERVIEWEUR : SI LE PARTICIPANT N'EST PAS CERTAIN DE QUELLE LETTRE VOUS PARLEZ, ÉCRIVEZ LA LETTRE SUR UN PAPIER ET MONTREZ-LE AU PARTICIPANT.			
YES	1	Oui	
NO	2	Non	
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse	
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus	
<i>[[IF FAS_INSTRPT_COF2 = YES SKIP TO FAS_FRECR_COF2, IF FAS_INSTRPT_COF2 = DON'T KNOW or REFUSED SKIP TO FAS END]</i>			

FAS_2a	FAS_INSTFCTR_COF2	
[ASK IF FAS_INSTRPT_COF2 = NO]		
INTERVIEWEUR : Des facteurs ont-ils pu nuire au rendement du répondant au test?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
<i>[IF FAS_INSTFCTR_COF2 = NO SKIP TO FAS END]</i>		

FAS_2b	FAS_INSTLST_COF2	
[ASK IF FAS_INSTFCTR_COF2 = YES]		
INTERVIEWEUR : Quels étaient ces facteurs?		
RÉPONSES MULTIPLES PERMISES, ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT		
FAS_INSTUND_COF2	01	Difficulté de compréhension du français / anglais
FAS_INSTPHYS_COF2	02	Handicap physique, tel que difficulté à entendre
FAS_INSTDIST_COF2	03	Distraction ou milieu bruyant
FAS_INSTCONC_COF2	04	Difficulté de concentration / problèmes de mémoire
FAS_INSTCID_COF2	05	Aide utilisée
FAS_INSTECH_COF2	06	Difficultés techniques avec l'ordinateur portable
FAS_INSTOT_COF2	97	Autre
<i>[IF FAS_INSTLST_COF2 ≠ FAS_INSTOT_COF2 SKIP TO FAS END]</i>		

FAS_2c	FAS_INSTOTSP_COF2	
[ASK IF FAS_INSTLST_COF2 = FAS_INSTOT_COF2]		
Autre (veuillez préciser : _____)		
FAS_INSTOTSP1_COF2		
<i>[SKIP TO FAS END]</i>		

FAS_3	FAS_FRECR_COF2
[ASK IF FAS_INSTRDY_COF2 = YES or FAS_INSTRPT_COF2 = YES]	
CONSIGNES D'ENREGISTREMENT : COMMENCER L'ENREGISTREMENT.	
Commencez quand je vais dire la lettre. La première lettre est le « F ». Commencez.	
CONSIGNES D'ENREGISTREMENT : LE PARTICIPANT A 60 SECONDES. ON NE DOIT PAS REDÉMARRER LE CHRONOMÈTRE OU LE METTRE SUR PAUSE À MOINS QU'IL Y AIT UN PROBLÈME TECHNIQUE. LE BIP SE FERA ENTENDRE LORSQUE LE CHRONOMÈTRE SERA ARRÊTÉ. NE PAS ARRÊTER LE CHRONOMÈTRE AVANT LE BIP.	
CONSIGNES À L'INTERVIEWEUR : SI LE PARTICIPANT EST SILENCIEUX PENDANT 15 SECONDES OU ARRÊTE AVANT LA FIN DU TEMPS ALLOUÉ, ENCOURAGEZ-LE EN DISANT : « Pouvez-vous penser à d'autres mots? » ou « Vous avez encore un peu de temps pour y penser. » N'INTERROMPEZ PAS LE PARTICIPANT SI SES RÉPONSES SONT BONNES. RÉPÉTEZ LES CONSIGNES ET LA LETTRE SEULEMENT SI LE PARTICIPANT DEMANDE DES PRÉCISIONS. N'AIDEZ PAS LE PARTICIPANT.	
ENREGISTRER	
PASSER L'ENREGISTREMENT	

FAS_FCOMP_COF2		
INTERVIEWEUR : TEST TERMINÉ :		
YES	1	Oui
NO	2	Non
C'est bien, merci.		
CONSIGNES D'ENREGISTREMENT : METTRE FIN À L'ENREGISTREMENT		
FAS_FCOMP_COMM_COF2	Commentaires (s'il n'y en a aucun, écrire « N/A ») : _____	
[CONTINUE]		

FAS_4	FAS_ARECR_COF2
[ASK IF FAS_INSTRDY_COF2 or FAS_INSTRPT_COF2 = YES]	
CONSIGNES D'ENREGISTREMENT : COMMENCER L'ENREGISTREMENT	
Commencez quand je vais dire la lettre. La prochaine lettre est le « A ». Commencez.	
CONSIGNES D'ENREGISTREMENT : LE PARTICIPANT A 60 SECONDES. ON NE DOIT PAS REDÉMARRER LE CHRONOMÈTRE OU LE METTRE SUR PAUSE À MOINS QU'IL Y AIT UN PROBLÈME TECHNIQUE. LE BIP SE FERA ENTENDRE LORSQUE LE CHRONOMÈTRE SERA ARRÊTÉ. NE PAS ARRÊTER LE CHRONOMÈTRE AVANT LE BIP.	
CONSIGNES À L'INTERVIEWEUR : SI LE PARTICIPANT EST SILENCIEUX PENDANT 15 SECONDES OU ARRÊTE AVANT LA FIN DU TEMPS ALLOUÉ, ENCOURAGEZ-LE EN DISANT : « Pouvez-vous penser à d'autres mots? » ou « Vous avez encore un peu de temps pour y penser. » N'INTERROMPEZ PAS LE PARTICIPANT SI SES RÉPONSES SONT BONNES. RÉPÉTEZ LES CONSIGNES ET LA LETTRE SEULEMENT SI LE PARTICIPANT DEMANDE DES PRÉCISIONS. N'AIDEZ PAS LE PARTICIPANT.	

ENREGISTRER		
PASSER L'ENREGISTREMENT		
FAS_ACOMP_COF2		
INTERVIEWEUR : TEST TERMINÉ :		
YES	1	Oui
NO	2	Non
C'est bien, merci.		
CONSIGNES D'ENREGISTREMENT : METTRE FIN À L'ENREGISTREMENT		
FAS_ACOMP_COMM_COF2	Commentaires (s'il n'y en a aucun, écrire « N/A ») : _____	
[CONTINUE]		

FAS_5	FAS_SCRECR_COF2
[ASK IF FAS_INSTRDY_COF2 = YES or FAS_INSTRPT_COF2 = YES]	
CONSIGNES D'ENREGISTREMENT : COMMENCER L'ENREGISTREMENT	
Commencez quand je vais dire la lettre. La prochaine lettre est le « S ». Commencez.	
CONSIGNES D'ENREGISTREMENT : LE PARTICIPANT A 60 SECONDES. ON NE DOIT PAS REDÉMARRER LE CHRONOMÈTRE OU LE METTRE SUR PAUSE À MOINS QU'IL Y AIT UN PROBLÈME TECHNIQUE. LE BIP SE FERA ENTENDRE LORSQUE LE CHRONOMÈTRE SERA ARRÊTÉ. NE PAS ARRÊTER LE CHRONOMÈTRE AVANT LE BIP.	
CONSIGNES À L'INTERVIEWEUR : SI LE PARTICIPANT EST SILENCIEUX PENDANT 15 SECONDES OU ARRÊTE AVANT LA FIN DU TEMPS ALLOUÉ, ENCOURAGEZ-LE EN DISANT : « Pouvez-vous penser à d'autres mots? » ou « Vous avez encore un peu de temps pour y penser. »	
N'INTERROMPEZ PAS LE PARTICIPANT SI SES RÉPONSES SONT BONNES. RÉPÉTEZ LES CONSIGNES ET LA LETTRE SEULEMENT SI LE PARTICIPANT DEMANDE DES PRÉCISIONS. N'AIDEZ PAS LE PARTICIPANT.	
ENREGISTRER	
PASSER L'ENREGISTREMENT	

FAS_SCOMP_COF2		
INTERVIEWEUR : TEST TERMINÉ :		
YES	1	Oui
NO	2	Non
C'est bien, merci.		
CONSIGNES D'ENREGISTREMENT : METTRE FIN À L'ENREGISTREMENT		
FAS_SCOMP_COMM_COF2	Commentaires (s'il n'y en a aucun, écrire « N/A ») : _____	
[CONTINUE]		

Test de temps de réaction (CRT) – (visite régulière/abrégée)

Réseaux sociaux (SN) – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée)

Aperçu	<p>Le fonctionnement social permet de déceler les problèmes reliés à l'engagement continu du participant dans sa vie, dont la caractéristique essentielle est l'interaction entre l'individu et la société. Les échanges entre les individus et la société contribuent au fonctionnement social et ceux-ci sont également facilités par les liens familiaux ou autres.</p> <p>Les informations recueillies par l'ÉLCV touchent à la fois les domaines structurels (réseau social, taille et fréquence de contact) et les domaines fonctionnels (perception du soutien reçu) du soutien social. Le questionnaire comporte 15 questions sur le réseau social du participant, dont le statut matrimonial, les conditions de logement, la composition de la famille, les liens et les contacts sociaux.</p>
---------------	---

Maintenant, je vais vous poser quelques questions sur les personnes qui vivent dans votre logement et sur leur lien avec vous. Je vous poserai également des questions sur vos enfants, y compris s'ils habitent actuellement avec vous.

SN_1	SN_LIVH_NB_COF2
[ALWAYS ASK]	
Combien de personnes, autres que vous, vivent dans votre domicile?	
REMARQUE : LA PERSONNE N° 1 EST LE RÉPONDANT, INSCRIRE SON SEXE ET SON ÂGE.	
SN_LIVH_NB_COF2	_____
a)	Quel lien la personne n° 2 a-t-elle avec vous (c'est-à-dire époux(se), parent, enfant, grand-parent, petit-enfant, etc.)
b)	Quel est le sexe de la personne n° 2?
c)	Quel âge a la personne n° 2?
RÉPÉTEZ LA SÉQUENCE DE QUESTIONS POUR TOUS LES AUTRES MEMBRES DU MÉNAGE.	

Membre du ménage (HM)	Lien	Sexe	Âge
HM#1	Participant		
HM#2			
HM#3			
HM#4			
HM#5			
HM#6			
HM#7			
HM#8			
HM#9			
HM#10			

SN_2	SN_CHILDSTPF2_NB_COF2
[ALWAYS ASK]	
Combien d'enfants d'une union précédente de votre conjoint(e) avez-vous?	
SN_CHILDSTPNEW_NB_COF2	_____
REFUSED	99 [NE PAS LIRE] Refus

SN_6	SN_DGHTRLIV_NB_COF2
S'il y a lieu, combien avez-vous de filles encore en vie (c'est-à-dire des filles biologiques, adoptées ou qui proviennent d'une union précédente de votre conjoint(e))?	
SN_DGHTRLIV_NB_COF2	_____
REFUSED	99 [NE PAS LIRE] Refus

SN_7	SN_SONLIV_NB_COF2
S'il y a lieu, combien avez-vous de fils encore en vie (c'est-à-dire des fils biologiques, adoptés ou qui proviennent d'une union précédente de votre conjoint(e))?	
SN_SONLIV_NB_COF2	_____
REFUSED	99 [NE PAS LIRE] Refus

SN_8	SN_SEECHILD_COF2	
[ASK IF SN_DGHTRLIV_NB_COF2 ≠ 0 OR REFUSED AND SN_SONLIV_NB_COF2 ≠ 0 OR REFUSED]		
Quand vous êtes-vous réunis pour la dernière fois avec un ou plusieurs de vos enfants vivant à l'extérieur de votre domicile?		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
WITHIN_LAST_DAY_TWO	01	Hier ou avant-hier
WITHIN_LAST_WEEK_TWO	02	Cette semaine ou la semaine dernière
WITHIN_PAST_MONTH	03	Au cours du dernier mois
WITHIN_PAST_6_MONTHS	04	Au cours des derniers six mois
WITHIN_PAST_YEAR	05	Au cours de la dernière année
MORE_THAN_1_YEAR	06	Il y a plus d'un an
NA_CHILD_IN_HOUSEHOLD	96	Sans objet, tous les enfants vivent dans le domicile
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus

SN_9	SN_SIBLIV_NB_COF2	
[ALWAYS ASK]		
S'il y a lieu, combien avez-vous de frères et sœurs encore en vie?		
TENTER D'OBTENIR LA MEILLEURE ESTIMATION POSSIBLE SI LE PARTICIPANT N'EST PAS CERTAIN DU NOMBRE EXACT		
SN_SIBLIV_NB_COF2	_____ [MASK: MIN=00, MAX=50]	
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus

SN_10	SN_SEESIB_COF2	
[ASK IF SN_SIBLIV_NB_COF2 ≠ 0 OR REFUSED]		
Quand vous êtes-vous réunis pour la dernière fois avec un ou plusieurs de vos frères et sœurs vivant à l'extérieur de votre domicile?		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
WITHIN_LAST_DAY_TWO	01	Hier ou avant-hier
WITHIN_LAST_WEEK_TWO	02	Cette semaine ou la semaine dernière
WITHIN_PAST_MONTH	03	Au cours du dernier mois
WITHIN_PAST_6_MONTHS	04	Au cours des derniers six mois
WITHIN_PAST_YEAR	05	Au cours de la dernière année
MORE_THAN_1_YEAR	06	Il y a plus d'un an
NA_SIB_IN_HOUSEHOLD	96	Sans objet, tous les frères et sœurs vivent dans le domicile
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus

SN_11	SN_RELLIV_NB_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Environ combien d'autres membres toujours vivants votre famille compte-t-elle (parents, grands-parents, petits-enfants, nièces, neveux, cousins, tantes, oncles)?		
REMARQUE : Cette question inclut la belle-famille du participant, c.-à-d. le beau-père, la belle-mère, la belle-sœur, le beau-frère (N'INCLUT PAS les parents du beau-père ou de la belle-mère, N'INCLUT PAS l'époux(se) ou les enfants du beau-frère ou de la belle-sœur).		
TENTER D'OBTENIR LA MEILLEURE ESTIMATION POSSIBLE SI LE PARTICIPANT N'EST PAS CERTAIN DU NOMBRE EXACT		
SN_RELLIV_NB_COF2	_____ [MASK: MIN=000, MAX=100]	
DK_NA	998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	999	[NE PAS LIRE] Refus

SN_12	SN_SEEREL_COF2	
[ASK IF SN_RELLIV_NB_COF2 ≠ 0 OR REFUSED]		
Quand vous êtes-vous réunis pour la dernière fois avec un ou plusieurs des autres membres de votre famille vivant à l'extérieur de votre domicile?		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
WITHIN_LAST_DAY_TWO	01	Hier ou avant-hier
WITHIN_LAST_WEEK_TWO	02	Cette semaine ou la semaine dernière
WITHIN_PAST_MONTH	03	Au cours du dernier mois
WITHIN_PAST_6_MONTHS	04	Au cours des derniers six mois
WITHIN_PAST_YEAR	05	Au cours de la dernière année
MORE_THAN_1_YEAR	06	Il y a plus d'un an
NA_REL_IN_HOUSEHOLD	96	Sans objet, tous les membres de la famille vivent dans le domicile
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus

SN_13	SN_FRND_NB_COF2	
[ALWAYS ASK]		
À l'exception des membres de votre famille, combien de personnes comptez-vous parmi vos amis proches, c'est-à-dire des personnes à qui vous pouvez vous confier et avec qui vous pouvez parler de sujets personnels?		
TENTER D'OBTENIR LA MEILLEURE ESTIMATION POSSIBLE SI LE PARTICIPANT N'EST PAS CERTAIN DU NOMBRE EXACT		
SN_FRND_NB_COF2	_____ [MASK: MIN=00, MAX=90]	
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus

SN_14	SN_SEEFRND_COF2	
[ASK IF SN_FRND_NB_COF2 ≠ 0 OR REFUSED]		
Quand vous êtes-vous réunis pour la dernière fois avec un ou plusieurs de vos amis proches vivant à l'extérieur de votre domicile?		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
WITHIN_LAST_DAY_TWO	01	Hier ou avant-hier
WITHIN_LAST_WEEK_TWO	02	Cette semaine ou la semaine dernière
WITHIN_PAST_MONTH	03	Au cours du dernier mois
WITHIN_PAST_6_MONTHS	04	Au cours des derniers six mois
WITHIN_PAST_YEAR	05	Au cours de la dernière année
MORE_THAN_1_YEAR	06	Il y a plus d'un an
NA_FRND_IN_HOUSEHOLD	96	Sans objet, aucun ami ne vit à l'extérieur du domicile
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus

SN_16	SN_SEENEIBR_COF2	
Quand vous êtes-vous réunis pour la dernière fois avec un ou plusieurs de vos voisins?		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
WITHIN_LAST_DAY_TWO	1	Hier ou avant-hier
WITHIN_LAST_WEEK_TWO	2	Cette semaine ou la semaine dernière
WITHIN_PAST_MONTH	3	Au cours du dernier mois
WITHIN_PAST_6_MONTHS	4	Au cours des derniers six mois
WITHIN_PAST_YEAR	5	Au cours de la dernière année
MORE_THAN_1_YEAR	6	Il y a plus d'un an
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SN_END

Soutien social – Disponibilité (SSA) – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée)

Aperçu	<p>La capacité des personnes à demander du soutien lorsqu'ils en ont besoin est un élément important de la santé générale. Par exemple, le fait d'avoir une personne pour vous amener à un rendez-vous médical peut signifier que vous avez plus de chance d'obtenir les soins dont vous avez besoin.</p> <p>Ce module comprend une série de questions détaillées sur la disponibilité du soutien social. Les réponses à ces questions seront combinées afin de déterminer la probabilité qu'a le participant de recevoir du soutien social.</p> <p>Les résultats obtenus par ce module seront essentiels à l'identification des groupes sociaux qui manquent le plus de soutien social.</p>
---------------	--

Voici maintenant quelques questions concernant le soutien auquel vous avez accès.

Nous nous tournons parfois vers les autres pour avoir de la compagnie, de l'aide ou une autre forme de soutien. Dans quelle mesure avez-vous accès aux types de soutien suivants quand vous en avez besoin? LIRE LA LISTE D'ÉNONCÉS, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE PAR ÉNONCÉ		
SSA_1	SSA_CONFBED_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Une personne pour vous venir en aide si vous deviez garder le lit?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE PAR ÉNONCÉ		
NONE_TIME	1	Jamais
LITTLE_TIME	2	Rarement
SOME_TIME	3	Parfois
MOST_TIME	4	La plupart du temps
ALL_TIME	5	Tout le temps
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
SSA_2	SSA_NDTLK_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Une personne qui vous écoute quand vous avez besoin de parler?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE PAR ÉNONCÉ		
NONE_TIME	1	Jamais
LITTLE_TIME	2	Rarement
SOME_TIME	3	Parfois
MOST_TIME	4	La plupart du temps
ALL_TIME	5	Tout le temps
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SSA_3	SSA_CRISIS_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Une personne qui vous conseille en situation de crise?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE PAR ÉNONCÉ		
NONE_TIME	1	Jamais
LITTLE_TIME	2	Rarement
SOME_TIME	3	Parfois
MOST_TIME	4	La plupart du temps
ALL_TIME	5	Tout le temps
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SSA_4	SSA_TYTDR_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Une personne pour vous accompagner chez le médecin si vous en aviez besoin?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE PAR ÉNONCÉ		
NONE_TIME	1	Jamais
LITTLE_TIME	2	Rarement
SOME_TIME	3	Parfois
MOST_TIME	4	La plupart du temps
ALL_TIME	5	Tout le temps
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SSA_5	SSA_SHLOV_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Une personne qui vous témoigne de l'amour et de l'affection?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE PAR ÉNONCÉ		
NONE_TIME	1	Jamais
LITTLE_TIME	2	Rarement
SOME_TIME	3	Parfois
MOST_TIME	4	La plupart du temps
ALL_TIME	5	Tout le temps
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SSA_6	SSA_GOODT_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Une personne avec qui partager du bon temps?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE PAR ÉNONCÉ		
NONE_TIME	1	Jamais
LITTLE_TIME	2	Rarement
SOME_TIME	3	Parfois
MOST_TIME	4	La plupart du temps
ALL_TIME	5	Tout le temps
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SSA_7	SSA_INFO_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Une personne pouvant vous renseigner afin de vous aider à comprendre les situations que vous traversez?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE PAR ÉNONCÉ		
NONE_TIME	1	Jamais
LITTLE_TIME	2	Rarement
SOME_TIME	3	Parfois
MOST_TIME	4	La plupart du temps
ALL_TIME	5	Tout le temps
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SSA_8	SSA_CONFID_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Une personne à qui vous confier ou à qui parler de vous et de vos problèmes?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE PAR ÉNONCÉ		
NONE_TIME	1	Jamais
LITTLE_TIME	2	Rarement
SOME_TIME	3	Parfois
MOST_TIME	4	La plupart du temps
ALL_TIME	5	Tout le temps
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SSA_9	SSA_HUGS_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Une personne pour vous serrer dans ses bras?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE PAR ÉNONCÉ		
NONE_TIME	1	Jamais
LITTLE_TIME	2	Rarement
SOME_TIME	3	Parfois
MOST_TIME	4	La plupart du temps
ALL_TIME	5	Tout le temps
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SSA_10	SSA_RELAX_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Une personne avec qui vous détendre?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE PAR ÉNONCÉ		
NONE_TIME	1	Jamais
LITTLE_TIME	2	Rarement
SOME_TIME	3	Parfois
MOST_TIME	4	La plupart du temps
ALL_TIME	5	Tout le temps
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SSA_11	SSA_MEALS_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Une personne pour préparer vos repas si vous étiez incapable de le faire?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE PAR ÉNONCÉ		
NONE_TIME	1	Jamais
LITTLE_TIME	2	Rarement
SOME_TIME	3	Parfois
MOST_TIME	4	La plupart du temps
ALL_TIME	5	Tout le temps
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SSA_12	SSA_ADVCE_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Une personne dont vous recherchez vraiment les conseils?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE PAR ÉNONCÉ		
NONE_TIME	1	Jamais
LITTLE_TIME	2	Rarement
SOME_TIME	3	Parfois
MOST_TIME	4	La plupart du temps
ALL_TIME	5	Tout le temps
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SSA_13	SSA_MINDOFF_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Une personne avec qui faire des activités pour vous distraire?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE PAR ÉNONCÉ		
NONE_TIME	1	Jamais
LITTLE_TIME	2	Rarement
SOME_TIME	3	Parfois
MOST_TIME	4	La plupart du temps
ALL_TIME	5	Tout le temps
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SSA_14	SSA_CHORES_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Une personne pour vous aider à accomplir les tâches ménagères si vous étiez malade?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE PAR ÉNONCÉ		
NONE_TIME	1	Jamais
LITTLE_TIME	2	Rarement
SOME_TIME	3	Parfois
MOST_TIME	4	La plupart du temps
ALL_TIME	5	Tout le temps
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SSA_15	SSA_SHFEAR_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Une personne à qui confier vos inquiétudes et vos peurs les plus intimes?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE PAR ÉNONCÉ		
NONE_TIME	1	Jamais
LITTLE_TIME	2	Rarement
SOME_TIME	3	Parfois
MOST_TIME	4	La plupart du temps
ALL_TIME	5	Tout le temps
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SSA_16	SSA_SUGG_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Une personne à qui demander des suggestions quand vous avez un problème d'ordre personnel?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE PAR ÉNONCÉ		
NONE_TIME	1	Jamais
LITTLE_TIME	2	Rarement
SOME_TIME	3	Parfois
MOST_TIME	4	La plupart du temps
ALL_TIME	5	Tout le temps
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SSA_17	SSA_ENJOY_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Une personne avec qui faire des choses agréables?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE PAR ÉNONCÉ		
NONE_TIME	1	Jamais
LITTLE_TIME	2	Rarement
SOME_TIME	3	Parfois
MOST_TIME	4	La plupart du temps
ALL_TIME	5	Tout le temps
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SSA_18	SSA_PROBLM_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Une personne qui comprend vos problèmes?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE PAR ÉNONCÉ		
NONE_TIME	1	Jamais
LITTLE_TIME	2	Rarement
SOME_TIME	3	Parfois
MOST_TIME	4	La plupart du temps
ALL_TIME	5	Tout le temps
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SSA_19	SSA_LOVU_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Une personne qui vous aime et vous donne le sentiment d'être désiré(e)?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE PAR ÉNONCÉ		
NONE_TIME	1	Jamais
LITTLE_TIME	2	Rarement
SOME_TIME	3	Parfois
MOST_TIME	4	La plupart du temps
ALL_TIME	5	Tout le temps
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SSA_20	SSA_PET_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Avez-vous un animal de compagnie?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SSA_END

Participation sociale (SPA) – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée)

Aperçu	<p>Ce module recueille de l'information sur le type et la quantité des différentes activités sociales auxquelles le participant prend part, dont les activités sportives ou religieuses, ainsi que sur les facteurs pouvant limiter cette participation.</p> <p>Les données recueillies montreront le degré de participation à des activités sociales de la population canadienne vieillissante et mettront en lumière les raisons qui, selon les participants, pourraient limiter leur participation à ces activités.</p>
---------------	--

Les questions qui suivent portent sur vos activités sociales.

SPA_1	SPA_SOAC_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Lesquels de ces énoncés s'appliquent à vous?		
REMARQUE : CHOIX DE RÉPONSE N° 1 – « JE LIS UN JOURNAL / QUOTIDIEN » – CELA INCLUT LES SITUATIONS OÙ LE PARTICIPANT NE LIT QUE L'ÉDITION DU SAMEDI D'UN QUOTIDIEN.		
LIRE CHAQUE ÉNONCÉ, RÉPONSES MULTIPLES PERMISES, ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT		
SPA_SOAC_RNP_COF2	01	Je lis un journal / quotidien
SPA_SOAC_HY_COF2	02	J'ai un hobby ou un passe-temps
SPA_SOAC_HIC_COF2	03	J'ai pris des vacances au Canada dans les 12 derniers mois
SPA_SOAC_HOC_COF2	04	J'ai pris des vacances à l'extérieur du Canada dans les 12 derniers mois
SPA_SOAC_DT_COF2	05	J'ai fait une excursion d'une journée ou une sortie dans les 12 derniers mois
SPA_SOAC_INT_COF2	06	J'utilise Internet ou un courriel
SPA_SOAC_VOT_COF2	07	J'ai voté lors des dernières élections fédérales, provinciales ou municipales
SPA_SOAC_NONE_COF2	96	Aucun de ces énoncés ne s'applique à moi
SPA_SOAC_DK_NA_COF2	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
SPA_SOAC_REFUSED_COF2	99	[NE PAS LIRE] Refus

Activités communautaires

Les questions qui suivent portent sur des activités communautaires auxquelles vous avez pu participer au cours des 12 derniers mois.

Au cours des 12 derniers mois, à quelle fréquence avez-vous participé à : **LIRE LA LISTE D'ACTIVITÉS, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE PAR ACTIVITÉ**

SPA_2	SPA_OUTS_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Des activités familiales ou avec des amis à l'extérieur du ménage?		
LIRE SI NÉCESSAIRE – PAR EXEMPLE : DES ACTIVITÉS INFORMELLES ET FORMELLES COMME DES PETITES RENCONTRES SOCIALES, REPAS À L'EXTÉRIEUR DU MÉNAGE, MARIAGES OU RÉUNIONS.		
NOTES À L'INTERVIEWEUR : LES ACTIVITÉS DOIVENT AVOIR LIEU « DANS LA VRAIE VIE » ET À L'EXTÉRIEUR DU DOMICILE PLUTÔT QU'EN LIGNE.		
ONCE_DAY	1	Au moins une fois par jour
ONCE_WEEK	2	Au moins une fois par semaine
ONCE_MONTH	3	Au moins une fois par mois
ONCE_YEAR	4	Au moins une fois par an
NEVER	5	Jamais
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SPA_3	SPA_CHRCH_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Des activités à l'église ou religieuses comme des services, des comités ou des chœurs		
ONCE_DAY	1	Au moins une fois par jour
ONCE_WEEK	2	Au moins une fois par semaine
ONCE_MONTH	3	Au moins une fois par mois
ONCE_YEAR	4	Au moins une fois par an
NEVER	5	Jamais
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SPA_4	SPA_SPORT_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Des sports ou des activités physiques que vous pratiquez avec d'autres personnes		
ONCE_DAY	1	Au moins une fois par jour
ONCE_WEEK	2	Au moins une fois par semaine
ONCE_MONTH	3	Au moins une fois par mois
ONCE_YEAR	4	Au moins une fois par an
NEVER	5	Jamais
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SPA_5	SPA_EDUC_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Des activités éducatives et culturelles auxquelles participent d'autres personnes, comme assister à des cours, à des concerts, à des pièces de théâtre ou aller au musée.		
ONCE_DAY	1	Au moins une fois par jour
ONCE_WEEK	2	Au moins une fois par semaine
ONCE_MONTH	3	Au moins une fois par mois
ONCE_YEAR	4	Au moins une fois par an
NEVER	5	Jamais
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SPA_6	SPA_CLUB_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Des activités organisées par un club social ou une société d'aide mutuelle		
LIRE SI NÉCESSAIRE – PAR EXEMPLE : CLUB LION, CHEVALIERS DE COLOMB, CLUB KIWANIS, LA LÉGION, LES FILLES D'ISABELLE, CLUB D'ÂGE D'OR, ETC.		
ONCE_DAY	1	Au moins une fois par jour
ONCE_WEEK	2	Au moins une fois par semaine
ONCE_MONTH	3	Au moins une fois par mois
ONCE_YEAR	4	Au moins une fois par an
NEVER	5	Jamais
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SPA_7	SPA_NEIBR_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Des activités d'une association communautaire, de quartier ou d'une association professionnelle		
ONCE_DAY	1	Au moins une fois par jour
ONCE_WEEK	2	Au moins une fois par semaine
ONCE_MONTH	3	Au moins une fois par mois
ONCE_YEAR	4	Au moins une fois par an
NEVER	5	Jamais
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SPA_8	SPA_VOLUN_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Des activités bénévoles ou de bienfaisance		
ONCE_DAY	1	Au moins une fois par jour
ONCE_WEEK	2	Au moins une fois par semaine
ONCE_MONTH	3	Au moins une fois par mois
ONCE_YEAR	4	Au moins une fois par an
NEVER	5	Jamais
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SPA_9	SPA_OTACT_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Toute autre activité récréative à laquelle d'autres personnes participent comme les passe-temps, le jardinage, le poker, le bridge, les jeux de cartes et d'autres jeux		
NOTES À L'INTERVIEWEUR : LES ACTIVITÉS DOIVENT AVOIR LIEU « DANS LA VRAIE VIE » ET À L'EXTÉRIEUR DU DOMICILE, PLUTÔT QU'EN LIGNE.		
ONCE_DAY	1	Au moins une fois par jour
ONCE_WEEK	2	Au moins une fois par semaine
ONCE_MONTH	3	Au moins une fois par mois
ONCE_YEAR	4	Au moins une fois par an
NEVER	5	Jamais
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SPA_10	SPA_MORAC_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Au cours des 12 derniers mois, avez-vous eu envie de participer davantage à des activités sociales, récréatives ou de groupe?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SPA_11	SPA_PREVAC_COF2	
[ASK IF SPA_MORAC_COF2 = YES]		
Qu'est-ce qui vous a empêché(e) de participer à plus d'activités sociales, récréatives ou de groupe?		
NE PAS LIRE LA LISTE, RÉPONSES MULTIPLES PERMISES (SAUF SI 98 OU 99 SONT SÉLECTIONNÉES), ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT		
SPA_PREVAC_CO_COF2	01	Coût
SPA_PREVAC_TP_COF2	02	Problèmes de transport
SPA_PREVAC_ANA_COF2	03	Activités non disponibles dans la région
SPA_PREVAC_LNA_COF2	04	Endroit physiquement inaccessible
SPA_PREVAC_TF_COF2	05	Endroit trop éloigné
SPA_PREVAC_HC_COF2	06	Problème de santé
SPA_PREVAC_TI_COF2	07	Horaire des activités ne convient pas
SPA_PREVAC_GA_COF2	08	Ne veux pas y aller seul(e)
SPA_PREVAC_PR_COF2	09	Responsabilités personnelles ou familiales
SPA_PREVAC_LRR_COF2	10	Raisons liées à la langue
SPA_PREVAC_TB_COF2	11	Trop occupé(e)
SPA_PREVAC_AF_COF2	12	Crainte ou préoccupation concernant la sécurité
SPA_PREVAC_GR_COF2	13	Deuil
SPA_PREVAC_WH_COF2	14	Conditions météorologiques
SPA_PREVAC_MO_COF2	15	Manque de motivation, d'organisation ou d'information
SPA_PREVAC_RL_COF2	16	Déménagement ou voyage
SPA_PREVAC_ANS_COF2	17	Activité inintéressantes/ non convenables
SPA_PREVAC_SC_COF2	18	Barrières sociales (rejet, gêne, intimidation, etc.)
SPA_PREVAC_OT_COF2	97	Autre
SPA_PREVAC_DK_NA_COF2	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
SPA_PREVAC_REFUSED_COF2	99	[NE PAS LIRE] Refus
SPA_11b	SPA_PREVAC_OTSP_COF2	
[ASK IF SPA_PREVAC_COF2 = SPA_PREVAC_OT_COF2]		
Participation « Autre » Précisez		
SPA_PREVAC_OTSP_COF2	1	

Cohésion sociale – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée)

SPA_12	SPA_COHES_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Comment décririez-vous votre sentiment d'appartenance à votre communauté locale? Diriez-vous qu'il est...?		
VERY_STRONG	1	Très fort
SOMEWHAT_STRONG	2	Plutôt fort
SOMEWHAT_WEAK	3	Plutôt faible
VERY_WEAK	4	Très faible
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SPA_END

Trouble d'anxiété généralisée (GAD) – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée)

A Brief Measure for Assessing Generalized Anxiety Disorder The GAD-7.

Spitzer RL, Kroenke K, Williams JB, Löwe B. Arch Intern Med. 2006 May 22;166(10):1092-7

Aperçu	<p>Les questions de ce module proviennent du test GAD-7 qui mesure combien la personne a été dérangée par un sentiment de nervosité, d'anxiété ou de tension, par l'impossibilité d'arrêter de s'inquiéter ou de contrôler ses inquiétudes, par des inquiétudes excessives à propos de tout et de rien, par de la difficulté à se détendre, par une agitation telle qu'il est difficile de rester tranquille, en devenant facilement contrarié(e) ou irritable, et en ayant peur que quelque chose d'épouvantable puisse arriver.</p> <p>Importance du module : Le trouble d'anxiété généralisée interfère avec le fonctionnement quotidien, y compris le travail ou l'école, les activités sociales et les relations avec d'autres personnes. Il augmente également le risque de toxicomanie et de troubles de l'alimentation.</p>
---------------	---

Nous allons vous poser plusieurs questions générales sur votre santé mentale au fil de l'entrevue d'aujourd'hui. Certaines de ces questions peuvent vous paraître semblables, mais elles s'intéressent à des aspects légèrement différents de la santé qui sont tous essentiels pour déterminer le bien-être général de nos participants. Veuillez faire de votre mieux pour répondre à ces questions sans tenir compte de vos réponses aux questions précédentes.

GAD_1							
Au cours des <u>deux dernières semaines</u> , à quelle fréquence avez-vous été dérangé(e) par les problèmes suivants?							
[ALWAYS ASK]							
		JAMAIS	PLUSIEURS JOURS	PLUS DE LA MOITIÉ DES JOURS	PRESQUE TOUS LES JOURS	[NE PAS LIRE] NE SAIT PAS	[NE PAS LIRE] REFUS
		0	1	2	3		
GAD_NERV_COF2	Sentiment de nervosité, d'anxiété ou de tension						
GAD_STPWOR_COF2	Incapable d'arrêter de vous inquiéter ou de contrôler vos inquiétudes						
GAD_WORRTO_COF2	Inquiétudes excessives à propos de tout et de rien						
GAD_RELAX_COF2	Difficulté à se détendre						
GAD_RESTLS_COF2	Agitation telle qu'il est difficile de rester tranquille						
GAD_ANNOY_COF2	Devenir facilement contrarié(e) ou irritable						
GAD_AFRAID_COF2	Avoir peur que quelque chose d'épouvantable puisse arriver						

GAD_TOTAL_COF2 = GAD_NERV_COF2 + GAD_STPWOR_COF2 + GAD_WORRTO_COF2 +
GAD_RELAX_COF2 + GAD_RESTLS_COF2 + GAD_ANNOY_COF2 + GAD_AFRAID_COF2

GAD_2	GAD_TOTAL2_COF2	
[ASK IF GAD_TOTAL_COF2 ≥ 1]		
Dans quelle mesure ce(s) problème(s) a-t-il (ont-ils) rendu difficile(s) votre travail, vos tâches à la maison ou votre capacité à bien vous entendre avec les autres?		
NOT_DIFFICULT	1	Pas du tout difficile(s)
SOMEWHAT_DIFFICULT	2	Plutôt difficile(s)
VERY_DIFFICULT	3	Très difficile(s)
EXTREMELY_DIFFICULT	4	Extrêmement difficile(s)
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

GAD_END

SALLE DE MESURES 2

Test minuté de marche sur 4 mètres – (visite régulière/abrégée)

Test « Up and Go » minuté – (visite régulière/abrégée)

Mesurer l'équilibre debout – (visite régulière/abrégée)

Test « se lever d'une chaise » – (visite régulière/abrégée)

Vision – Acuité visuelle – (visite régulière/abrégée)

Vision – Tonométrie – (visite régulière/abrégée)

Vision – Caméra rétinienne – (visite régulière/abrégée)

Risque nutritionnel (NUR) – (visite régulière/à domicile/par téléphone /abrégée)

Le SCREEN™ assessment tool est la propriété de la Dre Heather Keller. L'utilisation de cet instrument a été accordée sous licence par l'Université de Guelph. Ce module est une modification de l'instrument SCREEN© (Abbreviated version of SCREEN II©) développé par la Dre Heather Keller (University of Guelph, Ontario, Canada).

Aperçu	<p>Ce module présente une adaptation de l'outil de dépistage appelé le <i>Seniors in the Community : Risk Evaluation for Eating and Nutrition</i> (SCREEN). Les questions portent sur la variation de poids, les habitudes alimentaires, les difficultés lors de l'alimentation, la consommation de fruits, de légumes et de fluides, ainsi que la satisfaction à l'égard des repas. De plus, d'autres questions portent sur la fréquence de consommation de plats dans des chaînes de restauration rapide ou de café et de thé, ainsi que sur la sécurité alimentaire.</p> <p>Importance du module : les données de ce module pourront être utilisées pour estimer la prévalence du risque nutritionnel. Le risque nutritionnel est un indicateur de la fragilité et est associé à une moins bonne résistance aux infections, à un risque plus élevé de chutes, à une plus grande utilisation des services de soins de santé et à une plus grande dépendance.</p>
---------------	---

Les prochaines questions portent sur votre poids et vos habitudes alimentaires au cours d'une journée typique.

NUR_1	NUR_GLSWT_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Comparativement à il y a six mois, avez-vous pris du poids, perdu du poids ou gardé à peu près le même poids?		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
GAINED	1	Pris du poids
LOST	2	Perdu du poids
SAME	3	Gardé à peu près le même poids
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

NUR_2a	NUR_WTL_COF2	
[ASK IF NUR_GLSWT_COF2 = LOST]		
Quelle a été votre PERTE de poids au cours <u>des six derniers mois</u> ?		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
MORE_10_LB	1	Plus de 10 livres (plus de 4,5 kilos)
6_10_LB	2	De six à 10 livres (de 2,7 à 4,5 kilos)
ABOUT_5_LB	3	Environ cinq livres (environ 2,3 kilos)
LESS_5_LB	4	Moins de cinq livres (moins de 2,3 kilos)
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

NUR_2b	NUR_WTG_COF2	
[ASK IF NUR_GLSWT_COF2 = GAINED]		
Quel a été votre GAIN de poids au cours <u>des six derniers mois</u> ?		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
MORE_10_LB	1	Plus de 10 livres (plus de 4,5 kilos)
6_10_LB	2	De six à 10 livres (de 2,7 à 4,5 kilos)
ABOUT_5_LB	3	Environ cinq livres (environ 2,3 kilos)
LESS_5_LB	4	Moins de cinq livres (moins de 2,3 kilos)
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

NUR_3	NUR_SKPMLS_COF2	
[ALWAYS ASK]		
En général, à quelle fréquence sautez-vous des repas?		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
ALMOST EVERY DAY	1	Presque tous les jours
OFTEN	2	Souvent
SOMETIMES	3	Parfois
RARELY	4	Rarement
NEVER	5	Jamais
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

NUR_4	NUR_APPTT_COF2	
[ALWAYS ASK]		
En général, comment décririez-vous votre appétit? Diriez-vous qu'il est...		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
VERY_GOOD	1	Très bon
GOOD	2	Bon
FAIR	3	Passable
POOR	4	Peu d'appétit
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

NUR_5	NUR_SWLLFD_COF2	
[ALWAYS ASK]		
En général, à quelle fréquence tousez-vous, vous étouffez-vous ou éprouvez-vous de la douleur en avalant de la nourriture ou des liquides? Diriez-vous...		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
OFTEN	1	Souvent
SOMETIMES	2	Parfois
RARELY	3	Rarement
NEVER	4	Jamais
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

NUR_6	NUR_FRTVEG_COF2	
[ALWAYS ASK]		
En général, combien de portions de fruits et de légumes mangez-vous chaque jour?		
CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : LES FRUITS ET LES LÉGUMES PEUVENT ÊTRE EN CONSERVE, FRAIS, SURGELÉS OU EN JUS NATUREL À 100 %. UNE PORTION REPRÉSENTE... : <ul style="list-style-type: none"> ▪ 125 ml (1/2 tasse) DE LÉGUMES ▪ 125 ml (1/2 tasse) DE LÉGUMES FEUILLUS CUITS ▪ 250 ml (1 tasse) DE LÉGUMES FEUILLUS CRUS ▪ UN FRUIT OU 125 ml (1/2 tasse) DE FRUITS SURGELÉS OU EN CONSERVES OU 125 ml (1/2 tasse) DE JUS NATUREL À 100 % 		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
SEVEN_OR_MORE	1	Sept ou plus
SIX	2	Six
FIVE	3	Cinq
FOUR	4	Quatre
THREE	5	Trois
TWO	6	Deux
LESS_TWO	7	Moins de deux
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

NUR_7	NUR_DRKFLD_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Quelle quantité de liquide buvez-vous en une journée?		
CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : COMPREND L'EAU, LE THÉ, LE CAFÉ, LES BREUVAGES AUX HERBES, LES JUS NATURELS À 100 %, LES BOISSONS À SAVEUR DE FRUITS, LE LAIT ET LES BOISSONS GAZEUSES, À L'EXCLUSION DE L'ALCOOL. UNE TASSE REPRÉSENTE 8 ONCES OU 250 ML.		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
EIGHT_OR_MORE	1	Huit tasses ou plus
FIVE_SEVEN	2	Cinq à sept tasses
THREE_FOUR	3	Trois ou quatre tasses
TWO	4	Environ deux tasses
LESS_TWO	5	Moins de deux tasses
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

NUR_8	NUR_MLSMN_COF2	
[ALWAYS ASK]		
À quelle fréquence prenez-vous au moins un repas chaque jour en compagnie d'une autre personne?		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
ALMOST_EVERY_DAY	1	Presque toujours
OFTEN	2	Souvent
SOMETIMES	3	Parfois
RARELY	4	Rarement
NEVER	5	Jamais
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

NUR_9	NUR_CKMEALS_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Cuisinez-vous habituellement vos propres repas?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

NUR_10	NUR_MLPREP_COF2	
[ASK IF NUR_CKMEALS_COF2 = YES]		
Quelle affirmation correspond le mieux à votre attitude face à la préparation de vos repas?		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
ENJOY_COOKING	1	J'aime cuisiner la plupart de mes repas
SOMETIMES_COOKING_CHORE	2	Parfois, cuisiner est un fardeau pour moi
USUALLY_COOKING_CHORE	3	Cuisiner est habituellement un fardeau pour moi
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

NUR_11	NUR_MLPREP_OTH_COF2	
[ASK IF NUR_CKMEALS_COF2 = NO]		
Quelle affirmation correspond le mieux à votre attitude face aux repas préparés pour vous?		
CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : COMPREND LES MEMBRES DE LA FAMILLE, LES AMI(E)S ET LES SERVICES DE REPAS PRÉPARÉS.		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
SATISFIED	1	Je suis <u>satisfait(e)</u> de la qualité des repas préparés par d'autres
NOT_SATISFIED	2	Je ne suis <u>pas satisfait(e)</u> de la qualité des repas préparés par d'autres
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

Fast Food Consumption

NUR_12	NUR_FASTFD_NB_COF2	
[ALWAYS ASK]		
En moyenne, au cours du dernier mois, combien de fois avez-vous mangé dans des chaînes de restauration rapide que ce soit sur place, des plats à emporter ou livrés à la maison?		
REMARQUE : LE TERME « RESTAURATION RAPIDE » RÉFÈRE À DES RESTAURANTS COMME MCDONALD'S, PFK, BURGER KING, ETC. OÙ LA NOURRITURE EST COMMANDÉE À UN COMPTOIR ET SERVIE SUR UN CABARET OU POUR EMPORTER. LE TERME NE RENVOIE PAS À D'AUTRES TYPES DE RESTAURANTS.		
TENTER D'OBTENIR LA MEILLEURE ESTIMATION POSSIBLE SI LE PARTICIPANT N'EST PAS CERTAIN DU NOMBRE EXACT		
NUR_FASTFD_NB_COF2	_____ [MASK: MIN=00, MAX=50]	
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus

Food Security

NUR_13	NUR_NOTENFD_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Au cours des 12 derniers mois, vous est-il déjà arrivé de manger moins que vous l'auriez souhaité parce que vous n'aviez pas assez d'argent pour acheter de la nourriture?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

Consommation de café et de thé

NUR_14	NUR_BEV_NB_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Pour chacun des breuvages suivants, combien de tasses buvez-vous chaque jour? Une tasse équivaut à 8 onces ou 250 ml.		
LIRE CHAQUE BREUVAGE, TENTER D'OBTENIR LA MEILLEURE ESTIMATION POSSIBLE SI LE PARTICIPANT N'EST PAS CERTAIN DU NOMBRE EXACT DE TASSES PAR JOUR POUR CHAQUE BREUVAGE		
NUR_RCOFF_NB_COF2	Café régulier	_____ [MASK : MIN=00, MAX=10]
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus
NUR_DCOFF_NB_COF2	Café décaféiné	_____ [MASK : MIN=00, MAX=10]
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus
NUR_BTEA_NB_COF2	Thé noir	_____ [MASK : MIN=00, MAX=10]
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus
NUR_GTEA_NB_COF2	Thé vert	_____ [MASK : MIN=00, MAX=10]
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus
NUR_OTEA_NB_COF2	Autre thé	_____ [MASK : MIN=00, MAX=10]
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus

NUR_END

Douleurs et malaises (HUP) – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée)

Aperçu	<p>Ce module contient trois questions qui portent sur la douleur et les malaises.</p> <p>Importance du module : savoir si le participant éprouve de la douleur ou des malaises. Ce module évalue également l'impact de la douleur et des malaises sur la qualité de vie du participant.</p>
---------------	--

Les prochaines questions portent sur la douleur et les malaises que certaines personnes peuvent éprouver dans leur vie quotidienne.

HUP_1	HUP_FREE_COF2		
[ALWAYS ASK]			
Habituellement, êtes-vous sans douleurs ou malaises?			
YES	1	Oui	
NO	2	Non	
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse	
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus	

HUP_2	HUP_INTNSTY_COF2		
[ASK IF HUP_FREE_COF2 = NO]			
Comment décririez-vous l'intensité des douleurs ou des malaises que vous ressentez généralement? Diriez-vous qu'elle est faible, moyenne ou forte?			
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE			
MILD	1	Faible	
MODERATE	2	Moyenne	
SEVERE	3	Forte	
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse	
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus	

HUP_3	HUP_PRVACT_COF2		
[ASK IF HUP_FREE_COF2 = NO]			
Combien d'activités vos douleurs ou vos malaises vous empêchent-ils de faire? Diriez-vous aucune, quelques-unes, plusieurs ou la plupart?			
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE			
NONE	1	Aucune	
A_FEW	2	Quelques-unes	
SOME	3	Plusieurs	
MOST	4	La plupart	
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse	
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus	

Vision (VIS) – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée)

Aperçu	Le but de ces questions est de déterminer combien de personnes peuvent voir avec et sans lunettes ou lentilles cornéennes.
---------------	--

Maintenant, je vais vous poser quelques questions à propos de votre vision...

VIS_01	VIS_SGHT_COF2		
[ALWAYS ASK]			
Diriez-vous que votre vision (avec vos lunettes ou verres de contact si vous en utilisez) est...			
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE			
EXCELLENT	1	Excellente	
VERY_GOOD	2	Très bonne	
GOOD	3	Bonne	
FAIR	4	Passable	
POOR	5	Mauvaise ou nulle (nulle = aveugle)	
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse	
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus	

VIS_02	VIS_AID_COF2		
[ALWAYS ASK]			
Mis à part les lunettes ou les verres de contact, est-ce que vous utilisez des aides ou des appareils spécialisés pour les personnes aveugles ou ayant une déficience visuelle, par exemple, des loupes ou du matériel de lecture en braille?			
YES	1	Oui	
NO	2	Non	
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse	
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus	

VIS_03	VIS_USE_COF2	
[ASK IF VIS_AID_COF2 = YES]		
Est-ce que vous utilisez actuellement...		
LIRE LA LISTE, RÉPONSES MULTIPLES PERMISES (SAUF SI 98 OU 99 SONT SÉLECTIONNÉES), ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT		
VIS_USE_MG_COF2	01	Des loupes
VIS_USE_BR_COF2	02	Du matériel de lecture en braille
VIS_USE_LG_COF2	03	Du matériel de lecture en gros caractères
VIS_USE_TK_COF2	04	Des livres parlants
VIS_USE_RC_COF2	05	Du matériel d'enregistrement ou appareil portable de prise de notes
VIS_USE_CC_COF2	06	Une télévisionneuse en circuit fermé
VIS_USE_CP_COF2	07	Un lecteur de livres numériques, un ordinateur avec braille, reconnaissance vocale ou grossissement de l'affichage
VIS_USE_CN_COF2	08	Une canne blanche
VIS_USE_DG_COF2	09	Un chien-guide
VIS_USE_OT_COF2	97	Une autre aide
VIS_USE_DK_NA_COF2	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
VIS_USE_REFUSED_COF2	99	[NE PAS LIRE] Refus
VIS_03a	VIS_USE_OTSP_COF2	
[ASK IF VIS_USE_COF2 = VIS_USE_OT_COF2]		
Une autre aide veuillez préciser		
VIS_USE_OTSP_COF2	1	

Audition (HRG) – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée)

Aperçu	Le but de ces questions est de déterminer combien de personnes ont de la difficulté à entendre avec ou sans appareil auditif.
---------------	---

HRG_01	HRG_HRG_COF2		
[ALWAYS ASK]			
Diriez-vous que votre audition (avec votre appareil auditif si vous en utilisez un) est...			
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE			
EXCELLENT	1	Excellente	
VERY_GOOD	2	Très bonne	
GOOD	3	Bonne	
FAIR	4	Passable	
POOR	5	Mauvaise ou nulle (nulle = sourd(e))	
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse	
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus	

HRG_02	HRG_NOIS_COF2		
[ALWAYS ASK]			
Avez-vous de la difficulté à suivre une conversation si vous êtes en présence de bruits ambiants tels que la télévision, la radio ou des enfants qui jouent même si vous utilisez votre appareil auditif?			
YES	1	Oui	
NO	2	Non	
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse	
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus	

HRG_03	HRG_AID_COF2		
[ALWAYS ASK]			
Est-ce que vous utilisez des aides, appareils ou services spécialisés destinés aux personnes sourdes ou malentendantes, par exemple, un téléphone à volume réglable ou un décodeur?			
YES	1	Oui	
NO	2	Non	
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse	
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus	

HRG_04	HRG_USE_COF2	
[ASK IF HRG_AID_COF2 = YES]		
Est-ce que vous utilisez actuellement...		
LIRE LA LISTE, RÉPONSES MULTIPLES PERMISES (SAUF SI 98 OU 99 SONT SÉLECTIONNÉES), ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT		
HRG_USE_AID_COF2	01	Un appareil auditif
HRG_USE_CP_COF2	02	Un ordinateur pour communiquer (p.ex. courriel ou groupe de discussion)
HRG_USE_VL_COF2	03	Un téléphone à volume réglable
HRG_USE_TTY_COF2	04	Un ATS ou ATME
HRG_USE_MSG_COF2	05	Un service de relais des appels
HRG_USE_PH_COF2	06	D'autres appareils adaptés au téléphone (p.ex. clignotants, écouteurs)
HRG_USE_CC_COF2	07	Un décodeur de sous-titrage intégré ou non à un téléviseur
HRG_USE_AP_COF2	08	Un système d'amplification (p.ex. M.F, acoustique ou infrarouge, écouteurs)
HRG_USE_VS_COF2	09	Des alarmes visuelles ou vibrantes
HRG_USE_CO_COF2	10	Un implant cochléaire
HRG_USE_OT_COF2	97	Une autre aide
HRG_USE_DK_NA_COF2	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
HRG_USE_REFUSED_COF2	99	[NE PAS LIRE] Refus
HRG_04b	HRG_USE_OTSP_COF2	
[ASK IF HRG_USE_COF2 = HRG_USE_OT_COF2]		
Une autre aide veuillez préciser		
HRG_USE_OTSP_COF2	1	

Questionnaire de dépistage d'un problème auditif chez les personnes âgées – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée)

Pour les questions suivantes, répondez « Oui », « Quelques fois » ou « Non ».

Intervieweur **NE PAS LIRE** : Lorsque vous aurez terminé, attribuez une valeur numérique à votre réponse en vous basant sur cette clé d'interprétation :

Oui = 4	Quelques fois = 2	Non = 0	Ne sait pas = 98	Refus = 99
---------	-------------------	---------	------------------	------------

[ALWAYS ASK]						
		OUI	QUELQUES FOIS	NON	[NE PAS LIRE] NE SAIT PAS	[NE PAS LIRE] REFUS
HRG_PROB_EMBA_COF2	Quand vous rencontrez de nouvelles personnes, vous sentez-vous mal à l'aise à cause d'un problème d'audition?					
HRG_PROB_FRST_COF2	Quand vous parlez aux membres de votre famille, vous sentez-vous frustré(e) à cause d'un problème d'audition?					
HRG_PROB_DIFF_COF2	Avez-vous de la difficulté à entendre quand quelqu'un parle à voix basse?					
HRG_PROB_HACP_COF2	Vous sentez-vous handicapé(e) par un problème d'audition?					
HRG_PROB_VIST_COF2	Quand vous visitez des amis, des parents ou des voisins, un problème d'audition vous cause-t-il des difficultés?					
HRG_PROB_MEET_COF2	Assistez-vous moins souvent que vous le voudriez à des réunions, à des rencontres ou à des offices religieux à cause d'un problème d'audition?					
HRG_PROB_ARGU_COF2	Vous arrive-t-il de vous disputer avec des membres de votre famille à cause d'un problème d'audition?					
HRG_PROB_LSTN_COF2	Quand vous écoutez la télévision ou la radio, un problème d'audition vous cause-t-il des difficultés?					
HRG_PROB_LIFE_COF2	Avez-vous l'impression qu'une difficulté d'audition limite ou gêne votre vie personnelle ou sociale?					
HRG_PROB_FRND_COF2	Quand vous êtes au restaurant avec des parents ou des amis, un problème d'audition vous cause-t-il des difficultés?					

Échelle de résilience (RES)- (visite régulière/à domicile/abrégée)

Tous droits réservés. La reproduction ou la transmission du présent ouvrage, en totalité ou en partie, sous quelque forme ou par quelque procédé que ce soit, électronique ou mécanique, y compris en le photocopiant, ou par l'entremise d'un système de stockage ou de récupération de données est interdite sans l'autorisation écrite du Dr Davidson, mail@cd-risc.com. De plus amples informations sur l'échelle et les conditions d'utilisation peuvent être trouvées au www.cd-risc.com. Copyright © 2001, 2018, Kathryn M. Connor, M.D., et Jonathan R.T. Davidson, M.D. Cette version de l'échelle a été réalisée sur commande par Laura Campbell-Sills, Ph. D. et Murray B. Stein, M. D.

Traduction/rétrotraduction : Chaudieu I, Norton J, Gandubert C, Plante V, Ritchie K. Inserm E361, Montpellier, France. Traduction et adaptation pour la population franco-canadienne par Hébert, M., Parent, N., & Simard, C. (2014). UQAM, Montréal, Québec, Canada.

Cet instrument a été retiré en raison d'exigences en matière de droits d'auteur.

Vision – camera rétinienne – (visite régulière/abrégée)

Force de préhension de la main – (visite régulière/à domicile/abrégée)

SALLE D'ENTREVUE 2

Batterie neuropsychologique

Tâche de mémoire prospective en fonction du temps (TMT) – (visite régulière/à domicile)

Aperçu	NOTES À L'INTERVIEWEUR : POUR LES MODULES SUR LA COGNITION SUIVANTS, RAPPELEZ-VOUS DE SUIVRE LE SCÉNARIO À LA LIGNE ET DE RESPECTER LES TEMPS ALLOUÉS.
--------	--

Maintenant, je vais vous demander d'accomplir certaines tâches qui font appel à la mémoire et à la concentration.

1.	TMT_INST_COF2
INSTRUCTIONS: Trial 1	
[ALWAYS ASK]	
<p>Montrez l'horloge indiquant 8 h 00 au sujet. Pointez l'horloge et dites : « Quelle heure est-il sur cette horloge? »</p> <p>Si le sujet répond correctement, répondez à la question « Le sujet a-t-il/elle répondu correctement à toutes les démonstrations? » et passez à l'étape 2.</p> <p>Si le sujet ne répond pas correctement, dites : « L'horloge indique 8 h 00 ». Mettez l'horloge à 3 h 00, 12 h 15, 12 h 30 et 8 h 00. Chaque fois, demandez au sujet : « Quelle heure est-il? » Si le sujet échoue un de ces essais, arrêtez le test.</p>	

TMT_P1	TMT_PASS_COF2
[ALWAYS ASK]	
Le sujet a-t-il/elle répondu correctement à tous les essais pratiques?	
YES	1 Oui
NO	2 Non
DK_NA	8 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9 [NE PAS LIRE] Refus
[IF TMT_PASS_COF2 ≠ YES SKIP TO TMT END]	

	TMT_INST1_COF2
[ASK IF TMT_PASS_COF2 = YES]	

2. Préparez l'enveloppe avec les cartes numérotées 28, 14, 17, 13, 11 et dites au sujet : « **Quand cette horloge indiquera 8 h 15, je veux que vous nous interrompiez peu importe ce que nous faisons et que vous me demandiez de vous donner cette enveloppe** (montrez l'enveloppe au sujet). **Je veux que vous ouvriez l'enveloppe** (ouvrez l'enveloppe pour montrer au sujet comment l'ouvrir, puis placez les cartes numérotées sur le bureau, les numéros vers le sujet, aléatoirement sans les arranger en ordre croissant ou décroissant) **et que vous me donniez la carte numéro 17.** » (Choisissez la carte numéro 17 et prenez-la comme si vous vous la donniez.) Mélangez les cartes et remettez-les dans l'enveloppe. Informez le patient que vous allez répéter les instructions une fois de plus en disant « **Je vais répéter les instructions. Quand l'horloge indiquera 8 h 15...** » Lors de la deuxième répétition des instructions, présentez les cartes dans un ordre différent de la première présentation.

3. La carte numéro 17 ne peut pas être la première carte à sortir de l'enveloppe.

4. Pour vérifier que le sujet a bien compris les instructions, dites « **Pouvez-vous me répéter ce que vous devez faire?** » Si le sujet répète les instructions correctement, dites « **C'est bien.** » Si le sujet fait une erreur, répétez les instructions en vous assurant qu'il/elle connaît bien l'heure visée (8 h 15), la demande qu'il/elle doit vous faire (donnez-moi l'enveloppe) et l'action à initier (prendre la carte numéro 17 et la donner à l'intervieweur).

[CONTINUE]

4a	TMT_TST_COF2	
[ASK IF TMT_PASS_COF2 = YES]		
INTERVIEWEUR : Le participant peut-il faire le test?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
<i>[IF TMT_TST_COF2 = REFUSED SKIP TO TMT_END, IF TMT_TST_COF2 = YES SKIP TO TMT_TST_INST2_COF2]</i>		

4b	TMT_FCT_COF2	
[ASK IF TMT_TST_COF2 = NO, DK_NA]		
INTERVIEWEUR : Quels sont les facteurs qui ont pu empêcher le participant de faire le test?		
RÉPONSES MULTIPLES PERMISES, ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT		
TMT_FCT_UND_COF2	01	Difficulté de compréhension du français / anglais
TMT_FCT_PHYS_COF2	02	Handicap physique, tel que difficulté à entendre
TMT_FCT_DIST_COF2	03	Distraction ou milieu bruyant
TMT_FCT_CONC_COF2	04	Difficulté de concentration / problèmes de mémoire
TMT_FCT_AID_COF2	05	Aide utilisée
TMT_FCT_TECH_COF2	06	Difficultés techniques avec l'ordinateur portable
TMT_FCT_OT_COF2	97	Autre

[IF TMT_FCT_COF2 ≠ TMT_FCT_OT_COF2 SKIP TO TMT END]		
4c	TMT_FCT_OTSP_COF2	
[ASK IF TMT_FCT_COF2 = TMT_FCT_OT_COF2]		
Autre (veuillez préciser : _____)		
TMT_FCT_OTSP_COF2		
[SKIP TO PMT END]		
TMT_TST_INST2_COF2		
[ASK IF TMT_TST_COF2 = YES]		
<p>5. Placez l'enveloppe hors de portée de main du sujet, mais dans son champ de vision pendant qu'il/elle fait les autres tâches. Remettez l'horloge à 8 h 00. Déposez-la sur la table entre le sujet et vous, à gauche ou à droite de la surface de travail pour que le sujet puisse bien voir l'heure. Surveillez le temps, mais ne regardez jamais l'horloge pour ne pas donner d'indice au sujet.</p>		
<p>INTERVIEWEUR : SI UN PARTICIPANT FAIT LA TÂCHE SANS AVOIR BESOIN D'INDICES, CHOISISSEZ LA RÉPONSE « SANS OBJET » AUX QUESTIONS TMT_1, TMT_2 ET TMT_3.</p>		
<p>6. Si le sujet n'a pas encore réagi à 8 h 19, interrompez ce qu'il/elle fait et commencez à lui donner des indices de façon progressive tel qu'indiqué à la page suivante.</p>		
[CONTINUE]		
TMT_1	TMT_DOTIM_COF2	
[ASK IF TMT_TST_COF2 = YES]		
<p>INTERVIEWEUR : SI LE SUJET N'A PAS RÉAGI À 8 H 19, INTERROMPEZ CE QU'IL/ELLE FAIT ET COMMENCEZ À LUI DONNER DES INDICES DE FAÇON PROGRESSIVE EN DISANT : Vous deviez m'interrompre quand l'horloge indiquait 8 h 15 et faire quelque chose. Savez-vous ce que c'était?</p>		
YES	01	Oui
NO	02	Non
NOT_APPLICABLE	96	[NE PAS LIRE] Sans objet
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus
[IF TMT_DOTIM_COF2 = NO, or NOT_APPLICABLE SKIP TO TMT_DOENV_COF2, IF TMT_DOTIM_COF2 = REFUSED SKIP TO TMT END]		
TMT_1a	TMT_DOTIM_REP_COF2	
[ASK IF TMT_DOTIM_COF2 = YES]		
<p>INTERVIEWEUR : DEMANDEZ AU SUJET DE RÉPÉTER LES INSTRUCTIONS ET DE FAIRE LES TÂCHES</p>		
Le sujet a-t-il/elle répété les instructions et fait les tâches correctement?		
YES	1	Oui
NO	2	Non

<i>[IF TMT_DOTIM_REP_COF2 = YES SKIP TO TMT_ITPEXACT_COF2]</i>		
TMT_1b	TMT_DOTIM_OBS_COF2	
[ASK IF TMT_DOTIM_REP_COF2 = NO]		
OBSERVATIONS OU COMMENTAIRES SUR LE COMPORTEMENT :		
<hr/> <hr/>		
<i>[CONTINUE]</i>		
TMT_2	TMT_DOENV_COF2	
[ASK IF TMT_DOTIM_REP_COF2 = NO or TMT_DOTIM_COF2 = NOT APPLICABLE OR NO]		
Vous deviez me demander de vous donner cette enveloppe (montrer l'enveloppe au sujet) et puis faire quelque chose. Savez-vous ce que c'était?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : SI LE SUJET A RÉPÉTÉ LES INSTRUCTIONS ET FAIT LES TÂCHES EN LIEN AVEC L'ENVELOPPE CORRECTEMENT, RÉPONDEZ « OUI » SANS LIRE LA QUESTION.		
YES	01	Oui
NO	02	Non
NOT_APPLICABLE	96	[NE PAS LIRE] Sans objet
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus
<i>[IF TMT_DOENV_COF2 = YES OR NOT_APPLICABLE SKIP TO TMT_DOCARD_COF2, IF TMT_DOENV_COF2 = REFUSED SKIP TO TMT END]</i>		
TMT_2b	TMT_DOENV_OBS_COF2	
[ASK IF TMT_DOENV_COF2 = NO]		
OBSERVATIONS OU COMMENTAIRES SUR LE COMPORTEMENT :		
<hr/> <hr/>		
<i>[CONTINUE]</i>		
TMT_3	TMT_DOCARD_COF2	
[ASK IF TMT_DOENV_COF2 ≠ REFUSED]		
Vous deviez faire quelque chose avec les cartes dans cette enveloppe (donner l'enveloppe au sujet). Savez-vous ce que c'était?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : SI LE SUJET A RÉPÉTÉ LES INSTRUCTIONS ET FAIT LES TÂCHES EN LIEN AVEC LES CARTES CORRECTEMENT, RÉPONDEZ « OUI » SANS LIRE LA QUESTION.		
YES	01	Oui
NO	02	Non
NOT_APPLICABLE	96	[NE PAS LIRE] Sans objet
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus
<i>[IF TMT_DOCARD_COF2 = REFUSED SKIP TO TMT END, IF TMT_DOCARD_COF2 YES OR NOT APPLICABLE SKIP TO = TMT_ITPEXACT_COF2]</i>		

TMT_3b	TMT_DOCARD_OBS_COF2
[ASK IF TMT_DOCARD_COF2 = NO]	
OBSERVATIONS OU COMMENTAIRES SUR LE COMPORTEMENT :	
<hr/> <hr/>	
[CONTINUE]	

TMT_4	TMT_ITPEXACT_COF2
[ASK IF TMT_DOCARD_COF2 ≠ REFUSED OR TMT_DOTIM_REP_COF2 = YES]	
INTERVIEWEUR : INTENTION D'AGIR :	
INTERRUPT_EXACT	(score = 3) : Le sujet interrompt l'intervieweur à 8 h 15 exactement.
INTERRUPT_2MIN	(score = 2) : Le sujet interrompt l'intervieweur avec ± 2 minutes de différence avec le temps visé de 8 h 15 (c.-à-d. entre 8 h 13 et 8 h 17).
INTERRUPT_4MIN	(score = 1) : Le sujet interrompt l'intervieweur avec ± 4 minutes de différence avec le temps visé de 8 h 15 (c.-à-d. entre 8 h 11 et 8 h 19).
INTERRUPT_MORE_4MIN	(score = 0) : Le sujet n'interrompt pas l'intervieweur avant 8 h 19 ou interrompt l'intervieweur plus de 4 minutes avant l'heure visée de 8 h 19 (c.-à-d. avant 8 h 11).
[CONTINUE]	

TMT_5	TMT_ACC_COF2
[ASK IF TMT_DOCARD_COF2 ≠ REFUSED OR TMT_DOTIM_REP_COF2 = YES]	
INTERVIEWEUR : PRÉCISION DE LA RÉPONSE :	
THREE_ACTIONS	(score = 3) : Le sujet fait correctement les trois actions voulues : demander l'enveloppe, donner la carte à l'intervieweur, la carte a le numéro 17.
TWO_ACTIONS	(score = 2) : Le sujet fait correctement deux des trois actions voulues : demander l'enveloppe, donner la carte à l'intervieweur, la carte a le numéro 17.
ONE_ACTION	(score = 1) : Le sujet fait correctement une des trois actions voulues : demander l'enveloppe, donner la carte à l'intervieweur, la carte a le numéro 17.
NO_ACTION	(score = 0) : Le sujet ne fait aucune des trois actions voulues correctement : demander l'enveloppe, donner la carte à l'intervieweur, la carte a le numéro 17.
[CONTINUE]	

TMT_6	TMT_RMD_COF2
[ASK IF TMT_DOCARD_COF2 ≠ REFUSED OR TMT_DOTIM_REP_COF2 = YES]	
INTERVIEWEUR : BESOIN DE RAPPELS :	
NO_REMINDERS	(score = 3) : N'a pas eu besoin de rappel.
ONE_REMINDER	(score = 2) : A eu besoin d'un seul des rappels.
TWO_REMINDERS	(score = 1) : A eu besoin de deux des rappels
THREE_REMINDERS	(score = 0) : A eu besoin des trois rappels. Inscrivez le score de 0 peu importe si le résultat final (c.-à-d. choisir la carte numéro 17 après le troisième rappel) est correct ou non.
<i>[IF TMT_RMD_COF2 = NO_REMINDER OR THREE_REMINDERS SKIP TO TMT_END, IF TMT_RMD_COF2 = ONE_REMINDER SKIP TO TMT_RMDONE_SP_COF2, IF TMT_RMD_COF2 = TWO_REMINDERS SKIP TO TMT_RMDTWO_SP1_COF2]</i>	

TMT_6a	TMT_RMDONE_SP_COF2
[ASK IF TMT_RMD_COF2 = ONE_REMINDER]	
Précisez quel rappel a été donné : _____	
<i>[SKIP TO TMT_END]</i>	

TMT_6b	TMT_RMDTWO_SP1_COF2
[ASK IF TMT_RMD_COF2 = TWO_REMINDERS]	
Précisez quels rappels ont été donnés : _____	
TMT_RMDTWO_SP2_COF2	
Précisez quels rappels ont été donnés : _____	

TMT_END

Problèmes de santé chroniques (CCC)

Aperçu	<p>Ce module porte sur les problèmes de santé à long terme diagnostiqués par un professionnel de la santé et qui pourraient durer, ou qui ont déjà duré 6 mois ou plus.</p> <p>Les renseignements recueillis dans ce module pourront être utilisés pour estimer le nombre de Canadiens atteints de maladies chroniques, telles que le diabète, les maladies du cœur ou la maladie de Parkinson.</p> <p>En combinant ces renseignements avec ceux d'autres modules, les chercheurs pourront étudier la relation entre les problèmes de santé chroniques et d'autres variables comme l'utilisation des services de soins de santé ou le niveau d'activités physiques.</p>
---------------	---

Maintenant, j'aimerais vous poser quelques questions sur des problèmes de santé chroniques que vous pourriez avoir. Nous sommes intéressés aux « problèmes à long terme » qui pourraient durer, ou qui ont déjà duré 6 mois ou plus et qui **ont été diagnostiqués par un professionnel de la santé.**

Cardiaque/cardiovasculaire – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée)

CCC_01	CCC_HEART_COF2
[ASK IF CCC_HEART_DCS≠YES AT BASELINE OR CCC_HEART_COF1≠YES AT F1]	
Un médecin vous a-t-il déjà dit que vous souffriez d'une maladie du cœur (y compris d'insuffisance cardiaque congestive ou ICC)?	
REMARQUE : L'INSUFFISANCE CARDIAQUE CONGESTIVE EST UNE MALADIE DU CŒUR QUI SURVIENT LORSQUE LE CŒUR NE PEUT PLUS POMPER ASSEZ DE SANG AU CORPS.	
YES	1 Oui
NO	2 Non
DK_NA	8 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9 [NE PAS LIRE] Refus

CCC_1a	CCC_HEARTAGE_COF2
[ASK IF CCC_HEART_COF2 = YES]	
À quel âge ou en quelle année vous a-t-on dit pour la première fois que vous souffriez d'une maladie du cœur (y compris d'insuffisance cardiaque congestive ou ICC)?	
NOTE À L'INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDEZ DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?	
CCC_HEARTAGE_NB_SP_COF2	Âge _____ [MASK: MIN=0, MAX=CURRENT AGE]
CCC_HEARTAGE_YR_SP_COF2	Année _____ [MASK: MIN=BIRTH YEAR, MAX=CURRENT YEAR]
DK_NA	9998 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999 [NE PAS LIRE] Refus

CCC_1b	CCC_HEARTCHANGE_COF2	
[ASK IF (F1 Visit = True and CCC_HEART_COF2 = NO and CCC_HEART_COF1 = YES) else if (CCC_HEART_COF2 = NO and CCC_HEART_DCS = YES)]		
Lors de votre dernière entrevue à l'ÉLCV, vous avez répondu que OUI un médecin vous avait déjà dit que vous souffriez d'une maladie du cœur (y compris d'insuffisance cardiaque congestive ou ICC). Est-ce que votre diagnostic a changé depuis cette entrevue?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
CCC_1b	CCC_HEARTCHANGE_SP_COF2	
[ASK IF CCC_HEARTCHANGE_COF2 = YES]		
« YES » Préciser		
CCC_HEARTCHANGE_SP_COF2		

CCC_02	CCC_PAD_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Un médecin vous a-t-il déjà dit que vous aviez une maladie artérielle périphérique ou une mauvaise circulation sanguine dans vos bras ou vos jambes?		
REMARQUE : LA MALADIE ARTÉRIELLE PÉRIPHÉRIQUE EST UN PROBLÈME CIRCULATOIRE COURANT QUI SE PRODUIT LORSQUE DES ARTÈRES RÉTRÉCIES RÉDUISENT LA CIRCULATION SANGUINE JUSQU'AUX MEMBRES. CELA N'INCLUT PAS LES MALADIES VEINEUSES COMME LA THROMBOSE VEINEUSE PROFONDE (TVP), LES VARICES ET L'INSUFFISANCE VEINEUSE CHRONIQUE.		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCC_2a	CCC_PADAGE_COF2	
[ASK IF CCC_PAD_COF2 = YES]		
À quel âge ou en quelle année vous a-t-on dit pour la première fois que vous aviez une maladie artérielle périphérique ou une mauvaise circulation sanguine dans vos bras ou vos jambes?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?		
CCC_PADAGE_NB_SP_COF2	Âge	_____ [MASK: MIN=0, MAX=CURRENT AGE]
CCC_PADAGE_YR_SP_COF2	Année	_____ [MASK: MIN=BIRTH YEAR, MAX=CURRENT YEAR]
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

Neurologique – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée)

Rappelez-vous, nous sommes intéressés aux « problèmes à long terme » qui ont été diagnostiqués par un professionnel de la santé.

CCC_03	CCC_MEMPB_COF2	
[ASK IF CCC_MEMPB_DCS ≠ YES AT BASELINE OR CCC_MEMPB_COF1 ≠ YES AT F1]		
Un médecin vous a-t-il déjà dit que vous souffriez de problèmes de mémoire?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCC_3a	CCC_MEMPBAGE_COF2	
[ASK IF CCC_MEMPB_COF2 = YES]		
À quel âge ou en quelle année vous a-t-on dit pour la première fois que vous souffriez de problèmes de mémoire?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?		
CCC_MEMPBAGE_NB_SP_COF2	Âge	_____ [MASK: MIN=0, MAX=CURRENT AGE]
CCC_MEMPBAGE_YR_SP_COF2	Année	_____ [MASK: MIN=BIRTH YEAR, MAX=CURRENT YEAR]
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

CCC_3b	CCC_MEMPB_CHANGE_COF2	
[ASK IF (F1 Visit = True and CCC_MEMPB_COF2 = NO and CCC_MEMPB_COF1 = YES) else if (CCC_MEMPB_COF2 = NO and CCC_MEMPB_DCS = YES)]		
Lors de votre dernière entrevue à l'ÉLCV, vous avez répondu que OUI un médecin vous avait déjà dit que vous souffriez de problèmes de mémoire. Est-ce que votre diagnostic a changé depuis cette entrevue?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
CCC_3b	CCC_MEMPBCHANGE_SP_COF2	
[ASK IF CCC_MEMPB_CHANGE_COF2 = YES]		
« YES » Préciser		
CCC_MEMPBCHANGE_SP_COF2		

CCC_04	CCC_ALZH_COF2	
[ASK IF CCC_ALZH_DCS ≠ YES AT BASELINE OR CCC_ALZH_COF1 ≠ YES AT F1]		
Un médecin vous a-t-il déjà dit que vous souffriez de démence ou de la maladie d'Alzheimer?		
REMARQUE : LA MALADIE D'ALZHEIMER EST UNE FORME DE DÉMENCE. LA MALADIE D'ALZHEIMER ET LES AUTRES FORMES DE DÉMENCES ENTRAÎNENT LA DIMINUTION DES FACULTÉS COGNITIVES POUVANT MENER À DES PERTES DE MÉMOIRE ET, À UN STADE AVANCÉ, À L'IMPOSSIBILITÉ D'EFFECTUER CERTAINES ACTIVITÉS DE BASE DE LA VIE QUOTIDIENNE.		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCC_4a	CCC_ALZHAGE_COF2	
[ASK IF CCC_ALZH_COF2 = YES]		
À quel âge ou en quelle année vous a-t-on dit pour la première fois que vous souffriez de démence ou de la maladie d'Alzheimer?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?		
CCC_ALZHAGE_NB_SP_COF2	Âge	_____ [MASK: MIN=0, MAX=CURRENT AGE]
CCC_ALZHAGE_YR_SP_COF2	Année	_____ [MASK: MIN=BIRTH YEAR, MAX=CURRENT YEAR]
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

CCC_4b	CCC_ALZH_CHANGE_COF2	
[ASK IF (F1 Visit = True and CCC_ALZH_COF2 = NO and CCC_ALZH_COF1 = YES) else if (CCC_ALZH_COF2 = NO and CCC_ALZH_DCS = YES)]		
Lors de votre dernière entrevue à l'ÉLCV, vous avez répondu que OUI un médecin vous avait déjà dit que vous souffriez de démence ou de la maladie d'Alzheimer. Est-ce que votre diagnostic a changé depuis cette entrevue?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
CCC_4b	CCC_ALZHCHANGE_SP_COF2	
[ASK IF CCC_ALZH_CHANGE_COF2 = YES]		
« YES » Préciser		
CCC_ALZHCHANGE_SP_COF2		

CCC_05	CCC_MS_COF2	
[ASK IF CCC_MS_DCS ≠ YES AT BASELINE OR CCC_MS_COF1 ≠ YES AT F1]		
Un médecin vous a-t-il déjà dit que vous étiez atteint(e) de sclérose en plaques?		
REMARQUE : LA SCLÉROSE EN PLAQUES EST UNE MALADIE AUTO-IMMUNE DU CERVEAU ET DE LA MOELLE ÉPINIÈRE (SYSTÈME NERVEUX CENTRAL). DANS LA SCLÉROSE EN PLAQUES, LE SYSTÈME IMMUNITAIRE ATTAQUE LA GAINÉ PROTECTRICE (MYÉLINE) DES FIBRES NERVEUSES.		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCC_5a	CCC_MSAGE_COF2	
[ASK IF CCC_MS_COF2 = YES]		
À quel âge ou en quelle année vous a-t-on dit pour la première fois que vous étiez atteint(e) de sclérose en plaques?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?		
CCC_MSAGE_NB_SP_COF2	Âge	_____ [MASK: MIN=0, MAX=CURRENT AGE]
CCC_MSAGE_YR_SP_COF2	Année	_____ [MASK: MIN=BIRTH YEAR, MAX=CURRENT YEAR]
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

CCC_5b	CCC_MS_CHANGE_COF2	
[ASK IF (F1 Visit = True and CCC_MS_COF2 = NO and CCC_MS_COF1 = YES) else if (CCC_MS_COF2 = NO and CCC_MS_DCS = YES)]		
Lors de votre dernière entrevue à l'ÉLCV, vous avez répondu que OUI un médecin vous avait déjà dit que vous étiez atteint(e) de sclérose en plaques. Est-ce que votre diagnostic a changé depuis cette entrevue?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
CCC_5b	CCC_MSCHANGE_SP_COF2	
[ASK IF CCC_MS_CHANGE_COF2 = YES]		
« YES » Préciser		
CCC_MSCHANGE_SP_COF2		

CCC_6	CCC_MGRN_COF2	
[ASK IF CCC_MGRN_DCS ≠ YES AT BASELINE OR CCC_MGRN_COF1 ≠ YES AT F1]		
Un médecin vous a-t-il déjà dit que vous souffriez de migraines?		
REMARQUE : UNE MIGRAINE EST CARACTÉRISÉE PAR DES ÉLANCEMENTS OU DES PULSATIONS RESENTIS D'UN SEUL CÔTÉ DE LA TÊTE ET PEUT SOUVENT S'ACCOMPAGNER DE NAUSÉES, DE VOMISSEMENTS ET D'UNE SENSIBILITÉ EXTRÊME À LA LUMIÈRE ET AU BRUIT. LA MIGRAINE PEUT OCCASIONNER DES DOULEURS IMPORTANTES POUVANT DURER DE QUELQUES HEURES À QUELQUES JOURS.		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCC_6a	CCC_MGRNAGE_COF2	
[ASK IF CCC_MGRN_COF2 = YES]		
À quel âge ou en quelle année vous a-t-on dit pour la première fois que vous souffriez de migraines?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?		
CCC_MGRNAGE_NB_SP_COF2	Âge	_____ [MASK: MIN=0, MAX=CURRENT AGE]
CCC_MGRNAGE_YR_SP_COF2	Année	_____ [MASK: MIN=BIRTH YEAR, MAX=CURRENT YEAR]
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

CCC_6b	CCC_MGRN_CHANGE_COF2	
ASK IF (F1 Visit = True and CCC_MGRN_COF2 = NO and CCC_MGRN_COF1 = YES) else if (CCC_MGRN_COF2 = NO and CCC_MGRN_DCS = YES)		
Lors de votre dernière entrevue à l'ÉLCV, vous avez répondu que OUI un médecin vous avait déjà dit que vous souffriez de migraines. Est-ce que votre diagnostic a changé depuis cette entrevue?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
CCC_6b	CCC_MGRNCHANGE_SP_COF2	
[ASK IF CCC_MGRN_CHANGE_COF2 = YES]		
« YES » Préciser		
CCC_MGRNCHANGE_SP_COF2		

Épilepsie (EPI) – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée)

Ce module utilise l'algorithme du questionnaire sur l'épilepsie (CLSA-EA) de l'Étude canadienne longitudinale sur le vieillissement. Le questionnaire CLSA-EA a été développé et validé par le Dr Mark Keezer et son équipe de recherche.

Maintenant, j'aimerais vous poser des questions sur l'épilepsie. Même si vous n'êtes pas atteint(e) de cette maladie ou des symptômes lui étant associés, vos réponses à ces questions nous aideront à estimer le pourcentage de personnes dans notre étude qui ont ou qui n'ont pas cette maladie ou les symptômes lui étant associés.

Pour chaque question suivante, S.V.P. répondez « oui », « non » ou « c'est possible ».

[SAUF INDICATION CONTRAIRE, PASSEZ D'UNE QUESTION À L'AUTRE]

EPI_1	EPI_CAUS_FEV_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Vous a-t-on déjà dit que vous aviez eu une crise d'épilepsie ou des convulsions en raison d'une forte fièvre quand vous étiez enfant?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
POSSIBLE	3	C'est possible
DK	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

EPI_2	EPI_EVER_COF2
[ALWAYS ASK]	
NOTE À L'INTERVIEWEUR : LIRE LE PRÉAMBULE SEULEMENT SI EPI_1 (EPI_CAUS_FEV_COF2) = OUI OU C'EST POSSIBLE	
(À part la crise (ou les crises) d'épilepsie en raison d'une forte fièvre), avez-vous déjà souffert ou vous a-t-on déjà dit que vous aviez souffert de troubles épileptiques ou d'épilepsie?	
[NOTE À L'INTERVIEWEUR : L'épilepsie est un trouble du système nerveux central (trouble neurologique) dans lequel l'activité des cellules nerveuses est perturbée, ce qui cause des crises ou des périodes où le comportement et les sensations sont inhabituels, et qui provoque parfois une perte de conscience.	
Les symptômes d'une crise d'épilepsie peuvent varier considérablement. Certaines personnes atteintes d'épilepsie peuvent simplement regarder dans le vide pendant quelques secondes pendant une crise, alors que d'autres contractent leurs bras et leurs jambes de manière répétée.]	
YES	1 Oui
NO	2 Non
POSSIBLE	3 C'est possible
DK	8 [NE PAS LIRE] Ne sait pas
REFUSED	9 [NE PAS LIRE] Refus
[IF EPI_2 (EPI_EVER_COF2) = NO SKIP TO EPI_4 (EPI_MED_COF2)]	

EPI_3	EPI_EPILSZ_COF2
[ASK IF EPI_EVER_COF2 ≠ NO]	
Avez-vous eu une crise d'épilepsie durant les dernières cinq années?	
YES	1 Oui
NO	2 Non
POSSIBLE	3 C'est possible
DK	8 [NE PAS LIRE] Ne sait pas
REFUSED	9 [NE PAS LIRE] Refus

EPI_4	EPI_MED_COF2
[ALWAYS ASK]	
Avez-vous déjà pris des médicaments pour prévenir des crises d'épilepsie?	
YES	1 Oui
NO	2 Non
POSSIBLE	3 C'est possible
DK	8 [NE PAS LIRE] Ne sait pas
REFUSED	9 [NE PAS LIRE] Refus

EPI_5	EPI_CURRMED_COF2	
[ASK IF EPI_MED_COF2 ≠ NO]		
Présentement, prenez-vous des médicaments pour prévenir des crises d'épilepsie?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
POSSIBLE	3	C'est possible
DK	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

EPI_6	EPI_CAUS_COF2					
[ALWAYS ASK]						
NOTE À L'INTERVIEWEUR : LIRE LE PRÉAMBULE SEULEMENT SI EPI_1 (EPI_CAUS_FEV_COF2) = OUI OU C'EST POSSIBLE						
(À part la crise (ou les crises) d'épilepsie en raison d'une forte fièvre), avez-vous déjà souffert ou vous a-t-on déjà dit que vous aviez souffert de l'un ou l'autre des problèmes suivants...						
CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : IL FAUT RÉPONDRE (OUI / NON / NSP / REFUS) À CHAQUE QUESTION DU TABLEAU						
		Oui	Non	C'est possible	[NE PAS LIRE] NSP	[NE PAS LIRE] RF
EPI_CAUS_SEIZ_COF2	i. <u>Une attaque, crise ou épisode de convulsions, peu importe les circonstances?</u>					
EPI_CAUS_TWIT_COF2	ii. <u>Des mouvements incontrôlés d'une partie de votre corps ou de tout votre corps, comme des secousses musculaires, des mouvements saccadés, des tremblements ou devenir mou?</u>					
EPI_CAUS_MENT_COF2	iii. <u>Un changement inexplicable de votre état mental ou de votre niveau de conscience, ou un épisode d'absence que vous ne pouviez pas contrôler?</u>					
EPI_CAUS_DREM_COF2	iv. Vous a-t-on déjà dit que, quand vous étiez un jeune enfant, <u>vous rêvassiez ou vous regardiez dans le vide plus que les autres enfants?</u>					
EPI_CAUS_BDMV_COF2	v. Avez-vous déjà remarqué <u>des mouvements corporels ou des sensations lorsque vous étiez en présence d'une</u>					

	lumière stroboscopique, de jeux vidéo, d'une lumière vacillante ou du soleil éblouissant?					
EPI_CAUS_JERK_COF2	vi. Peu après votre réveil, le matin ou après une sieste, avez-vous déjà remarqué des secousses musculaires incontrôlables ou de la maladresse, comme échapper des choses ou les objets qui « volent » de vos mains?					
EPI_CAUS_SPEL_COF2	vii. Avez-vous déjà éprouvé d'autres types d'épisodes inhabituels répétés?					
[IF EPI_CAUS_COF2 = NO, DK, REFUSED SKIP TO EPI_END]						

EPI_7	EPI_CAUS5YR_COF2
[ASK IF EPI_CAUS_COF2 = YES OR POSSIBLE TO AT LEAST ONE SYMPTOM FROM EPI_CAUS_COF2]	
Avez-vous eu [INSÉRER LE/LES SYMPTÔME(S) AUXQUELS LE PARTICIPANT A RÉPONDU OUI OU C'EST POSSIBLE À LA QUESTION EPI_CAUS_COF2. INSÉRER LE BOUT DE PHRASE QUI EST SOULIGNÉ.] durant les cinq dernières années?	
YES	1 Oui
NO	2 Non
POSSIBLE	3 C'est possible
DK	8 [NE PAS LIRE] Ne sait pas
REFUSED	9 [NE PAS LIRE] Refus

Gastro-intestinal – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée)

CCC_7	CCC_ULCR_COF2
[ASK IF CCC_ULCR_DCS ≠ YES AT BASELINE OR CCC_ULCR_COF1 ≠ YES AT F1]	
Un médecin vous a-t-il déjà dit que vous souffriez d'ulcères intestinaux ou gastriques?	
REMARQUE : LES ULCÈRES INTESTINAUX ET GASTRIQUES COMPRENNENT LES ULCÈRES DE L'INTESTIN ET DE L'ŒSOPHAGE. LES PLAIES CAUSÉES PAR LES ULCÈRES RESSEMBLENT À DES CRATÈRES (GÉNÉRALEMENT D'UN DIAMÈTRE DE ¼ À ¾ DE POUCES, MAIS POUVANT ALLER JUSQU'À UN DIAMÈTRE DE 1 À 2 POUCES) QUI SE FORMENT SUR LA PAROI DE L'ESTOMAC (ULCÈRES GASTRIQUES), TOUT JUSTE SOUS L'ESTOMAC AU DÉBUT DU PETIT INTESTIN DANS LE DUODÉNUM (ULCÈRES DUODÉNAUX) OU, MOINS COURAMMENT, DANS L'ŒSOPHAGE (ULCÈRES ŒSOPHAGIENS).	
YES	1 Oui
NO	2 Non
DK_NA	8 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9 [NE PAS LIRE] Refus

CCC_7a	CCC_ULCRAGE_COF2		
[ASK IF CCC_ULCR_COF2 = YES]			
À quel âge ou en quelle année vous a-t-on dit pour la première fois que vous souffriez d'ulcères intestinaux ou gastriques?			
NOTE À L'INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?			
CCC_ULCRAGE_NB_SP_COF2	Âge	_____ [MASK: MIN=0, MAX=CURRENT AGE]	
CCC_ULCRAGE_YR_SP_COF2	Année	_____ [MASK: MIN=BIRTH YEAR, MAX=CURRENT YEAR]	
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse	
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus	

CCC_7b	CCC_ULCR_CHANGE_COF2		
[ASK IF (F1 Visit = True and CCC_ULCR_COF2 = NO and CCC_ULCR_COF1 = YES) else if (CCC_ULCR_COF2 = NO and CCC_ULCR_DCS =YES)]			
Lors de votre dernière entrevue à l'ÉLCV, vous avez répondu que OUI un médecin vous avait déjà dit que vous souffriez d'ulcères intestinaux ou gastriques. Est-ce que votre diagnostic a changé depuis cette entrevue?			
YES	1	Oui	
NO	2	Non	
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse	
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus	
CCC_7b	CCC_ULCRCHANGE_SP_COF2		
[ASK IF CCC_ULCR_CHANGE_COF2 = YES]			
« YES » Préciser			
CCC_ULCRCHANGE_SP_COF2			

CCC_8	CCC_IBDIBS_COF2		
[ALWAYS ASK]			
Un médecin vous a-t-il déjà dit que vous aviez une maladie intestinale telle que :			
REMARQUE : LA MALADIE DE CROHN ET LA COLITE ULCÉREUSE SONT DES FORMES DE MALADIES INTESTINALES INFLAMMATOIRES CARACTÉRISÉES PAR L'INFLAMMATION (ROUGEUR ET ENFLURE) DES INTESTINS, PROBABLEMENT À LA SUITE D'UNE RÉACTION IMMUNITAIRE DU CORPS CONTRE SES PROPRES TISSUS INTESTINAUX.			
LE SYNDROME DU CÔLON IRRITABLE EST UNE AFFECTION CAUSANT DE LA DOULEUR ABDOMINALE ET DES CRAMPES, AINSI QUE DES CHANGEMENTS DANS LES MOUVEMENTS DE L'INTESTIN ET D'AUTRES SYMPTÔMES. CONTRAIREMENT AUX MALADIES INTESTINALES INFLAMMATOIRES, LA STRUCTURE DE L'INTESTIN N'EST PAS ANORMALE.			

		OUI	NON	[NE PAS LIRE] NSP/PR	[NE PAS LIRE] RF
CCC_CRDIS_COF2	Maladie de Crohn				
CCC_ULCOL_COF2	Colite ulcéreuse				
CCC_IBSYD_COF2	Syndrome du côlon irritable				

CCC_8a	CCC_CRDISAGE_COF2				
[ASK IF CCC_CRDIS_COF2 = YES]					
À quel âge ou en quelle année vous a-t-on dit pour la première fois que vous aviez la maladie de Crohn?					
NOTE À L'INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?					
CCC_CRDISAGE_NB_SP_COF2	Âge	_____ [MASK: MIN=0, MAX=CURRENT AGE]			
CCC_CRDISAGE_YR_SP_COF2	Année	_____ [MASK: MIN=BIRTH YEAR, MAX=CURRENT YEAR]			
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse			
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus			

CCC_8b	CCC_ULCOLAGE_COF2				
[ASK IF CCC_ULCOL_COF2 = YES]					
À quel âge ou en quelle année vous a-t-on dit pour la première fois que vous souffriez de colite ulcéreuse?					
NOTE À L'INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?					
CCC_ULCOLAGE_NB_SP_COF2	Âge	_____ [MASK: MIN=0, MAX=CURRENT AGE]			
CCC_ULCOLAGE_YR_SP_COF2	Année	_____ [MASK: MIN=BIRTH YEAR, MAX=CURRENT YEAR]			
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse			
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus			

CCC_8c	CCC_IBSYDAGE_COF2	
[ASK IF CCC_IBSYD_COF2 = YES]		
À quel âge ou en quelle année vous a-t-on dit pour la première fois que vous souffriez du syndrome du côlon irritable?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?		
CCC_IBSYDAGE_NB_SP_COF2	Âge	_____ [MASK: MIN=0, MAX=CURRENT AGE]
CCC_IBSYDAGE_YR_SP_COF2	Année	_____ [MASK: MIN=BIRTH YEAR, MAX=CURRENT YEAR]
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

CCC_9	CCC_BOWINC_COF2	
[ASK IF CCC_BOWINC_DCS ≠ YES AT BASELINE OR CCC_BOWINC_COF1 ≠ YES AT F1]		
Avez-vous déjà eu des pertes de selles?		
REMARQUE : L'INCONTINENCE ANALE EST LA PERTE DE CONTRÔLE DES INTESTINS MENANT À L'ÉMISSION INVOLONTAIRE DE SELLES.		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCC_9a	CCC_BOWINCAGE_COF2	
[ASK IF CCC_BOWINC_COF2 = YES]		
À quel âge ou en quelle année avez-vous commencé à avoir des pertes de selles?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?		
CCC_BOWINCAGE_NB_SP_COF2	Âge	_____ [MASK: MIN=0, MAX=CURRENT AGE]
CCC_BOWINCAGE_YR_SP_COF2	Année	_____ [MASK: MIN=BIRTH YEAR, MAX=CURRENT YEAR]
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

CCC_9b	CCC_BOWINC_CHANGE_COF2	
[ASK IF (F1 Visit = True and CCC_BOWINC_COF2 = NO and CCC_BOWINC_COF1 = YES) else if (CCC_BOWINC_COF2 = NO and CCC_BOWINC_DCS = YES)]		
Lors de votre dernière entrevue à l'ÉLCV, vous avez répondu que OUI vous aviez déjà eu des pertes de selles. Depuis cette entrevue, cette situation a-t-elle changé?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
CCC_9b	CCC_BOWINCCHANGE_SP_COF2	
[ASK IF CCC_BOWINC_CHANGE_COF2 = YES]		
« YES » Préciser		
CCC_BOWINCCHANGE_SP_COF2		

CCC_10	CCC_URIINC_COF2	
[ASK IF CCC_URIINC_DCS ≠ YES AT BASELINE OR CCC_URIINC_COF1 ≠ YES AT F1]		
Avez-vous déjà eu des pertes d'urine?		
REMARQUE : L'INCONTINENCE URINAIRE EST LA PERTE DE CONTRÔLE DE LA VESSIE.		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCC_10a	CCC_URIINCAGE_COF2	
[ASK IF CCC_URIINC_COF2 = YES]		
À quel âge ou en quelle année avez-vous commencé à avoir des pertes d'urine?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?		
CCC_URIINCAGE_NB_SP_COF2	Âge	_____ [MASK: MIN=0, MAX=CURRENT AGE]
CCC_URIINCAGE_YR_SP_COF2	Année	_____ [MASK: MIN=BIRTH YEAR, MAX=CURRENT YEAR]
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

CCC_10b	CCC_URIINC_CHANGE_COF2	
[ASK IF (F1 Visit = True and CCC_URIINC_COF2 = NO and CCC_URIINC_COF1 = YES) else if (CCC_URIINC_COF2 = NO and CCC_URIINC_DCS = YES)]		
Lors de votre dernière entrevue à l'ÉLCV, vous avez répondu que OUI vous aviez déjà eu des pertes d'urine. Depuis cette entrevue, cette situation a-t-elle changé?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
CCC_10b	CCC_URIINCCHANGE_SP_COF2	
[ASK IF CCC_URIINC_CHANGE_COF2 = YES]		
« YES » Préciser		
CCC_URIINCCHANGE_SP_COF2		

Vision – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée)

CCC_11	CCC_MACDEG_COF2	
[ASK IF CCC_MACDEG_DCS ≠ YES AT BASELINE OR CCC_MACDEG_COF1 ≠ YES AT F1]		
Un médecin vous a-t-il déjà dit que vous souffriez de dégénérescence maculaire?		
REMARQUE : LA DÉGÉNÉRESCENCE MACULAIRE TOUCHE HABITUELLEMENT LES ADULTES PLUS ÂGÉS ET ENTRAÎNE UNE PERTE DE VISION AU CENTRE DU CHAMP VISUEL (LA MACULA) CAUSÉE PAR DES DOMMAGES À LA RÉTINE.		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCC_11a	CCC_MACDEGAGE_COF2	
[ASK IF CCC_MACDEG_COF2 = YES]		
À quel âge ou en quelle année vous a-t-on dit pour la première fois que vous souffriez de dégénérescence maculaire?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?		
CCC_MACDEGAGE_NB_SP_COF2	Âge	_____ [MASK: MIN=0, MAX=CURRENT AGE]
CCC_MACDEGAGE_YR_SP_COF2	Année	_____ [MASK: MIN=BIRTH YEAR, MAX=CURRENT YEAR]
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

CCC_11b	CCC_MACDEG_CHANGE_COF2	
[ASK IF (F1 Visit = True and CCC_MACDEG_COF2 = NO and CCC_MACDEG_COF1 = YES) else if (CCC_MACDEG_COF2 = NO and CCC_MACDEG_DCS = YES)]		
Lors de votre dernière entrevue à l'ÉLCV, vous avez répondu que OUI un médecin vous avait déjà dit que vous souffriez de dégénérescence maculaire. Est-ce que votre diagnostic a changé depuis cette entrevue?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
CCC_11b	CCC_MACDEGCHANGE_SP_COF2	
[ASK IF CCC_MACDEG_CHANGE_COF2 = YES]		
« YES » Préciser		
CCC_MACDEGCHANGE_SP_COF2		

<i>Cancer – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée)</i>
--

Rappelez-vous, nous sommes intéressés aux « problèmes à long terme » qui ont été diagnostiqués par un professionnel de la santé.

CCC_12	CCC_CANC_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Un médecin vous a-t-il déjà dit que vous étiez atteint(e) d'un cancer?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCC_12a	CCC_CANTP_COF2	
[ASK IF CCC_CANC_COF2 = YES]		
Pour quel(s) type(s) de cancer avez-vous reçu un diagnostic?		
NE PAS LIRE LA LISTE, RÉPONSES MULTIPLES PERMISES (SAUF SI 98 OU 99 SONT SÉLECTIONNÉES), ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT; [INSÉRER LA RÉPONSE DE SEX_1 DU QUESTIONNAIRE DE LA VISITE À DOMICILE]		
CCC_CANTP_CNS_COF2	01	Cerveau/Moëlle épinière/Système nerveux central
CCC_CANTP_TH_COF2	02	Thyroïde
CCC_CANTP_SM_COF2	03	Peau : mélanome
CCC_CANTP_SNM_COF2	04	Peau : non mélanique
CCC_CANTP_OR_COF2	05	Buccal
CCC_CANTP_LX_COF2	06	Larynx
CCC_CANTP_ES_COF2	07	Œsophage
CCC_CANTP_BR_COF2	08	Sein
CCC_CANTP_LU_COF2	09	Poumon
CCC_CANTP_ST_COF2	10	Estomac (gastrique)
CCC_CANTP_BL_COF2	11	Vessie
CCC_CANTP_KD_COF2	12	Rein
CCC_CANTP_LV_COF2	13	Foie
CCC_CANTP_PA_COF2	14	Pancréatique
CCC_CANTP_COL_COF2	15	Colorectal
CCC_CANTP_PR_COF2	16	Prostate (hommes seulement)
CCC_CANTP_TT_COF2	17	Testicule (hommes seulement)
CCC_CANTP_OV_COF2	18	Ovaire (femmes seulement)
CCC_CANTP_FU_COF2	19	Utérus (femmes seulement)
CCC_CANTP_FC_COF2	20	Cervical (femmes seulement)
CCC_CANTP_LK_COF2	21	Leucémie
CCC_CANTP_MM_COF2	22	Myélome multiple
CCC_CANTP_HL_COF2	23	Lymphome de Hodgkin
CCC_CANTP_NHL_COF2	24	Lymphome non hodgkinien
CCC_CANTP_OT_COF2	97	Autre
CCC_CANTP_DK_NA_COF2	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
CCC_CANTP_REFUSED_COF2	99	[NE PAS LIRE] Refus

CCC_12b	CCC_CANTP_OTSP_COF2	
[ASK IF CCC_CANTP_COF2 = CCC_CANTP_OT_COF2]		
NOTE : PLEASE REFER TO OPEN TEXT GUIDELINES		
« Autre » Préciser		
CCC_CANTP_OTSP_COF2	1	

CCC_12c	CCC_CANCAGE_COF2			
[ASK IF CCC_CANC_COF2 = YES]				
À quel âge ou en quelle année vous a-t-on dit pour la première fois que vous étiez atteint(e) d'un cancer de/du _____ ?				
NOTE À L'INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?				
[ASK IF CCC_CANTP_COF2 =...]	Âge [MASK: MIN=0, MAX= CURRENT AGE]	Année [MASK: MIN= BIRTH YEAR, MAX= CURRENT YEAR]	[NE PAS LIRE] NSP/PR	[NE PAS LIRE] RF
Cerveau/Moëlle épinière/Système nerveux central		CCC_CAN NB_CNS_COF2	CCC_CAN YR_CNS_COF2	
Thyroïde		CCC_CAN NB_TH_COF2	CCC_CAN YR_TH_COF2	
Peau : mélanome		CCC_CAN NB_SM_COF2	CCC_CAN YR_SM_COF2	
Peau : non mélanique		CCC_CAN NB_SNM_COF2	CCC_CAN YR_SNM_COF2	
Buccal		CCC_CAN NB_OR_COF2	CCC_CAN YR_OR_COF2	
Larynx		CCC_CAN NB_LX_COF2	CCC_CAN YR_LX_COF2	
Œsophage		CCC_CAN NB_ES_COF2	CCC_CAN YR_ES_COF2	
Sein		CCC_CAN NB_BR_COF2	CCC_CAN YR_BR_COF2	

Poumon		CCC_CAN NB_LU_ COF2		CCC_CAN YR_LU_ COF2		
Estomac (gastrique)		CCC_CANN B_ST_ COF2		CCC_CANY R_ST_ COF2		
Vessie		CCC_CAN NB_BL_ COF2		CCC_CAN YR_BL_ COF2		
Rein		CCC_CAN NB_KD_ COF2		CCC_CAN YR_KD_ COF2		
Foie		CCC_CAN NB_LV_ COF2		CCC_CAN YR_LV_ COF2		
Pancréatique		CCC_CAN NB_PA_ COF2		CCC_CAN YR_PA_ COF2		
Colorectal		CCC_CAN NB_COL_ COF2		CCC_CAN YR_COL_ COF2		
Prostate (hommes seulement)		CCC_CAN NB_PR_ COF2		CCC_CAN YR_PR_ COF2		
Testicule (hommes seulement)		CCC_CAN NB_TT_ COF2		CCC_CAN YR_TT_ COF2		
Ovaire (femmes seulement)		CCC_CAN NB_OV_ COF2		CCC_CAN YR_OV_ COF2		
Utérus (femmes seulement)		CCC_CAN NB_FU_ COF2		CCC_CAN YR_FU_ COF2		
Cervical (femmes seulement)		CCC_CAN NB_FC_ COF2		CCC_CAN YR_FC_ COF2		
Leucémie		CCC_CAN NB_LK_ COF2		CCC_CAN YR_LK_ COF2		
Myélome multiple		CCC_CAN NB_MM_ COF2		CCC_CAN YR_MM_ COF2		
Lymphome de Hodgkin		CCC_CAN NB_HL_ COF2		CCC_CAN YR_HL_ COF2		
Lymphome non hodgkinien		CCC_CAN NB_NHL_ COF2		CCC_CAN YR_NHL_ COF2		
Autre, veuillez préciser		CCC_CAN NB_OTSP _COF2		CCC_CAN YR_OTSP _COF2		

Santé mentale – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée)

CCC_13	CCC_ANXI_COF2
[ASK IF CCC_ANXI_DCS ≠ YES AT BASELINE OR CCC_ANXI_COF1 ≠ YES AT F1]	
Un médecin vous a-t-il déjà dit que vous aviez un trouble anxieux tel que la phobie, le trouble obsessionnel-compulsif ou un trouble de panique?	
REMARQUE : LE TERME GÉNÉRAL « TROUBLE ANXIEUX » REGROUPE PLUSIEURS MALADIES DIFFÉRENTES RELIÉES PAR DES MANIFESTATIONS CONSTANTES D'INQUIÉTUDE OU D'ANXIÉTÉ ASSOCIÉES À DIFFÉRENTES ACTIVITÉS OU ÉVÉNEMENTS.	
YES	1 Oui
NO	2 Non
DK_NA	8 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9 [NE PAS LIRE] Refus

CCC_13a	CCC_ANXIAGE_COF2
[ASK IF CCC_ANXI_COF2 = YES]	
À quel âge ou en quelle année vous a-t-on dit pour la première fois que vous aviez un trouble anxieux tel que la phobie, le trouble obsessionnel-compulsif ou un trouble de panique?	
NOTE À L'INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?	
CCC_ANXIAGE_NB_SP_COF2	Âge _____ [MASK: MIN=0, MAX=CURRENT AGE]
CCC_ANXIAGE_YR_SP_COF2	Année _____ [MASK: MIN=BIRTH YEAR, MAX=CURRENT YEAR]
DK_NA	9998 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999 [NE PAS LIRE] Refus

CCC_13b	CCC_ANXI_CHANGE_COF2
[ASK IF (F1 Visit = True and CCC_ANXI_COF2 = NO and CCC_ANXI_COF1 = YES) else if (CCC_ANXI_COF2 = NO and CCC_ANXI_DCS = YES)]	
Lors de votre dernière entrevue à l'ÉLCV, vous avez répondu que OUI un médecin vous avait déjà dit que vous aviez un trouble anxieux tel que la phobie, le trouble obsessionnel-compulsif ou un trouble de panique. Est-ce que votre diagnostic a changé depuis cette entrevue?	
YES	1 Oui
NO	2 Non
DK_NA	8 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9 [NE PAS LIRE] Refus
CCC_13b	CCC_ANXICHANGE_SP_COF2
[ASK IF CCC_ANXI_CHANGE_COF2 = YES]	
« YES » Préciser	
CCC_ANXICHANGE_SP_COF2	

CCC_14	CCC_MOOD_COF2	
[ASK IF CCC_MOOD_DCS ≠ YES AT BASELINE OR CCC_MOOD_COF1 ≠ YES AT F1]		
Un médecin vous a-t-il déjà dit que vous souffriez d'un trouble de l'humeur tel que la dépression (y compris la psychose maniaco-dépressive), le trouble bipolaire, la manie ou la dysthymie?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : DYSTHYMIE SE PRONONCE « DI-STI-MIE »		
REMARQUE : LA DYSTHYMIE EST UNE FORME DE DÉPRESSION CHRONIQUE CARACTÉRISÉE PAR UN TROUBLE DE L'HUMEUR DE TYPE DÉPRESSIF. TOUTEFOIS, LES SYMPTÔMES SONT MOINS GRAVES QUE LORS D'UNE DÉPRESSION MAJEURE.		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCC_14a	CCC_MOODAGE_COF2	
[ASK IF CCC_MOOD_COF2 = YES]		
À quel âge ou en quelle année vous a-t-on dit pour la première fois que vous souffriez d'un trouble de l'humeur tel que la dépression (y compris la psychose maniaco-dépressive), le trouble bipolaire, la manie ou la dysthymie?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?		
CCC_MOODAGE_NB_SP_COF2	Âge	_____ [MASK: MIN=0, MAX=CURRENT AGE]
CCC_MOODAGE_YR_SP_COF2	Année	_____ [MASK: MIN=BIRTH YEAR, MAX=CURRENT YEAR]
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

CCC_14b	CCC_MOOD_CHANGE_COF2	
[ASK IF (F1 Visit = True and CCC_MOOD_COF2 = NO and CCC_MOOD_COF1 = YES) else if (CCC_MOOD_COF2 = NO and CCC_MOOD_DCS = YES)]		
Lors de votre dernière entrevue à l'ÉLCV, vous avez répondu que OUI un médecin vous avait déjà dit que vous souffriez d'un trouble de l'humeur tel que la dépression (y compris la psychose maniaco-dépressive), le trouble bipolaire, la manie ou la dysthymie. Est-ce que votre diagnostic a changé depuis cette entrevue?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
CCC_14b	CCC_MOODCHANGE_SP_COF2	
[ASK IF CCC_MOOD_CHANGE_COF2 = YES]		
« YES » Préciser		
CCC_MOODCHANGE_SP_COF2		

CCC_15	CCC_ALLRG_COF2	
[ASK IF CCC_ALLRG_DCS ≠ YES_SPECIFY AT BASELINE OR CCC_ALLRG_COF1 ≠ YES_SPECIFY AT F1]		
Un médecin vous a-t-il déjà dit que vous souffriez d'allergies?		
REMARQUE : LA QUESTION PORTE SUR TOUS LES TYPES D'ALLERGIE		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
CCC_15a	CCC_ALLRG_OTSP_COF2	
[ASK IF CCC_ALLRG_COF2 = YES]		
« YES » Préciser		
CCC_ALLRG_OTSP_COF2	1	

CCC_15b	CCC_ALLRGAGE_COF2	
[ASK IF CCC_ALLRG_COF2 = YES]		
À quel âge ou en quelle année vous a-t-on dit pour la première fois que vous souffriez d'allergies?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?		
CCC_ALLRGAGE_NB_SP_COF2	Âge	_____ [MASK: MIN=0, MAX=CURRENT AGE]
CCC_ALLRGAGE_YR_SP_COF2	Année	_____ [MASK: MIN=BIRTH YEAR, MAX=CURRENT YEAR]
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

CCC_15c	CCC_ALLRG_CHANGE_COF2	
[ASK IF (F1 Visit = True and CCC_ALLRG_COF2 = NO and CCC_ALLRG_COF1 = YES_SPECIFY) else if (CCC_ALLRG_COF2 = NO and CCC_ALLRG_DCS =YES_SPECIFY)]		
Lors de votre dernière entrevue à l'ÉLCV, vous avez répondu que OUI un médecin vous avait déjà dit que vous aviez des allergies. Est-ce que votre diagnostic a changé depuis cette entrevue?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
CCC_15c	CCC_ALLRGCHANGE_SP_COF2	
[ASK IF CCC_ALLRG_CHANGE_COF2 = YES]		
« YES » Préciser		
CCC_ALLRGCHANGE_SP_COF2		

CCC_16	CCC_KIDN_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Un médecin vous a-t-il déjà dit que vous souffriez d'une maladie rénale ou d'insuffisance rénale?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCC_16a	CCC_KIDNAGE_COF2	
[ASK IF CCC_KIDN_COF2 = YES]		
À quel âge ou en quelle année vous a-t-on dit pour la première fois que vous souffriez d'une maladie rénale ou d'insuffisance rénale?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?		
CCC_KIDNAGE_NB_SP_COF2	Âge	_____ [MASK: MIN=0, MAX=CURRENT AGE]
CCC_KIDNAGE_YR_SP_COF2	Année	_____ [MASK: MIN=BIRTH YEAR, MAX=CURRENT YEAR]
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

CCC_16b	CCC_KIDN_CHANGE_COF2	
[ASK IF (F1 Visit = True and CCC_KIDN_COF2 = NO and CCC_KIDN_COF1 = YES) else if (CCC_KIDN_COF2 = NO and CCC_KIDN_DCS = YES)]		
Lors de votre dernière entrevue à l'ÉLCV, vous avez répondu que OUI un médecin vous avait déjà dit que vous souffriez d'une maladie rénale ou d'insuffisance rénale. Est-ce que votre diagnostic a changé depuis cette entrevue?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
CCC_16b	CCC_KIDNCHANGE_SP_COF2	
[ASK IF CCC_KIDN_CHANGE_COF2 = YES]		
« YES » Préciser		
CCC_KIDNCHANGE_SP_COF2		

CCC_16c	CCC_KIDNSTN_COF2		
[ALWAYS ASK]			
Un médecin vous a-t-il déjà dit que vous aviez des pierres aux reins?			
YES	1	Oui	
NO	2	Non	
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse	
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus	

CCC_16d	CCC_KIDNSTNAGE_COF2		
[ASK IF CCC_KIDNSTN_COF2 = YES]			
À quel âge ou en quelle année vous a-t-on dit pour la première fois que vous aviez des pierres aux reins?			
NOTE À L'INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?			
CCC_KIDNSTNAGE_NB_SP_COF2	Âge	_____ [MASK: MIN=0, MAX=CURRENT AGE]	
CCC_KIDNSTNAGE_YR_SP_COF2	Année	_____ [MASK: MIN=BIRTH YEAR, MAX=CURRENT YEAR]	
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse	
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus	

CCC_16e	CCC_DITYP_COF2				
[ASK IF CCC_KIDN_COF2 = YES]					
Recevez-vous présentement des traitements de dialyse? (Si oui, quel type de dialyse?)					
		OUI	NON	NSP / PR	REFUS
HEMODIALYSIS	Hémodialyse				
PERITONEAL	Dialyse péritonéale				

CCC_16f	CCC_DITIM_COF2	
[ASK IF HEMODIALYSIS = YES]		
Quand avez-vous reçu votre dernier traitement de dialyse?		
INTERVIEWEUR : VEUILLEZ INSCRIRE LA DATE ET L'HEURE, SI LE PARTICIPANT LES CONNAÎT. SI LE PARTICIPANT N'EST PAS CERTAIN, INSCRIVEZ LA MEILLEURE ESTIMATION POSSIBLE		
CCC_DITIM_DATE_COF2	DATE	
CCC_DITIM_HR_COF2	HEURE (hh)	
CCC_DITIM_MIN_COF2	HEURE (mm)	

CCC_17	CCC_HCV_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Un médecin vous a-t-il déjà dit que vous souffriez d'hépatite C?		
REMARQUE : L'HÉPATITE C EST UNE INFECTION CAUSÉE PAR UN VIRUS QUI S'ATTAQUE AU FOIE ET QUI PROVOQUE DE L'INFLAMMATION.		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCC_17a	CCC_HCVAGE_COF2	
[ASK IF CCC_HCV_COF2 = YES]		
À quel âge avez-vous reçu pour la première fois le diagnostic d'hépatite C?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?		
CCC_HCVAGE_NB_SP_COF2	Âge	_____ [MASK: MIN=0, MAX=CURRENT AGE]
CCC_HCVAGE_YR_SP_COF2	Année	_____ [MASK: MIN=BIRTH YEAR, MAX=CURRENT YEAR]
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

CCC_17b	CCC_HCV_CHANGE_COF2	
[ASK IF CCC_HCV_COF2 = NO and CCC_HCV_COF1 = YES]		
Lors de votre dernière entrevue à l'ÉLCV, vous avez répondu que OUI un médecin vous avait déjà dit que vous souffriez d'hépatite C. Est-ce que votre diagnostic a changé depuis cette entrevue?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
CCC_17b	CCC_HCVCHANGE_SP_COF2	
[ASK IF CCC_HCV_CHANGE_COF2 = YES]		
« YES » Préciser		
CCC_HCVCHANGE_SP_COF2		

CCC_17c	CCC_HCV_TRT_COF2	
[ASK IF CCC_HCV_COF2 = YES]		
Avez-vous déjà reçu des traitements pour l'hépatite C?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCC_17d	CCC_HCV_TXS_COF2	
[ASK IF CCC_HCV_TRT_COF2 = YES]		
Le traitement a-t-il permis d'éliminer le virus?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCC_17e	CCC_HCV_CURR_COF2	
[ASK IF CCC_HCV_COF2 = YES]		
Avez-vous l'hépatite C présentement?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

Infections – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée)

Maintenant, j'aimerais vous poser quelques questions sur les infections que vous pourriez avoir eues récemment.

CCC_18	CCC_INF_COF2				
[ALWAYS ASK]					
Au cours de la dernière année, avez-vous vu un médecin pour l'une des raisons suivantes?					
LIRE CHAQUE INFECTION, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE PAR INFECTION					
REMARQUE : l'Influenza, communément appelée la grippe, est une maladie infectieuse causée par des virus à ARN. On compte parmi les symptômes les plus fréquents les frissons, la fièvre, les maux de gorge, la douleur musculaire, les maux de tête sévères, la toux, la faiblesse ou la fatigue et un malaise généralisé. L'Influenza est différente du rhume ou de la grippe intestinale (qui est en fait une gastroentérite).					
		OUI	NON	NSP / PR	REFUS
CCC_DRPNEU_COF2	Pneumonie				
CCC_DRFLU_COF2	Grippe (Influenza)				
CCC_DRUTI_COF2	Infection des voies urinaires				
CCC_DROT_COF2	Toutes autres infections?				
CCC_18a	CCC_DROT_OTSP_COF2				
[ASK IF CCC_DROT_COF2 = YES]					
« Autre » veuillez préciser					
CCC_DROT_OTSP_COF2	1				

Comportement préventif en matière de santé (PHB) - (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée)

PHB_1 – PHB_3						
[ALWAYS ASK]						
Avez-vous...						
CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : IL FAUT RÉPONDRE OUI / NON / NSP_PR / REFUS À CHAQUE QUESTION DU TABLEAU						
		Avez-vous...	Oui	Non	NSP /PR	RF
PHB_1	PHB_FLUV_COF2	Reçu le vaccin pour la grippe au cours des 12 derniers mois				
PHB_2	PHB_PCV_COF2	Reçu le vaccin pour la pneumonie (vaccin contre le pneumocoque) au cours de votre vie				
PHB_3	PHB_SHIN_COF2	Reçu le vaccin pour le zona				

PHB_4	PHB_SHINVAC_COF2	
[ASK IF PHB_SHIN_COF2 = YES]		
Quel vaccin avez-vous reçu pour le zona?		
LIRE LA LISTE; INSCRIRE UNE SEULE RÉPONSE NOTE À L'INTERVIEWEUR : ZOSTAVAX II EST UN VACCIN À DOSE UNIQUE QUI EXISTE DEPUIS 2006. SHINGRIX EST UN VACCIN À DOUBLE DOSE QUI EXISTE DEPUIS 2017. L'ÉCART ENTRE LES DEUX DOSES EST DE 2 À 6 MOIS.		
ZOSTAVAX	1	Zostavax II
SHINGRIX	2	Shingrix
BOTH	3	Zostavax II et Shingrix (au moins un an entre les deux)
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

Diabète (DIA) – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée)

J'aimerais vous poser quelques questions sur les différentes maladies que vous pourriez avoir présentement ou que vous avez eues dans le passé.

CALCULATE DIA_MED=1 IF PARTICIPANT IS TAKING AT LEAST ONE MEDICATION INDICATED FOR DIABETES; DIA_MED=2 OTHERWISE CALCULATE INS_MED=1 IF PARTICIPANT IS TAKING INSULIN; INS_MED=2 OTHERWISE

DIA_1	DIA_DIAB_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Un médecin vous a-t-il déjà dit que vous souffriez de diabète, que vous étiez prédiabétique ou que votre taux de sucre sanguin était élevé?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

DIA_1a	DIA_DIAB_CHANGE_COF2	
[ASK IF (F1 Visit = True and DIA_DIAB_COF2 = NO and DIA_DIAB_COF1 = YES) else if (DIA_DIAB_COF2 = NO and DIA_DIAB_DCS = YES)]		
Lors de votre dernière entrevue à l'ÉLCV, vous avez répondu que OUI un médecin vous avait déjà dit que vous souffriez de diabète, que vous étiez prédiabétique ou que votre taux de sucre sanguin était élevé. Est-ce que votre diagnostic a changé depuis cette entrevue?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
DIA_1a	DIA_DIABCHANGE_SP_COF2	
[ASK IF DIA_DIAB_CHANGE_COF2 = YES]		
« YES » Préciser		
DIA_DIABCHANGE_SP_COF2		

DIA_1b	DIA_AGE_COF2	
[ASK IF DIA_DIAB_COF2 = YES]		
À quel âge ou en quelle année vous a-t-on dit pour la première fois que vous souffriez de diabète, que vous étiez prédiabétique ou que votre taux de sucre sanguin était élevé?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?		
DIA_AGE_NB_SP_COF2	Âge	_____ [MASK: MIN=0, MAX=CURRENT AGE]
DIA_AGE_YR_SP_COF2	Année	_____ [MASK: MIN=BIRTH YEAR, MAX=CURRENT YEAR]
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

DIA_2	DIA_DIABRT_COF2	
[ASK IF DIA_DIAB_COF2 = YES]		
Un médecin vous a-t-il déjà dit que vous souffriez de rétinopathie diabétique?		
LA RÉTINOPATHIE DIABÉTIQUE EST UNE COMPLICATION DU DIABÈTE QUI TOUCHE LES YEUX. ELLE SE CARACTÉRISE PAR LA DÉGRADATION DES VAISSEaux SANGUINS DES TISSUS SENSIBLES À LA LUMIÈRE AU FOND DE L'ŒIL (RÉTINE).		
AU DÉBUT, IL EST POSSIBLE QUE LA RÉTINOPATHIE DIABÉTIQUE NE PRÉSENTE AUCUN SYMPTÔME OU QU'ELLE CAUSE SEULEMENT DES TROUBLES VISUELS LÉGERS. CHEZ CERTAINES PERSONNES PRÉSENTANT CETTE CONDITION, LES VAISSEaux SANGUINS PEUVENT ÊTRE ENFLÉS ET LAISSER COULER DU LIQUIDE. POUR D'AUTRES PERSONNES, DE NOUVEaux VAISSEaux SANGUINS ANORMaux PEUVENT DE DÉVELOPPER SUR LA SURFACE DE LA RÉTINE.		
LES PERSONNES ATTEINTES DE DIABÈTE DE TYPE 1 OU DE TYPE 2 SONT À RISQUE DE DÉVELOPPER CETTE MALADIE.		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

DIA_2a	DIA_DIABRT_CHANGE_COF2	
[ASK IF DIA_DIABRT_COF2 = NO AND DIA_DIABRT_COF1 = YES]		
Lors de votre dernière entrevue à l'ÉLCV, vous avez répondu que OUI un médecin vous avait déjà dit que vous souffriez de rétinopathie diabétique? Est-ce que votre diagnostic a changé depuis cette entrevue?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
DIA_2a	DIA_DIABRT_CHANGE_SP_COF2	
[ASK IF DIA_DIABRT_CHANGE_COF2 = YES]		
« YES » Préciser		
DIA_DIABRT_CHANGE_SP_COF2		

DIA_2b	DIA_DIABRTAGE_COF2	
[ASK IF DIA_DIABRT_COF2 = YES]		
À quel âge ou en quelle année vous a-t-on dit pour la première fois que vous souffriez de rétinopathie diabétique?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?		
DIA_DIABRTAGE_NB_SP_COF2	Âge	_____ [MASK: MIN=0, MAX=CURRENT AGE]
DIA_DIABRTAGE_YR_SP_COF2	Année	_____ [MASK: MIN=BIRTH YEAR, MAX=CURRENT YEAR]
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

DIA_3	DIA_EVPRG_COF2	
[ASK IF PARTICIPANT SEX = FEMALE]		
Avez-vous déjà été enceinte?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

DIA_4	DIA_PRGDIA_COF2	
[ASK IF DIA_EVPRG_COF2 = YES]		
Pendant votre grossesse, un médecin vous a-t-il dit que vous souffriez de diabète, que vous étiez prédiabétique ou que votre taux de sucre sanguin était élevé?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

[IF DIA_DIAB_COF2 = YES CONTINUE, IF DIA_DIAB_COF2 = NO AND DIA_MED_COF2 = YES THEN SKIP TO DIA_MEDHOME_COF2, IF DIA_DIAB_COF2 = NO AND DIA_MED_COF2 = NO THEN SKIP TO DIA_END]

DIA_5	DIA_MED_COF2	
Prenez-vous actuellement des médicaments pour le diabète?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

DIA_5a	DIA_MEDCUR_COF2	
Prenez-vous actuellement du <NOMDUMÉDICAMENT> pour traiter le diabète?		
(DEMANDEZ POUR CHAQUE MÉDICAMENT QUE LE PARTICIPANT PREND ACTUELLEMENT QUI EST INDIQUÉ POUR TRAITER LE DIABÈTE)		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
[IF YES] IF LAST DRUG AND INS_MED=1 THEN SKIP TO DIA_MEDAGE_COF2 OTHERWISE IF LAST DRUG AND INS_MED=2 THEN SKIP TO DIA_END		
[IF NO] IF LAST DRUG AND INS_MED=1 THEN SKIP TO DIA_MEDAGE_COF2 OTHERWISE IF LAST DRUG AND INS_MED=2 THEN SKIP TO DIA_END		

DIA_5b	DIA_MEDNAME_COF2	
Pouvez-vous me dire le nom des médicaments que vous prenez pour traiter votre diabète?		
IF ANY RESPONSE IS "INSULIN" SKIP TO DIA_MEDAGE_COF2 OTHERWISE SKIP TO DIA_END		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
DIA_5b	DIA_MEDNAME_SP_COF2	
[ASK IF DIA_MEDNAME_COF2 = YES]		
« YES » Préciser		
DIA_MEDNAME_SP_COF2	1	

DIA_5c	DIA_MEDHOME_COF2	
Votre entrevue à domicile indique que vous prenez du <NOMDUMÉDICAMENT> qui peut être utilisé pour traiter le diabète. Prenez-vous actuellement du <NOMDUMÉDICAMENT> pour traiter le diabète?		
(DEMANDEZ POUR CHAQUE MÉDICAMENT QUE LE PARTICIPANT PREND ACTUELLEMENT QUI EST INDIQUÉ POUR TRAITER LE DIABÈTE)		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
[IF YES] IF LAST DRUG AND INS_MED=1 THEN SKIP TO DIA_MEDAGE_COF2 OTHERWISE IF LAST DRUG AND INS_MED=2 THEN SKIP TO DIA_END		

DIA_5d	DIA_MEDAGE_COF2	
[ASK IF DIA_MEDNAME_COF2 = INSULIN]		
À quel âge ou en quelle année avez-vous commencé à prendre de l'insuline?		
SI LE PARTICIPANT N'EST PAS CERTAIN, INSCRIVEZ LA MEILLEURE ESTIMATION POSSIBLE		
DIA_MEDAGE_NB_COF2	Âge	_____ [MASK: MIN=0, MAX=CURRENT AGE]
DIA_MEDAGE_YR_COF2	Année	_____ [MASK: MIN=BIRTH YEAR, MAX=CURRENT YEAR]
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

DIA_END

Accident vasculaire cérébral (STR) – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée)

CALCULATE STR_MED=1 IF PARTICIPANT IS TAKING AT LEAST ONE MEDICATION INDICATED FOR STROKE; STR_MED=2 OTHERWISE

STR_1	CCC_CVA_COF2
Un médecin vous a-t-il déjà dit que vous aviez souffert d'un accident vasculaire cérébral ou AVC?	
REMARQUE : UN ACCIDENT VASCULAIRE CÉRÉBRAL (AVC) SURVIENT LORSQUE LA CIRCULATION SANGUINE D'UNE PARTIE DU CERVEAU EST ARRÊTÉE. ON UTILISE PARFOIS LE MOT ATTAQUE CÉRÉBRALE POUR PARLER D'UN ACCIDENT VASCULAIRE CÉRÉBRAL.	
YES	1 Oui
NO	2 Non
DK_NA	8 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9 [NE PAS LIRE] Refus

STR_1a	CCC_CVA_CHANGE_COF2
[ASK IF (F1 Visit = True and CCC_CVA_COF2 = NO and CCC_CVA_COF1 = YES) else if (CCC_CVA_COF2 = NO and CCC_CVA_DCS = YES)]	
Lors de votre dernière entrevue à l'ÉLCV, vous avez répondu que OUI un médecin vous avait déjà dit que vous aviez souffert d'un accident vasculaire cérébral ou AVC. Est-ce que votre diagnostic a changé depuis cette entrevue?	
YES	1 Oui
NO	2 Non
DK_NA	8 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9 [NE PAS LIRE] Refus

STR_1a	CCC_CVACHANGE_SP_COF2
[ASK IF CCC_CVA_CHANGE_COF2 = YES]	
« YES » Préciser	
CCC_CVACHANGE_SP_COF2	

STR_2	STR_CVAAGE_COF2
[ASK IF CCC_CVA_COF2 = YES]	
À quel âge ou en quelle année vous a-t-on dit pour la première fois que vous aviez souffert d'un accident vasculaire cérébral?	
NOTE À L'INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?	
STR_CVAAGE_NB_COF2	Âge _____ [MASK: MIN=0, MAX=CURRENT AGE]
STR_CVAAGE_YR_COF2	Année _____ [MASK: MIN=BIRTH YEAR, MAX=CURRENT YEAR]
DK_NA	9998 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999 [NE PAS LIRE] Refus

[IF CCC_CVA_COF2 = YES CONTINUE, IF CCC_CVA_COF2 = NO AND STR_MED = 1 THEN SKIP TO STR_MEDHOME_COF2, IF CCC_CVA_COF2 = NO AND STR_MED = 2 THEN SKIP TO CCC_TIA_COF2]

STR_3	STR_MED_COF2	
Prenez-vous actuellement des médicaments pour un accident vasculaire cérébral?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

REMARQUE : On compte parmi les traitements habituels pour un AVC les programmes servant à rétablir une fonction perdue lors de l'AVC, comme la physiothérapie, les exercices, la parole. Bien que d'autres types de traitements peuvent être donnés peu après l'AVC (p. ex. : médicaments utilisés pour débloquer les artères, chirurgie), il est peu probable que les participants de l'étude reçoivent ces traitements au moment de leur visite au DCS (STR_3d/STR_OTHMD_COF2 concerne les traitements actuels).

STR_3a	STR_MEDCUR_COF2	
Prenez-vous actuellement du <NOMDUMÉDICAMENT> pour traiter votre accident vasculaire cérébral?		
(DEMANDEZ POUR CHAQUE MÉDICAMENT QUE LE PARTICIPANT PREND ACTUELLEMENT QUI EST INDIQUÉ POUR TRAITER UN ACCIDENT VASCULAIRE CÉRÉBRAL)		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
[IF YES] IF LAST DRUG THEN SKIP TO STR_OTHMD_COF2		
[IF NO] IF LAST DRUG THEN SKIP TO STR_OTHMD_COF2		

STR_3b	STR_MEDNAME_COF2	
[ASK IF STR_MED_COF2 = YES]		
Pouvez-vous me dire le nom des médicaments que vous prenez pour traiter votre accident vasculaire cérébral?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
STR_3B	STR_MEDNAME_SP_COF2	
[ASK IF STR_MEDNAME_COF2 = YES]		
« YES » Préciser		
STR_MEDNAME_SP_COF2	1	

STR_3c	STR_MEDHOME_COF2	
Votre entrevue à domicile indique que vous prenez du <NOMDUMÉDICAMENT> qui peut être utilisé pour traiter un accident vasculaire cérébral. Prenez-vous actuellement du <NOMDUMÉDICAMENT> pour traiter un accident vasculaire cérébral?		
(DEMANDEZ POUR CHAQUE MÉDICAMENT QUE LE PARTICIPANT PREND ACTUELLEMENT QUI EST INDIQUÉ POUR TRAITER UN ACCIDENT VASCULAIRE CÉRÉBRAL)		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
REPEAT FOR ALL STROKE DRUGS; IF LAST DRUG AND NO DRUG ANSWERED "YES" AND CCC_CVA_COF2 = NO THEN SKIP TO CCC_TIA_COF2; OTHERWISE CONTINUE		

CALCULATE ANY_SMED=1 IF (STR_MED_COF2 = 1 (YES) OR ANY DRUGS FOR STR_MEDHOME_COF2 ANSWERED "YES"); ANY_SMED = 2 OTHERWISE

STR_3d	STR_OTHMD_COF2	
Suivez-vous actuellement un autre traitement pour un accident vasculaire cérébral?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
IF YES: SKIP TO CCC_TIA_COF2		
IF NO, DK_NA OR REFUSED: IF ANY_SMED=1 THEN SKIP TO CCC_TIA_COF2; OTHERWISE CONTINUE		

STR_4	STR_EVRMD_COF2	
Avez-vous déjà pris des médicaments ou suivi un traitement pour un accident vasculaire cérébral?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

STR_5	CCC_TIA_COF2	
Un médecin vous a-t-il déjà dit que vous aviez souffert d'un mini-AVC ou AIT (accident ischémique transitoire)?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

STR_5a	CCC_TIA_CHANGE_COF2	
[ASK IF (F1 Visit = True and CCC_TIA_COF2 = NO and CCC_TIA_COF1 = YES) else if (CCC_TIA_COF2 = NO and CCC_TIA_DCS = YES)]		
Lors de votre dernière entrevue à l'ÉLCV, vous avez répondu que OUI un médecin vous avait déjà dit que vous aviez souffert d'un mini-AVC ou AIT (accident ischémique transitoire). Est-ce que votre diagnostic a changé depuis cette entrevue?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
STR_5a	CCC_TIACHANGE_SP_COF2	
[ASK IF CCC_TIA_CHANGE_COF2 = YES]		
« YES » Préciser		
CCC_TIACHANGE_SP_COF2		

STR_6	STR_TIAAGE_COF2	
[ASK IF CCC_TIA_COF2 = YES]		
À quel âge ou en quelle année vous a-t-on dit pour la première fois que vous aviez souffert d'un mini-AVC ou AIT?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?		
STR_TIAAGE_NB_COF2	Âge	_____ [MASK: MIN=0, MAX=CURRENT AGE]
STR_TIAAGE_YR_COF2	Année	_____ [MASK: MIN=BIRTH YEAR, MAX=CURRENT YEAR]
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus
[IF CCC_TIA_COF2 = YES CONTINUE, IF CCC_TIA_COF2 = NO AND STR_MED = 1 THEN SKIP TO STR_TIAMEDHOME_COF2, IF CCC_TIA_COF2 = NO AND STR_MED = 2 THEN SKIP TO CCC_CVAFX_COF2]		

STR_7	STR_TIAMED_COF2	
Prenez-vous actuellement des médicaments ou suivez-vous un traitement pour un mini-AVC?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

STR_7a	STR_TIAMEDCUR_COF2	
Prenez-vous actuellement du <NOMDUMÉDICAMENT> pour traiter votre mini-AVC?		
(DEMANDEZ POUR CHAQUE MÉDICAMENT QUE LE PARTICIPANT PREND ACTUELLEMENT QUI EST INDIQUÉ POUR TRAITER UN MINI-AVC OU AIT)		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
[IF YES] REPEAT FOR ALL STROKE DRUGS; IF LAST DRUG THEN SKIP TO STR_TIAOTHMD_COF2		
[IF NO] REPEAT FOR ALL STROKE DRUGS; IF LAST DRUG THEN SKIP TO STR_TIAOTHMD_COF2		

STR_7b	STR_TIAMEDNAME_COF2	
[ASK IF STR_TIAMED_COF2 = YES]		
Pouvez-vous me dire le nom des médicaments que vous prenez pour traiter votre mini-AVC?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
STR_7B	STR_TIAMEDNAME_SP_COF2	
[ASK IF STR_TIAMEDNAME_COF2 = YES]		
« YES » Préciser		
STR_TIAMEDNAME_SP_COF2	1	

[IF CCC_TIA_COF2 = YES CONTINUE, IF CCC_TIA_COF2 = NO AND STR_MED = 1 THEN SKIP TO STR_TIAMEDHOME_COF2, IF CCC_TIA_COF2 = NO AND STR_MED = 2 THEN SKIP TO CCC_CVAFX_COF2]

STR_7c	STR_TIAMEDHOME_COF2	
Votre entrevue à domicile indique que vous prenez du <NOMDUMÉDICAMENT> qui peut être utilisé pour traiter un accident vasculaire cérébral. Prenez-vous actuellement du <NOMDUMÉDICAMENT> pour traiter un mini-AVC?		
(DEMANDEZ POUR CHAQUE MÉDICAMENT QUE LE PARTICIPANT PREND ACTUELLEMENT QUI EST INDIQUÉ POUR TRAITER UN ACCIDENT VASCULAIRE CÉRÉBRAL)		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

IF YES: REPEAT FOR ALL STROKE DRUGS; IF LAST DRUG THEN SKIP TO STR_TIAOTHMD_COF2
IF NO: REPEAT FOR ALL STROKE DRUGS; IF LAST DRUG AND NO DRUG ANSWERED "YES" AND CCC_TIA_COF2 = NO THEN SKIP TO CCC_CVAFX_COF2; OTHERWISE CONTINUE
IF DK NA OR REFUSED: CONTINUE

CALCULATE ANY_SMED = 1 IF (STR_TIAMED_COF2 = YES OR ANY DRUGS FOR STR_TIAMEDHOME_COF2 ANSWERED "YES"); ANY_SMED = 2 OTHERWISE

STR_7d	STR_TIAOTHMD_COF2	
Suivez-vous actuellement un autre traitement pour un mini-AVC?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
IF YES: SKIP TO CCC_CVAFX_COF2		
IF NO, DK NA OR REFUSED: IF ANY_SMED=1 THEN SKIP TO CCC_CVAFX_COF2; OTHERWISE CONTINUE		

STR_8	STR_TIAEVMD_COF2	
Avez-vous déjà pris des médicaments ou suivi un traitement pour un mini-AVC?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

STR_9	CCC_CVAFX_COF2	
[ASK IF CCC_CVA_COF2 = YES OR CCC_TIA_COF2 = YES]		
Un médecin vous a-t-il déjà dit que vous souffriez des séquelles d'un accident vasculaire cérébral, d'un AVC, d'un mini-AVC ou d'un AIT (accident ischémique transitoire)?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

Questionnaire QVSFS modifié – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée)

STR_10	STR_WEAK_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Avez-vous déjà ressenti une faiblesse soudaine et sans douleur sur un côté de votre corps?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

STR_10a	STR_WEAK_DUR_COF2	
[ASK IF STR_WEAK_COF2 = YES]		
Combien de temps ces symptômes ont-ils duré?		
LESS_24H	1	Moins de 24 heures
24H_MORE	2	24 heures ou plus
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

STR_11	STR_NUMB_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Avez-vous déjà ressenti une sensation d'engourdissement soudaine sur un côté de votre corps ou avez-vous eu l'impression que ce côté était « mort »?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

STR_11a	STR_NUMB_DUR_COF2	
[ASK IF STR_NUMB_COF2 = YES]		
Combien de temps ces symptômes ont-ils duré?		
LESS_24H	1	Moins de 24 heures
24H_MORE	2	24 heures ou plus
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

STR_12	STR_VIS_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Avez-vous déjà subi une perte de vision soudaine et sans douleur dans un œil ou les deux?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

STR_12a	STR_VIS_DUR_COF2	
[ASK IF STR_VIS_COF2 = YES]		
Combien de temps ces symptômes ont-ils duré?		
LESS_24H	1	Moins de 24 heures
24H_MORE	2	24 heures ou plus
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

STR_13	STR_NOVIS_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Avez-vous déjà soudainement perdu la vue dans un œil?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

STR_13a	STR_NOVIS_DUR_COF2	
[ASK IF STR_NOVIS_COF2 = YES]		
Combien de temps ces symptômes ont-ils duré?		
LESS_24H	1	Moins de 24 heures
24H_MORE	2	24 heures ou plus
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

STR_14	STR_NOUND_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Avez-vous déjà soudainement été incapable de comprendre ce que les gens disaient?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

STR_14a	STR_NOUND_DUR_COF2	
[ASK IF STR_NOUND_COF2 = YES]		
Combien de temps ces symptômes ont-ils duré?		
LESS_24H	1	Moins de 24 heures
24H_MORE	2	24 heures ou plus
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

STR_15	STR_NOEXP_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Avez-vous déjà soudainement perdu la capacité de vous exprimer?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

STR_15a	STR_NOEXP_DUR_COF2	
[ASK IF STR_NOEXP_COF2 = YES]		
Combien de temps ces symptômes ont-ils duré?		
LESS_24H	1	Moins de 24 heures
24H_MORE	2	24 heures ou plus
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

Traumatisme crânien (TBI) – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée)

Maintenant, nous aimerions vous poser des questions sur les blessures à la tête et les commotions...

TBI_1	TBI_TYP_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Avez-vous subi une blessure à la tête ou une commotion pour l'une ou l'autre de ces situations...?		
LIRE LA LISTE, RÉPONSES MULTIPLES PERMISES (SAUF SI 96, 98 OU 99 SONT SÉLECTIONNÉES), ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT		
TBI_TYP_VH_COF2	01	Accident de véhicule (veuillez préciser le type de véhicule : _____)
TBI_TYP_FL_COF2	02	Chute
TBI_TYP_SPT_COF2	03	Activité sportive (veuillez préciser : _____)
TBI_TYP_NN_COF2	96	Aucune / n'a pas subi de blessure à la tête
TBI_TYP_OT_COF2	97	Autre
TBI_TYP_DK_COF2	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
TBI_TYP_RF_COF2	99	[NE PAS LIRE] Refus
TBI_1a	TBI_TYP_VHSP_COF2	
[ASK IF TBI_TYP_VH_COF2 = YES]		
Veuillez préciser le type de véhicule : _____		
TBI_TYP_VHSP_COF2	1	
TBI_1b	TBI_TYP_SPTSP_COF2	
[ASK IF TBI_TYP_SPT_COF2 = YES]		
Activité sportive (veuillez préciser : _____)		
TBI_TYP_SPTSP_COF2	1	
TBI_1c	TBI_TYP_OTSP_COF2	
[ASK IF TBI_TYP_OT_COF2 = YES]		
Autre (veuillez préciser : _____)		
TBI_TYP_OTSP_COF2	1	

TBI_2	TBI_NMBR_COF2	
[ASK IF TBI_TYP_COF2 ≠ TBI_TYP_NN_COF2 OR TBI_TYP_DK_COF2 OR TBI_TYP_RF_COF2]		
Au cours de votre vie, combien de blessures à la tête ou de commotions avez-vous subies?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : TENTER D'OBTENIR LA MEILLEURE ESTIMATION POSSIBLE SI LE PARTICIPANT N'EST PAS CERTAIN DU NOMBRE EXACT		
TBI_NMBR_NB_COF2	NOMBRE	_____ INSCRIRE LE NOMBRE, [MASK: MIN=01, MAX=20]
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus

TBI_2a	TBI_NMBR_AGE_COF2	
[ASK IF TBI_NMBR_COF2>1]		
Quel âge aviez-vous lors de votre dernière blessure à la tête ou commotion?		
TBI_AGE	ÂGE	_____ INSCRIRE L'ÂGE, [MASK: MIN=01, MAX=20]
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus

TBI_3	TBI_RSLT2_COF2	
[ASK IF TBI_TYP_COF2 ≠ TBI_TYP_NN_COF2 OR TBI_TYP_DK_COF2 OR TBI_TYP_RF_COF2]		
Est-ce que votre dernière blessure à la tête ou commotion a occasionné...?		
LIRE LA LISTE, RÉPONSES MULTIPLES PERMISES (SAUF SI 96, 98 OU 99 SONT SÉLECTIONNÉES), ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT		
REMARQUE : LIRE LES RÉPONSES AU COMPLET ET MOT À MOT.		
TBI_RSLT_DZ_COF2	01	Des étourdissements, de la confusion ou l'impression de « voir des étoiles »
TBI_RSLT_NRM_COF2	02	Une perte de mémoire de l'événement
TBI_RSLT_KO1_COF2	03	Une perte de conscience de moins d'une minute
TBI_RSLT_KO20_COF1	04	Une perte de conscience de 1 à 20 minutes
TBI_RSLT_KO2030_COF2	05	Une perte de conscience de 20 à 30 minutes
TBI_RSLT_KO30MORE_COF2	06	Une perte de conscience de plus de 30 minutes
TBI_RSLT_NN_COF2	96	[NE PAS LIRE] Aucune de ces réponses
TBI_RSLT_DK_COF2	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
TBI_RSLT_RF_COF2	99	[NE PAS LIRE] Refus

TBI_4	TBI_MCR_COF2	
[ASK IF TBI_TYP_COF2 ≠ TBI_TYP_NN_COF2 OR TBI_TYP_DK_COF2 OR TBI_TYP_RF_COF2]		
Lesquels de ces soins médicaux avez-vous reçus pour votre dernière blessure à la tête ou commotion?		
LIRE LA LISTE, RÉPONSES MULTIPLES PERMISES (SAUF SI 96, 98 OR 99 SONT SÉLECTIONNÉES), ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT		
REMARQUE : LIRE LES RÉPONSES AU COMPLET ET MOT À MOT.		
TBI_MCR_PHA_COF2	01	Évaluation médicale / visite chez un médecin
TBI_MCR_ED_COF2	02	Visite aux urgences
TBI_MCR_HO_COF2	03	Hospitalisation
TBI_MCR_NN_COF2	96	[NE PAS LIRE] Aucun / n'a reçu aucun soin médical
TBI_MCR_DK_COF2	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
TBI_MCR_RF_COF2	99	[NE PAS LIRE] Refus

TBI_5	TBI_PROB_COF2	
[ASK IF TBI_TYP_COF2 ≠ TBI_TYP_NN_COF2 OR TBI_TYP_DK_COF2 OR TBI_TYP_RF_COF2]		
Présentement, souffrez-vous de l'un ou l'autre de ces problèmes qui seraient, selon vous, la conséquence possible d'une blessure à la tête ou d'une commotion?		
LIRE LA LISTE, RÉPONSES MULTIPLES PERMISES (SAUF SI 96, 98 OU 99 SONT SÉLECTIONNÉES), ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT		
TBI_PROB_HA_COF2	01	Maux de tête
TBI_PROB_DIZ_COF2	02	Étourdissements
TBI_PROB_MEM_COF2	03	Problèmes de mémoire
TBI_PROB_BAL_COF2	04	Problèmes d'équilibre
TBI_PROB_EAR_COF2	05	Bourdonnements d'oreilles
TBI_PROB_IRT_COF2	06	Irritabilité
TBI_PROB_SLP_COF2	07	Problèmes de sommeil
TBI_PROB_VIS_COF2	08	Troubles de la vision
TBI_PROB_FTG_COF2	09	Fatigue
TBI_PROB_NN_COF2	96	Non / aucun / n'a aucun problème
TBI_PROB_OT_COF2	97	Autre
TBI_PROB_DK_COF2	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
TBI_PROB_RF_COF2	99	[NE PAS LIRE] Refus
TBI_5a	TBI_PROB_OTSP_COF2	
[ASK IF TBI_PROB_OT_COF2 = YES]		
Autre (veuillez préciser : _____)		
TBI_PROB_OTSP_COF2	1	

TBI_6		
Positive Screen [DERIVED VARIABLE – ONYX PROGRAMMING] If (TBI_TYP_COF2= TBI_TYP_VH_COF2 or TBI_TYP_FL_COF2 or TBI_TYP_SPT_COF2 or TBI_TYP_OT_COF2) and (TBI_RSLT_COF2 = TBI_RSLT_DZ_COF2 or TBI_RSLT_NRM_COF2 or TBI_RSLT_KO1_COF2 or TBI_RSLT_KO2030_COF2 or TBI_RSLT_KO30MORE_COF2) then TBI_6=Yes 1, else TBI_6=No 2		

<i>Hypo- et hyperthyroïdie (HYP) – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée)</i>

CALCULATE HYO_MED=1 IF PARTICIPANT IS TAKING AT LEAST ONE MEDICATION INDICATED FOR HYPOTHYROIDISM; HYO_MED=2 OTHERWISE

CALCULATE HYR_MED=1 IF PARTICIPANT IS TAKING AT LEAST ONE MEDICATION INDICATED FOR HYPERTHYROIDISM; HYR_MED=2 OTHERWISE

HYP_1	CCC_UTHYR_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Un médecin vous a-t-il déjà dit que votre glande thyroïde fonctionnait MOINS que la moyenne (parfois appelé hypothyroïdie ou myxœdème)?		
REMARQUE : Assurez-vous que le participant comprend que cette question porte sur une glande thyroïde qui fonctionne moins que la moyenne, soit l'hypothyroïdie, et non sur une glande thyroïde qui fonctionne plus que la moyenne, soit l'hyperthyroïdie. Les questions HYP_1 à HYP_4 portent sur une glande thyroïde qui fonctionne moins que la moyenne.		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
IF YES: SKIP TO HYP_UTHYRAGE_COF2		
IF NO, DK_NA OR REFUSED: SKIP TO HYP_UTHYRMED_COF2		

HYP_1a	CCC_UTHYR_CHANGE_COF2	
[ASK IF (F1 Visit = True and CCC_UTHYR_COF2 = NO and CCC_UTHYR_COF1 = YES) else if (CCC_UTHYR_COF2 = NO and CCC_UTHYR_DCS = YES)]		
Lors de votre dernière entrevue à l'ÉLCV, vous avez répondu que OUI un médecin vous avait déjà dit que votre glande thyroïde fonctionnait MOINS que la moyenne (parfois appelé hypothyroïdie ou myxœdème). Est-ce que votre diagnostic a changé depuis cette entrevue?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
HYP_1a	CCC_UTHYRCHANGE_SP_COF2	
[ASK IF CCC_UTHYR_CHANGE_COF2 = YES]		
« YES » Préciser		
CCC_UTHYRCHANGE_SP_COF2		

HYP_2	HYP_UTHYRAGE_COF2	
[ASK IF CCC_UTHYR_COF2 = YES]		
À quel âge ou en quelle année vous a-t-on dit pour la première fois que vous souffriez d'hypothyroïdie?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?		
HYP_UTHYRAGE_NB_COF2	Âge	_____ [MASK: MIN=0, MAX=CURRENT AGE]
HYP_UTHYRAGE_YR_COF2	Année	_____ [MASK: MIN=BIRTH YEAR, MAX=CURRENT YEAR]
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus
[IF CCC_UTHYR_COF2=YES CONTINUE, IF CCC_UTHYR_COF2=NO AND HYO_MED=1 THEN SKIP TO HYP_UTHYRMEDHOME_COF2, IF CCC_UTHYR_COF2=NO AND HYO_MED=2 THEN SKIP TO CCC_OTHYR_COF2]		

HYP_3	HYP_UTHYRMED_COF2	
Prenez-vous actuellement des médicaments ou suivez-vous un traitement parce que votre glande thyroïde fonctionne MOINS que la moyenne?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
IF YES: IF HYO_MED=1 THEN CONTINUE; IF HYO_MED=2 THEN SKIP TO HYP_UTHYRMEDNAME_COF2		
IF NO: IF HYO_MED=1 THEN SKIP TO HYP_UTHYRMEDHOME_COF2 OTHERWISE SKIP TO HYP_UTHYREVRMED_COF2		
IF DK_NA OR REFUSED: SKIP TO HYP_UTHYREVRMED_COF2		

HYP_3a	HYP_UTHYRMEDCUR_COF2	
Prenez-vous actuellement du <NOMDUMÉDICAMENT> pour traiter l'hypothyroïdie?		
(ASK FOR ALL DRUGS PARTICIPANT IS CURRENTLY TAKING THAT ARE INDICATED FOR HYPOTHYROIDISM)		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
[IF YES] REPEAT FOR ALL HYPOTHYROIDISM DRUGS; IF LAST DRUG THEN SKIP TO CCC_OTHYR_COF2		
[IF NO] REPEAT FOR ALL HYPOTHYROIDISM DRUGS; IF LAST DRUG THEN SKIP TO CCC_OTHYR_COF2		

HYP_3b	HYP_UTHYRMEDNAME_COF2	
[ASK IF HYP_UTHYRMED_COF2 = YES]		
Pouvez-vous me dire le nom des médicaments que vous prenez pour traiter votre hypothyroïdie?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
HYP_3b	HYP_UTHYRMEDNAME_SP_COF2	
[ASK IF HYP_UTHYRMEDNAME_COF2 = YES]		
« YES » Préciser		
HYP_UTHYRMEDNAME_SP_COF2	1	

HYP_3c	HYP_UTHYRMEDHOME_COF2	
Votre entrevue à domicile indique que vous prenez du <NOMDUMÉDICAMENT> qui peut être utilisé pour traiter l'hypothyroïdie. Prenez-vous actuellement du <NOMDUMÉDICAMENT> pour traiter l'hypothyroïdie?		
(DEMANDEZ POUR CHAQUE MÉDICAMENT QUE LE PARTICIPANT PREND ACTUELLEMENT QUI EST INDIQUÉ POUR TRAITER L'HYPOTHYROIDIE)		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
IF <u>YES</u>: REPEAT FOR ALL HYPOTHYROIDISM DRUGS; IF LAST DRUG THEN SKIP TO CCC_OTHYR_COF2 IF <u>NO</u>: REPEAT FOR ALL HYPOTHYROIDISM DRUGS; IF CCC_UTHYR_COF2=1 AND LAST DRUG AND ALL ANSWERED "NO" THEN CONTINUE; ELSE IF CCC_UTHYR_COF2=2 OR LAST DRUG AND ANY ANSWERED "YES" THEN SKIP TO CCC_OTHYR_COF2 IF <u>DK_NA</u> OR <u>REFUSED</u>: CONTINUE		

HYP_4	HYP_UTHYREVRMED_COF2	
Avez-vous déjà pris des médicaments ou suivi un traitement parce que votre glande thyroïde fonctionne MOINS que la moyenne?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

HYP_5	CCC_OTHYR_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Un médecin vous a-t-il déjà dit que votre glande thyroïde fonctionnait plus que la moyenne (parfois appelé hyperthyroïdie ou maladie de Basedow)?		
REMARQUE : Ces questions portent sur une glande thyroïde qui fonctionne plus que la moyenne.		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
IF YES: SKIP TO HYP_OTHYRAGE_COF2		
IF NO, DK_NA OR REFUSED: SKIP TO HYP_OTHYRMED_COF2		

HYP_5a	CCC_OTHYR_CHANGE_COF2	
[ASK IF (F1 Visit = True and CCC_OTHYR_COF2 = NO and CCC_OTHYR_COF1 = YES) else if (CCC_OTHYR_COF2 = NO and CCC_OTHYR_DCS = YES)]		
Lors de votre dernière entrevue à l'ÉLCV, vous avez répondu que OUI un médecin vous avait déjà dit que votre glande thyroïde fonctionnait PLUS que la moyenne (parfois appelé hyperthyroïdie ou maladie de Basedow). Est-ce que votre diagnostic a changé depuis cette entrevue?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
HYP_5a	CCC_OTHYRCHANGE_SP_COF2	
[ASK IF CCC_OTHYR_CHANGE_COF2 = YES]		
« YES » Préciser		
CCC_OTHYRCHANGE_SP_COF2		

HYP_6	HYP_OTHYRAGE_COF2	
[ASK IF CCC_OTHYR_COF2 = YES]		
À quel âge ou en quelle année vous a-t-on dit pour la première fois que vous souffriez d'hyperthyroïdie?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?		
HYP_OTHYRAGE_NB_COF2	Âge	_____ [MASK: MIN=0, MAX=CURRENT AGE]
HYP_OTHYRAGE_YR_COF2	Année	_____ [MASK: MIN=BIRTH YEAR, MAX=CURRENT YEAR]
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

[IF CCC_OTHYR_COF2=YES CONTINUE, IF CCC_OTHYR_COF2=NO AND HYR_MED=1 THEN SKIP TO HYP_OTHYRMEDHOME_COF2, IF CCC_OTHYR_COF2=NO AND HYR_MED=2 THEN SKIP TO HYP_END]

HYP_7	HYP_OTHYRMED_COF2	
Prenez-vous actuellement des médicaments ou suivez-vous un traitement parce que votre glande thyroïde fonctionne PLUS que la moyenne?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
IF YES: IF HYR_MED=1 THEN CONTINUE; IF HYR_MED=2 THEN SKIP TO HYP_OTHYRMEDNAME_COF2		
IF NO: IF HYR_MED=1 THEN SKIP TO HYP_OTHYRMEDHOME_COF2 OTHERWISE SKIP TO HYP_OTHYREVRMD_COF2		
IF DK_NA OR REFUSED: SKIP TO HYP_OTHYREVRMD_COF2		

HYP_7a	HYP_OTHYRMEDCUR_COF2	
Prenez-vous actuellement du <NOMDUMÉDICAMENT> pour traiter l'hyperthyroïdie?		
(DEMANDEZ POUR CHAQUE MÉDICAMENT QUE LE PARTICIPANT PREND ACTUELLEMENT QUI EST INDIQUÉ POUR TRAITER L'HYPERTHYROÏDIE)		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
[IF YES OR NO] REPEAT FOR ALL HYPERTHYROIDISM DRUGS; IF LAST DRUG THEN SKIP TO HYP_END		
[IF DK_NA OR REFUSED] SKIP TO HYP_END		

HYP_7b	HYP_OTHYRMEDNAME_COF2	
[ASK IF HYP_OTHYRMED_COF2 = YES AND HYR_MED=2]		
Pouvez-vous me dire le nom des médicaments que vous prenez pour traiter votre hyperthyroïdie?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
HYP_7b	HYP_OTHYRMEDNAME_SP_COF2	
[ASK IF HYP_OTHYRMEDNAME_COF2 = YES]		
« YES » Préciser		
HYP_OTHYRMEDNAME_SP_COF2	1	

HYP_7c	HYP_OTHYRMEDHOME_COF2	
Votre entrevue à domicile indique que vous prenez du <NOMDUMÉDICAMENT> qui peut être utilisé pour traiter l'hyperthyroïdie. Prenez-vous actuellement du <NOMDUMÉDICAMENT> pour traiter l'hyperthyroïdie?		
(DEMANDEZ POUR CHAQUE MÉDICAMENT QUE LE PARTICIPANT PREND ACTUELLEMENT QUI EST INDIQUÉ POUR TRAITER L'HYPERTHYROÏDIE)		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
IF <u>YES</u>: REPEAT FOR ALL HYPERTHYROIDISM DRUGS; IF LAST DRUG THEN SKIP TO HYP_END		
IF <u>NO</u>: REPEAT FOR ALL HYPERTHYROIDISM DRUGS; IF CCC_OTHYR_COF2=YES AND LAST DRUG AND ALL ANSWERED "NO" THEN CONTINUE; ELSE IF CCC_OTHYR_COF2=NO OR LAST DRUG AND ANY ANSWERED "YES" THEN SKIP TO HYP_END		
IF <u>DK_NA</u> OR <u>REFUSED</u>: CONTINUE		

HYP_8	HYP_OTHYREVRMD_COF2	
Avez-vous déjà pris des médicaments ou suivi un traitement parce que votre glande thyroïde fonctionne PLUS que la moyenne?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

HYP_END

Hypertension (HBP) – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée)

Merci. Maintenant, nous allons poursuivre avec des questions sur la tension artérielle.

CALCULATE HBP_MED=1 IF PARTICIPANT IS TAKING AT LEAST ONE MEDICATION INDICATED FOR HYPERTENSION; HBP_MED=2 OTHERWISE

HBP_1	CCC_HBP_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Un médecin vous a-t-il déjà dit que vous aviez une tension artérielle élevée ou que vous souffriez d'hypertension?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
IF YES: SKIP TO HBP_AGE_COF2		
IF NO, DK_NA OR REFUSED: SKIP TO HBP_MED_COF2		

HBP_1a	CCC_HBP_CHANGE_COF2	
[ASK IF (F1 Visit = True and CCC_HBP_COF2 = NO and CCC_HBP_COF1 = YES) else if (CCC_HBP_COF2 = NO and CCC_HBP_DCS = YES)]		
Lors de votre dernière entrevue à l'ÉLCV, vous avez répondu que OUI un médecin vous avait déjà dit que vous aviez une tension artérielle élevée ou que vous souffriez d'hypertension. Est-ce que votre diagnostic a changé depuis cette entrevue?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
HBP_1a	CCC_HBPRCHANGE_SP_COF2	
[ASK IF CCC_HBP_CHANGE_COF2 = YES]		
« YES » Préciser		
CCC_HBPRCHANGE_SP_COF2		

HBP_2	HBP_AGE_COF2	
[ASK IF CCC_HBP_COF2 = YES]		
À quel âge ou en quelle année vous a-t-on dit pour la première fois que vous aviez une tension artérielle élevée ou que vous souffriez d'hypertension?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?		
HBP_AGE_NB_COF2	Âge	_____ [MASK: MIN=0, MAX=CURRENT AGE]
HBP_AGE_YR_COF2	Année	_____ [MASK: MIN=BIRTH YEAR, MAX=CURRENT YEAR]
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus
[PROGRAMMING NOTE: IF DIA_EVPRG_COF2=NO SKIP TO HBP_MED_COF2]		

HBP_4	HBP_OTPRG_COF2	
[ASK IF DIA_EVPRG_COF2 = YES]		
À part quand vous étiez enceinte, avez-vous reçu un diagnostic d'hypertension à un autre moment de votre vie?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
[IF CCC_HBP_COF2=YES CONTINUE, IF CCC_HBP_COF2=NO AND HBP_MED=1 THEN SKIP TO HBP_MEDHOME_COF2, IF CCC_HBP_COF2=NO AND HBP_MED=2 THEN SKIP TO HBP_TRT_COF2]		

HBP_5	HBP_MED_COF2	
Prenez-vous actuellement des médicaments pour la tension artérielle élevée ou l'hypertension?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
IF YES: IF HBP_MED=1 THEN CONTINUE; IF HBP_MED=2 THEN SKIP TO HBP_MEDNAME_COF2		
IF NO: IF HBP_MED=1 THEN SKIP TO HBP_MEDHOME_COF2 OTHERWISE SKIP TO HBP_EVRMED_COF2		
IF DK_NA OR REFUSED: HBP_EVRMED_COF2		

HBP_5a	HBP_MEDCUR_COF2	
Prenez-vous actuellement du <NOMDUMÉDICAMENT> pour traiter l'hypertension?		
(DEMANDEZ POUR CHAQUE MÉDICAMENT QUE LE PARTICIPANT PREND ACTUELLEMENT QUI EST INDIQUÉ POUR TRAITER L'HYPERTENSION)		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
IF <u>YES</u>: REPEAT FOR ALL HBP DRUGS; IF LAST DRUG THEN SKIP TO HBP_TRT_COF2 IF <u>NO</u>: REPEAT FOR ALL HBP DRUGS; IF LAST DRUG THEN SKIP TO HBP_TRT_COF2 IF <u>DK_NA</u> OR <u>REFUSED</u>: SKIP TO HBP_TRT_COF2		

HBP_5b	HBP_MEDNAME_COF2	
[ASK IF HBP_MED_COF2 = YES]		
Pouvez-vous me dire le nom des médicaments que vous prenez pour traiter votre hypertension?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
HBP_5b	HBP_MEDNAME_SP_COF2	
[ASK IF HBP_MEDNAME_COF2 = YES]		
« YES » Préciser		
HBP_MEDNAME_SP_COF2	1	

HBP_5c	HBP_MEDHOME_COF2	
Votre entrevue à domicile indique que vous prenez du <NOMDUMÉDICAMENT> qui peut être utilisé pour traiter l'hypertension. Prenez-vous actuellement du <NOMDUMÉDICAMENT> pour traiter l'hypertension?		
(DEMANDEZ POUR CHAQUE MÉDICAMENT QUE LE PARTICIPANT PREND ACTUELLEMENT QUI EST INDIQUÉ POUR TRAITER L'HYPERTENSION)		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

IF **YES**: REPEAT FOR ALL HBP DRUGS; IF LAST DRUG THEN SKIP TO HBP_TRT_COF2

IF **NO**: REPEAT FOR ALL HBP DRUGS; IF CCC_HBP_COF2=YES AND LAST DRUG AND ALL ANSWERED “NO” THEN CONTINUE; ELSE IF CCC_HBP_COF2=NO OR LAST DRUG AND ANY ANSWERED “YES” THEN SKIP TO HBP_TRT_COF2

IF **DK NA** OR **REFUSED**: CONTINUE

HBP_6	HBP_EVRMED_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Avez-vous déjà pris des médicaments pour l'hypertension?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

HBP_7	HBP_TRT_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Faites-vous actuellement des exercices ou suivez-vous une diète ou d'autres traitements non pharmacologiques dans le but de diminuer votre tension artérielle élevée ou votre hypertension?		
INTERVIEWEUR : CETTE RÉPONSE POURRAIT INCLURE LES TRAITEMENTS INITIÉS PAR LA PERSONNE COMME LA RÉDUCTION DE LA CONSOMMATION DE SEL, C.-À-D. SANS LA RECOMMANDATION SPÉCIFIQUE DU MÉDECIN.		
REMARQUE : Parmi les traitements non pharmacologiques, on peut compter l'arrêt du tabac ou de l'alcool, la gestion du stress ou la réduction de la consommation de sodium, ainsi que les suppléments de vitamines comme le calcium, le potassium, le magnésium, la vitamine C ou les acides gras oméga-3.		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

HBP_8	HBP_EVTRT_COF2	
[ASK IF HBP_TRT_COF2 ≠ YES]		
Avez-vous déjà fait des exercices ou suivi une diète ou d'autres traitements non pharmacologiques dans le but de diminuer la tension artérielle élevée ou l'hypertension?		
INTERVIEWEUR : CETTE RÉPONSE POURRAIT INCLURE LES TRAITEMENTS INITIÉS PAR LA PERSONNE COMME LA RÉDUCTION DE LA CONSOMMATION DE SEL, C.-À-D. SANS LA RECOMMANDATION SPÉCIFIQUE DU MÉDECIN.		
REMARQUE : Parmi les traitements non pharmacologiques, on peut compter l'arrêt du tabac ou de l'alcool, la gestion du stress ou la réduction de la consommation de sodium, ainsi que les suppléments de vitamines comme le calcium, le potassium, le magnésium, la vitamine C ou les acides gras oméga-3.		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

HBP_END

Cardiopathie ischémique (IHD) – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée)
--

CALCULATE IHD_MED=1 IF PARTICIPANT IS TAKING AT LEAST ONE MEDICATION INDICATED FOR ISCHEMIC HEART DISEASE; IHD_MED=2 OTHERWISE

IHD_1	CCC_ANGI_COF2
[ALWAYS ASK]	
Un médecin vous a-t-il déjà dit que vous souffriez d'angine (ou de douleur à la poitrine en raison d'une maladie du cœur)?	
REMARQUE : L'angine est une douleur ou un inconfort à la poitrine qui survient si une partie du muscle cardiaque ne reçoit pas assez de sang riche en oxygène. Les personnes atteintes d'angine peuvent ressentir une pression ou un serrement à la poitrine. La douleur peut également être ressentie dans les épaules, les bras, le cou, la mâchoire ou le dos. La douleur reliée à l'angine peut même ressembler à celle associée à une indigestion.	
YES	1 Oui
NO	2 Non
DK_NA	8 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9 [NE PAS LIRE] Refus

IHD_1a	CCC_ANGI_CHANGE_COF2
[ASK IF (F1_Visit = True and CCC_ANGI_COF2 = NO and CCC_ANGI_COF1 = YES) else if (CCC_ANGI_COF2 = NO and CCC_ANGI_DCS = YES)]	
Lors de votre dernière entrevue à l'ÉLCV, vous avez répondu que OUI un médecin vous avait déjà dit que vous souffriez d'angine (ou de douleur à la poitrine en raison d'une maladie du cœur). Est-ce que votre diagnostic a changé depuis cette entrevue?	
YES	1 Oui
NO	2 Non
DK_NA	8 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9 [NE PAS LIRE] Refus
IHD_1a	CCC_ANGICHANGE_SP_COF2
[ASK IF CCC_ANGI_CHANGE_COF2 = YES]	
« YES » Préciser	
CCC_ANGICHANGE_SP_COF2	

IHD_2	IHD_ANGIAGE_COF2	
[ASK IF CCC_ANGI_COF2 = YES]		
À quel âge ou en quelle année vous a-t-on dit pour la première fois que vous souffriez d'angine?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?		
IHD_ANGIAGE_NB_COF2	Âge	_____ [MASK: MIN=0, MAX=CURRENT AGE]
IHD_ANGIAGE_YR_COF2	Année	_____ [MASK: MIN=BIRTH YEAR, MAX=CURRENT YEAR]
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

IHD_3	CCC_AMI_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Un médecin vous a-t-il déjà dit que vous aviez eu une crise cardiaque ou un infarctus du myocarde?		
REMARQUE : Une crise cardiaque ou un infarctus du myocarde survient lorsque la circulation sanguine vers une partie du cœur est bloquée pendant une assez longue période de temps pour que le muscle cardiaque soit endommagé ou meurt.		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

IHD_3a	CCC_AMI_CHANGE_COF2	
[ASK IF (F1_Visit = True and CCC_AMI_COF2 = NO and CCC_AMI_COF1 = YES) else if (CCC_AMI_COF2 = NO and CCC_AMI_DCS = YES)]		
Lors de votre dernière entrevue à l'ÉLCV, vous avez répondu que OUI un médecin vous avait déjà dit que vous aviez eu une crise cardiaque ou un infarctus du myocarde. Est-ce que votre diagnostic a changé depuis cette entrevue?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
IHD_3a	CCC_AMICHANGE_SP_COF2	
[ASK IF CCC_AMI_CHANGE_COF2 = YES]		
« YES » Préciser		
CCC_AMICHANGE_SP_COF2		

IHD_4	IHD_AMIAGE_COF2	
[ASK IF CCC_AMI_COF2 = YES]		
À quel âge ou en quelle année vous a-t-on dit pour la première fois que vous aviez eu une crise cardiaque?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?		
IHD_AMIAGE_NB_COF2	Âge	_____ [MASK: MIN=0, MAX=CURRENT AGE]
IHD_AMIAGE_YR_COF2	Année	_____ [MASK: MIN=BIRTH YEAR, MAX=CURRENT YEAR]
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

IHD_5	IHD_CAB_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Avez-vous déjà subi un pontage coronarien, une angioplastie, une chirurgie pour installer une endoprothèse (ou « stent ») ou une angioplastie par ballonnet pour une maladie du cœur?		
REMARQUE :		
<i>Pontage coronarien</i> : intervention chirurgicale utilisée pour soulager les symptômes d'angine et réduire le risque de décès des suites d'une maladie coronarienne. Des artères ou des veines prises à un autre endroit du corps du patient sont greffées sur les artères coronariennes pour réaliser une dérivation des artères obstruées et augmenter l'apport en sang au muscle cardiaque.		
<i>Angioplastie (aussi appelée angioplastie coronaire transluminale percutanée)</i> : un ballonnet vide et dégonflé fixé sur un fil de métal servant de guide appelé cathéter est inséré à travers les artères obstruées, puis gonflé. Le ballonnet déloge les dépôts graisseux et ouvre le vaisseau sanguin pour améliorer la circulation. Puis, le ballonnet est dégonflé et retiré.		
<i>Endoprothèse (ou stent)</i> : tube inséré dans les artères coronariennes qui alimentent le cœur afin que celles-ci puissent demeurer ouvertes lors du traitement d'une maladie coronarienne. Les endoprothèses sont habituellement placées dans les artères après une angioplastie.		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

IHD_6	IHD_ANGIO_COF2	
[ASK IF IHD_CAB_COF2 ≠ YES]		
Avez-vous déjà passé un angiogramme?		
REMARQUE : Un angiogramme est un test radiographique qui utilise un agent de contraste et une caméra (fluoroscopie) pour prendre des images de la circulation sanguine dans une veine ou une artère.		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

IHD_7	IHD_BLOCK_COF2
[ASK IF IHD_ANGIO_COF2 ≠ YES]	
Un médecin vous a-t-il déjà dit que vous aviez une ou des artères bloquées?	
YES	1 Oui
NO	2 Non
DK_NA	8 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9 [NE PAS LIRE] Refus
CALCULATE ANY_IHD=1 IF CCC_ANGI_COF2=YES OR CCC_AMI_COF2=YES OR IHD_BLOCK_COF2=YES; ANY_IHD=2 OTHERWISE	

IHD_7a	IHD_BLOCK_CHANGE_COF2
[ASK IF (F1 Visit = True and CCC_BLOCK_COF2 = NO and CCC_BLOCK_COF1 = YES) else if (CCC_BLOCK_COF2 = NO and CCC_BLOCK_DCS = YES)]	
Lors de votre dernière entrevue à l'ÉLCV, vous avez répondu que OUI un médecin vous avait déjà dit que vous aviez une ou des artères bloquées. Est-ce que votre diagnostic a changé depuis cette entrevue?	
YES	1 Oui
NO	2 Non
DK_NA	8 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9 [NE PAS LIRE] Refus
IHD_7a	IHD_BLOCKCHANGE_SP_COF2
[ASK IF IHD_BLOCK_CHANGE_COF2 = YES]	
« YES » Préciser	
IHD_BLOCKCHANGE_SP_COF2	

[IF ANY_IHD=1 THEN CONTINUE, IF ANY_IHD=2 AND IHD_MED=1 THEN SKIP TO IHD_MEDHOME_COF2, IF ANY_IHD=2 AND IHD_MED=2 THEN SKIP TO IHD_END]

IHD_8	IHD_MED_COF2
Prenez-vous actuellement des médicaments pour soigner une maladie du coeur?	
YES	1 Oui
NO	2 Non
DK_NA	8 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9 [NE PAS LIRE] Refus
IF YES: IF IHD_MED=1 THEN CONTINUE; IF IHD_MED=2 THEN SKIP TO IHD_MEDNAME_COF2	
IF NO: IF IHD_MED=1 THEN SKIP TO IHD_MEDHOME_COF2 OTHERWISE SKIP TO IHD_EVRMED_COF2	
IF DK_NA OR REFUSED: SKIP TO IHD_EVRMED_COF2	

IHD_8a	IHD_MEDCUR_COF2	
Prenez-vous actuellement du <NOMDUMÉDICAMENT> pour traiter une maladie du cœur?		
(DEMANDER POUR CHAQUE MÉDICAMENT QUE LE PARTICIPANT PREND ACTUELLEMENT QUI EST INDIQUÉ POUR TRAITER UNE CARDIOPATHIE ISCHÉMIQUE)		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
IF <u>YES</u>: REPEAT FOR ALL IHD DRUGS; IF LAST DRUG THEN SKIP TO IHD_END		
IF <u>NO</u>: REPEAT FOR ALL IHD DRUGS; IF LAST DRUG THEN SKIP TO IHD_END		
IF <u>DK_NA</u> OR <u>REFUSED</u>: SKIP TO IHD_END		

IHD_8b	IHD_MEDNAME_COF2	
[ASK IF IHD_MED_COF2 = YES]		
Pouvez-vous me dire le nom des médicaments que vous prenez pour traiter votre maladie du cœur?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
IHD_8b	IHD_MEDNAME_SP_COF2	
[ASK IF IHD_MEDNAME_COF2 = YES]		
« YES » Préciser		
IHD_MEDNAME_SP_COF2	1	

IHD_8c	IHD_MEDHOME_COF2	
Votre entrevue à domicile indique que vous prenez du <NOMDUMÉDICAMENT> qui peut être utilisé pour traiter une maladie du cœur. Prenez-vous actuellement du <NOMDUMÉDICAMENT> pour traiter une maladie du cœur?		
(DEMANDEZ POUR CHAQUE MÉDICAMENT QUE LE PARTICIPANT PREND ACTUELLEMENT QUI EST INDIQUÉ POUR TRAITER UNE CARDIOPATHIE ISCHÉMIQUE)		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
IF <u>YES</u>: REPEAT FOR ALL IHD DRUGS; IF LAST DRUG THEN SKIP TO IHD_END IF <u>NO</u>: REPEAT FOR ALL IHD DRUGS; IF ANY_IHD=1 AND LAST DRUG AND ALL ANSWERED "NO" THEN CONTINUE; ELSE IF ANY_IHD=2 OR LAST DRUG AND ANY ANSWERED "YES" THEN SKIP TO IHD_END IF <u>DK_NA</u> OR <u>REFUSED</u>: CONTINUE		

IHD_9	IHD_EVRMED_COF2	
Avez-vous déjà pris des médicaments ou suivi un traitement pour soigner une maladie du coeur?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
IHD_9A	IHD_EVRMED_SP_COF2	
[ASK IF IHD_EVRMED_COF2 = YES]		
« YES » Préciser		
IHD_EVRMED_SP_COF2	1	

IHD_END

Sténose aortique (AOR) – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée)

AOR_1	AOR_AORSTN_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Un médecin vous a-t-il déjà dit que vous aviez une sténose aortique (ou un rétrécissement/épaississement de la valve aortique, valve principale du cœur, ou des dépôts de calcium sur celle-ci)?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

AOR_1a	AOR_AORAGE_COF2	
[ASK IF AOR_AORSTN_COF2 = YES]		
À quel âge ou en quelle année vous a-t-on dit pour la première fois que vous souffriez de sténose aortique?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?		
AOR_AORAGE_NB_COF2	Âge	_____ [MASK: MIN=0, MAX=CURRENT AGE]
AOR_AORAGE_YR_COF2	Année	_____ [MASK: MIN=BIRTH YEAR, MAX=CURRENT YEAR]
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

AOR_2	AOR_SURGAV_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Avez-vous déjà subi une intervention chirurgicale pour remplacer/réparer la valve aortique dans votre cœur?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

AOR_2a	AOR_SURGAGE_COF2	
[ASK IF AOR_SURGAV_COF2 = YES]		
À quel âge ou en quelle année avez-vous subi une chirurgie pour remplacer/réparer la valve aortique dans votre cœur?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?		
AOR_SURGAGE_NB_COF2	Âge	_____ [MASK: MIN=0, MAX=CURRENT AGE]
AOR_SURGAGE_YR_COF2	Année	_____ [MASK: MIN=BIRTH YEAR, MAX=CURRENT YEAR]
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

AOR_2b	AOR_SURTYPE_COF2	
[ASK IF AOR_SURGAV_COF2 = YES]		
Avez-vous eu une chirurgie à cœur ouvert ou une chirurgie mini-invasive (ITVA)?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : ITVA = implantation transcathéter de valve aortique		
AOR_OPENHS_COF2	1	Chirurgie à cœur ouvert
AOR_MININV_COF2	2	Chirurgie mini-invasive
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

AOR_2c	AOR_VALVE_COF2	
[ASK IF AOR_SURTYPE_COF2 = OPENHS]		
Si vous avez subi une chirurgie à cœur ouvert pour remplacer votre valve aortique, quel type de valve vous a-t-on implanté?		
AOR_MECCVALV_COF2	1	Une valve mécanique
AOR_TISVALV_COF2	2	Une valve tissulaire (p. ex. porc, vache, etc.)?
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

AOR_END

Questionnaire de l'OMS (ROS) – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée)

Bodegard J, Erikssen G, Bjornholt JV, Thelle D, Erikssen J. Possible angina detected by the WHO angina questionnaire in apparently healthy men with a normal exercise ECG: coronary heart disease or not? A 26 year follow up study. *Heart*. 2004 Jun;90(6):627-32.

Cook DG, Shaper AG, MacFarlane PW. Using the WHO (Rose) angina questionnaire in cardiovascular epidemiology. *Int J Epidemiol*. 1989 Sep;18(3):607-13.

Lawlor DA, Adamson J, Ebrahim S Performance of the WHO Rose angina questionnaire in post-menopausal women: Are all of the questions necessary? *Journal of Epidemiology & Community Health* 2003;57:538-541.

Rose GA. The diagnosis of ischaemic heart pain and intermittent claudication in field surveys. *Bull World Health Organ*. 1962;27:645-658

REMARQUE : CES QUESTIONS DOIVENT ÊTRE LUES EXACTEMENT COMME ELLES ONT ÉTÉ RÉDIGÉES ET LES CHOIX DE RÉPONSE DOIVENT ÉGALEMENT ÊTRE LUS EN ENTIER. AUCUNE DÉVIATION DE CE TEXTE N'EST PERMISE.

ROS_1	ROS_PAIN_COF2
[ALWAYS ASK]	
Avez-vous déjà ressenti une douleur ou une gêne dans la poitrine?	
INTERVIEWEUR : MÊME SI LE PARTICIPANT EXPLIQUE QUE SA DOULEUR À LA POITRINE EST LIÉE À L'ESTOMAC, LA RÉPONSE À CETTE QUESTION EST « OUI ». PASSEZ À ROS_HILL_COF2	
YES	1 Oui
NO	2 Non
DK_NA	8 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9 [NE PAS LIRE] Refus

ROS_2	ROS_HILL_COF2
[ASK IF ROS_PAIN_COF2 = YES]	
La ressentez-vous quand vous montez une côte ou quand vous marchez vite?	
YES	1 Oui
NO	2 Non
DONT_WALK_UPHILL	6 Ne monte jamais de côte ou ne marche jamais vite
DK_NA	8 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9 [NE PAS LIRE] Refus

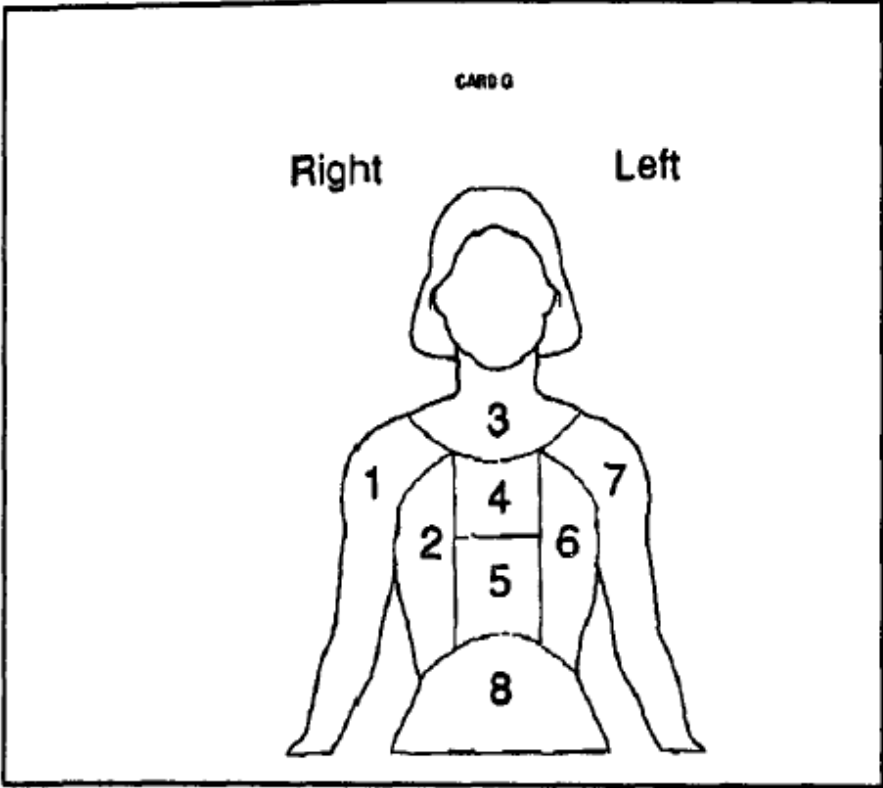
ROS_3	ROS_LEVEL_COF2	
[ASK IF ROS_PAIN_COF2 = YES]		
La ressentez-vous cette douleur quand vous marchez d'un pas normal sur terrain plat?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
IF NO: IF ROS_HILL_COF2=YES THEN SKIP TO ROS_DOWLK_COF2; IF ROS_HILL_COF2=NO THEN SKIP TO ROS_LOC_COF2		
IF DK_NA OR REFUSED: IF ROS_HILL_COF2=YES THEN SKIP TO ROS_DOWLK_COF2; IF ROS_HILL_COF2=NO THEN SKIP TO ROS_LOC_COF2		

ROS_4	ROS_BLOCK_COF2	
[ASK IF ROS_LEVEL_COF2 = YES]		
Après avoir marché combien de pâtés de maisons ressentez-vous cette douleur à la poitrine?		
INTERVIEWEUR : INSCRIRE « 00 » SI MOINS D'UN PÂTÉ DE MAISONS		
ROS_BLOCK_NB_COF2		_____ INSCRIRE LE NOMBRE DE PÂTÉS DE MAISONS
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus

ROS_5	ROS_DOWLK_COF2	
[ASK IF ROS_HILL_COF2=YES or ROS_HILL_COF2=NO and ROS_LEVEL_COF2=YES]		
Que faites-vous si vous la ressentez tandis que vous marchez?		
STOPS_SLOW_DOWN	1	S'arrête ou ralentit
NITRO_CONTINUE	2	Prend de la nitroglycérine et continue au même rythme
CONTINUE	3	Continue au même rythme
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

ROS_6	ROS_STILL_COF2	
[ASK IF ROS_DOWLK_COF2 = STOPS_SLOW_DOWN]		
Si vous vous arrêtez, la douleur ou la gêne diminue-t-elle?		
GETS_BETTER	1	Diminue
NOT_GET_BETTER	2	Ne diminue pas
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

ROS_7	ROS_SOON_COF2	
[ASK IF ROS_DOWLK_COF2 is Not Null or ROS_STILL_COF2=GETS_BETTER]		
Au bout de combien de temps la douleur ou la gêne diminue-t-elle?		
10_MIN_OR_LESS	1	Dix minutes ou moins
MORE_THAN_10_MIN	2	Plus de dix minutes
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

ROS_8	ROS_LOC_COF2						
[ASK IF ROS_PAIN_COF2 = YES]							
Où se localise cette douleur ou gêne? (Voulez-vous me montrer où se localise cette douleur ou gêne?)							
RÉPONSES MULTIPLES PERMISES (SAUF SI 98 OU 99 SONT SÉLECTIONNÉES), ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT							
<p>CARD G</p> 							
01	02	03	04	05	06	07	08
ROS_LOC_01_COF2	ROS_LOC_02_COF2	ROS_LOC_03_COF2	ROS_LOC_04_COF2	ROS_LOC_05_COF2	ROS_LOC_06_COF2	ROS_LOC_07_COF2	ROS_LOC_08_COF2
DK_NA		98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse				
REFUSED		99	[NE PAS LIRE] Refus				

ROS_9	ROS_SEVPAIN_COF2	
[ASK IF ROS_PAIN_COF2 = YES]		
Avez-vous déjà ressenti dans la poitrine une douleur vive « en barre » qui a duré une demi-heure ou plus?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

ROS_END

Arthrose de la main (OSA) – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée)

REMARQUE : Arthrose : problème articulaire causé par le vieillissement et l'usure d'une articulation. Les symptômes les plus communs sont la douleur et la raideur des articulations. La douleur est habituellement pire après l'exercice et lorsqu'un poids ou une pression est appliqué sur l'articulation. L'enflure articulaire est normalement observée dans les articulations les plus près des ongles (voir le diagramme à la question OSA_3 plus bas).

La polyarthrite rhumatoïde (qui n'est pas l'objet de cette question) est une maladie de longue durée qui entraîne l'inflammation des articulations et des tissus voisins. Cette maladie commence souvent lentement, habituellement par la douleur, la raideur d'une seule articulation, la raideur et la fatigue. Les symptômes articulaires peuvent inclure de la raideur matinale, une impression de chaleur, de sensibilité et de raideur lorsque l'articulation n'est pas utilisée pendant une heure. La douleur articulaire est souvent ressentie à la même articulation des deux côtés. Avec le temps, les articulations peuvent perdre leur amplitude et être déformées. L'enflure articulaire est normalement observée dans les articulations les plus près de la base des doigts (voir le diagramme à la question OSA_3 plus bas).

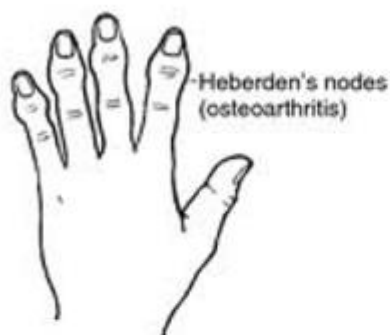
Maintenant, quelques questions sur l'arthrose...

OSA_1	CCC_OAHAND_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Un médecin vous a-t-il déjà dit que vous souffriez d'arthrose dans une de vos mains, ou les deux?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

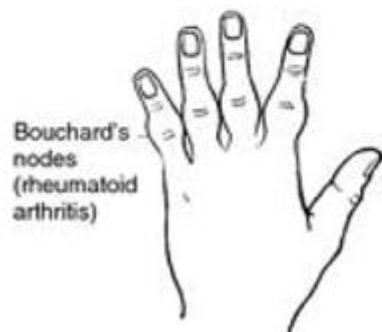
OSA_1a	CCC_OAHAND_CHANGE_COF2	
[ASK IF (F1 Visit = True and CCC_OAHAND_COF2 = NO and CC_OAHAND_COF1 = YES) else if (CCC_OAHAND_COF2 = NO and CCC_OAHAND_DCS = YES)]		
Lors de votre dernière entrevue à l'ÉLCV, vous avez répondu que OUI un médecin vous avait déjà dit que vous souffriez d'arthrose dans une de vos mains, ou les deux. Est-ce que votre diagnostic a changé depuis cette entrevue?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
OSA_1a	CCC_OAHANDCHANGE_SP_COF2	
[ASK IF CCC_OAHAND_CHANGE_COF2 = YES]		
« YES » Préciser		
CCC_OAHANDCHANGE_SP_COF2		

OSA_2	OSA_AGE_COF2	
[ASK IF CCC_OAHAND_COF2 = YES]		
À quel âge ou en quelle année vous a-t-on dit pour la première fois que vous souffriez d'arthrose dans une de vos mains, ou les deux?		
INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?		
OSA_AGE_NB_COF2	Âge	_____ [MASK: MIN=0, MAX=CURRENT AGE]
OSA_AGE_YR_COF2	Année	_____ [MASK: MIN=BIRTH YEAR, MAX=CURRENT YEAR]
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

OSA_3	OSA_LGJNT_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Les articulations situées le plus près de vos ongles sont-elles gonflées?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

NOTE:


Swelling in the joints closest to the fingernails.



Swelling in the joints closest to the base of the fingers.

OSA_4	OSA_NBFNG_COF2	
[ASK IF OSA_LGJNT_COF2 = YES]		
Dans combien de doigts observez-vous un gonflement de l'articulation située le plus près de l'ongle?		
LESS_HALF	1	Moins de la moitié
HALF_OR_MORE	2	La moitié ou plus
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

OSA_5	OSA_PAINJNT_COF2	
[ASK IF OSA_LGJNT_COF2 = YES]		
Au cours des <u>quatre dernières semaines</u> , avez-vous ressenti, la plupart des jours, de la douleur à la petite articulation située le plus près des ongles?		
REMARQUE : Pour chacune des questions, soulignez que vous voulez connaître la douleur ou la limitation d'amplitude qui aurait pu survenir au cours des <u>quatre dernières semaines</u> .		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

OSA_6	OSA_LGTMB_COF2	
[ALWAYS ASK]		
L'articulation située à la base de vos pouces juste après votre poignet est-elle gonflée?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

OSA_7	OSA_PAINTMB_COF2	
[ASK IF OSA_LGTMB_COF2 = YES]		
Au cours des <u>quatre dernières semaines</u> , avez-vous ressenti, la plupart des jours, de la douleur à la base de vos pouces, juste après votre poignet?		
REMARQUE : Pour chacune des questions, soulignez que vous voulez connaître la douleur ou la limitation d'amplitude qui aurait pu survenir au cours des <u>quatre dernières semaines</u> .		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

OSA_END

Arthrose de la hanche (OSH) – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée)

OSH_1	CCC_OAHIP_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Un médecin vous a-t-il déjà dit que vous souffriez d'arthrose à la hanche?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

OSH_1a	CCC_OAHIP_CHANGE_COF2	
[ASK IF (F1 Visit = True and CCC_OAHIP_COF2 = NO and CCC_OAHIP_COF1 = YES) else if (CCC_OAHIP_COF2 = NO and CCC_OAHIP_DCS = YES)]		
Lors de votre dernière entrevue à l'ÉLCV, vous avez répondu que OUI un médecin vous avait déjà dit que vous souffriez d'arthrose à la hanche. Est-ce que votre diagnostic a changé depuis cette entrevue?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
OSH_1a	CCC_OAHIPCHANGE_SP_COF2	
[ASK IF CCC_OAHIP_CHANGE_COF2 = YES]		
« YES » Préciser		
CCC_OAHIPCHANGE_SP_COF2		

OSH_2	OSH_AGE_COF2	
[ASK IF CCC_OAHIP_COF2 = YES]		
À quel âge ou en quelle année vous a-t-on dit pour la première fois que vous souffriez d'arthrose à la hanche?		
INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?		
OSH_AGE_NB_COF2	Âge	_____ [MASK: MIN=0, MAX=CURRENT AGE]
OSH_AGE_YR_COF2	Année	_____ [MASK: MIN=BIRTH YEAR, MAX=CURRENT YEAR]
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

OSH_3	OSH_HIPRPL_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Avez-vous déjà subi un remplacement de hanche?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

OSH_4	OSH_FRAC_COF2	
[ASK IF OSH_HIPRPL_COF2 = YES]		
Vous a-t-on remplacé la hanche parce qu'elle était brisée ou fracturée?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

OSH_5	OSH_PAIN_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Au cours des <u>quatre dernières semaines</u> , avez-vous ressenti, la plupart des jours, de la douleur à l'aîne ou à la partie intérieure du haut de la cuisse?		
REMARQUE : Pour chacune des questions, soulignez que vous voulez connaître la douleur ou la limitation d'amplitude qui aurait pu survenir au cours des <u>quatre dernières semaines</u> .		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

OSH_6	OSH_PAINSL_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Au cours des <u>quatre dernières semaines</u> , avez-vous ressenti de la douleur à l'aîne ou à la partie intérieure du haut de la cuisse en descendant un escalier ou une pente?		
REMARQUE : Pour chacune des questions, soulignez que vous voulez connaître la douleur ou la limitation d'amplitude qui aurait pu survenir au cours des <u>quatre dernières semaines</u> .		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

OSH_7	OSH_LOM_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Au cours des <u>quatre dernières semaines</u> , avez-vous remarqué une limitation de l'amplitude articulaire de vos hanches?		
REMARQUE : Pour chacune des questions, soulignez que vous voulez connaître la douleur ou la limitation d'amplitude qui aurait pu survenir au cours des <u>quatre dernières semaines</u>.		
Le terme « amplitude » renvoie au mouvement (distance et direction) que peut normalement faire une articulation.		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

OSH_END

Arthrose du genou (OSK) – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée)

OSK_1	CCC_OAKNEE_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Un médecin vous a-t-il déjà dit que vous souffriez d'arthrose au genou?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

OSK_1a	CCC_OAKNEE_CHANGE_COF2	
[ASK IF (F1 Visit = True and CCC_OAKNEE_COF2 = NO and CCC_OAKNEE_COF1 = YES) else if (CCC_OAKNEE_COF2 = NO and CCC_OAKNEE_DCS = YES)]		
Lors de votre dernière entrevue à l'ÉLCV, vous avez répondu que OUI un médecin vous avait déjà dit que vous souffriez d'arthrose au genou. Est-ce que votre diagnostic a changé depuis cette entrevue?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
OSK_1a	CCC_OAKNEECHANGE_SP_COF2	
[ASK IF CCC_OAKNEE_CHANGE_COF2 = YES]		
« YES » Préciser		
CCC_OAKNEECHANGE_SP_COF2		

OSK_2	OSK_AGE_COF2	
[ASK IF CCC_OAKNEE_COF2 = YES]		
À quel âge ou en quelle année vous a-t-on dit pour la première fois que vous souffriez d'arthrose au genou?		
INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?		
OSK_AGE_NB_COF2	Âge	_____ [MASK: MIN=0, MAX=CURRENT AGE]
OSK_AGE_YR_COF2	Année	_____ [MASK: MIN=BIRTH YEAR, MAX=CURRENT YEAR]
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

OSK_3	OSK_KNERPL_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Avez-vous déjà subi un remplacement du genou?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

OSK_4	OSK_PAIN_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Au cours des <u>quatre dernières semaines</u> , avez-vous ressenti, la plupart des jours, de la douleur au genou?		
INTERVIEWEUR : LA DOULEUR PEUT ÊTRE UN INCONFORT		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

OSK_5	OSK_PAINSL_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Au cours des <u>quatre dernières semaines</u> , avez-vous ressenti de la douleur au genou en descendant un escalier ou une pente?		
INTERVIEWEUR : LA DOULEUR PEUT ÊTRE UN INCONFORT		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

OSK_6	OSK_SWELL_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Au cours des quatre dernières semaines, votre genou a-t-il été enflé?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

OSK_END

Musculosquelettique : Autre (OAR) – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée)
--

Maintenant, passons à une nouvelle section...

OAR_1		CCC_RA_COF2	
[ALWAYS ASK]			
Un médecin vous a-t-il déjà dit que vous étiez atteint(e) de polyarthrite rhumatoïde?			
YES		1	Oui
NO		2	Non
DK_NA		8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED		9	[NE PAS LIRE] Refus

OAR_1a		CCC_RA_CHANGE_COF2	
[ASK IF (F1 Visit = True and CCC_RA_COF2 = NO and CCC_RA_COF1 = YES) else if (CCC_RA_COF2 = NO and CCC_RA_DCS = YES)]			
Lors de votre dernière entrevue à l'ÉLCV, vous avez répondu que OUI un médecin vous avait déjà dit que vous étiez atteint(e) de polyarthrite rhumatoïde. Est-ce que votre diagnostic a changé depuis cette entrevue?			
YES		1	Oui
NO		2	Non
DK_NA		8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED		9	[NE PAS LIRE] Refus
OAR_1a		CCC_RACHANGE_SP_COF2	
[ASK IF CCC_RA_CHANGE_COF2 = YES]			
« YES » Préciser			
CCC_RACHANGE_SP_COF2			

OAR_END

Ostéoporose (OST) – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée)

CALCULATE OST_MED=1 IF PARTICIPANT IS TAKING AT LEAST ONE MEDICATION INDICATED FOR OSTEOPOROSIS; OST_MED=2 OTHERWISE

OST_1	CCC_OSTPO_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Un médecin vous a-t-il déjà dit que vous souffriez d'ostéoporose, parfois appelée faible densité minérale osseuse ou os fragiles ou faibles?		
INTERVIEWEUR : NOTEZ QUE L'OSTÉOPOROSE EST DIFFÉRENTE DE L'ARTHROSE		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

OST_1a	CCC_OSTPO_CHANGE_COF2	
[ASK IF (F1 Visit = True and CCC_OSTPO_COF2 = NO and CCC_OSTPO_COF1 = YES) else if (CCC_OSTPO_COF2 = NO and CCC_OSTPO_DCS = YES)]		
Lors de votre dernière entrevue à l'ÉLCV, vous avez répondu que OUI un médecin vous avait déjà dit que vous souffriez d'ostéoporose, parfois appelée faible densité minérale osseuse ou os fragiles ou faibles. Est-ce que votre diagnostic a changé depuis cette entrevue?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
OST_1a	CCC_OSTPOCHANGE_SP_COF2	
[ASK IF CCC_OSTPO_CHANGE_COF2 = YES]		
« YES » Préciser		
CCC_OSTPOCHANGE_SP_COF2		

OST_2	OST_AGE_COF2	
[ASK IF CCC_OSTPO_COF2 = YES]		
À quel âge ou en quelle année vous a-t-on dit pour la première fois que vous souffriez d'ostéoporose?		
INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?		
OST_AGE_NB_COF2	Âge	_____ [MASK: MIN=0, MAX=CURRENT AGE]
OST_AGE_YR_COF2	Année	_____ [MASK: MIN=BIRTH YEAR, MAX=CURRENT YEAR]
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

[IF CCC_OSTPO_COF2=YES CONTINUE, IF CCC_OSTPO_COF2=NO AND OST_MED=1 THEN SKIP TO OST_MEDHOME_COF2, IF CCC_OSTPO_COF2=NO AND OST_MED=2 THEN SKIP TO OST_BONE_COF2]

OST_3	OST_MED_COF2	
[ASK IF CCC_OSTPO_COF2 = YES]		
Prenez-vous actuellement des médicaments pour traiter l'ostéoporose?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
IF <u>YES</u>: IF OST_MED=1 THEN CONTINUE; IF OST_MED=2 THEN SKIP TO OST_MEDNAME_COF2		
IF <u>NO</u>: IF OST_MED=1 THEN SKIP TO OST_MEDHOME_COF2 OTHERWISE SKIP TO OST_EVRMD_COF2		
IF <u>DK_NA</u> OR <u>REFUSED</u>: SKIP TO OST_EVRMD_COF2		

OST_3a	OST_MEDCUR_COF2	
Prenez-vous actuellement du <NOMDUMÉDICAMENT> pour traiter l'ostéoporose?		
(DEMANDEZ POUR CHAQUE MÉDICAMENT QUE LE PARTICIPANT PREND ACTUELLEMENT QUI EST INDIQUÉ POUR TRAITER L'OSTÉOPOROSE)		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
IF <u>YES</u> OR <u>NO</u>: REPEAT FOR ALL OSTEOPOROSIS DRUGS; IF LAST DRUG THEN SKIP TO OST_BONE_COF2		
IF <u>DK_NA</u> OR <u>REFUSED</u>: SKIP TO OST_BONE_COF2		

OST_3b	OST_MEDNAME_COF2	
[ASK IF OST_MED_COF2 = YES]		
Pouvez-vous me dire le nom des médicaments que vous prenez pour traiter votre ostéoporose?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
OST_3b	OST_MEDNAME_SP_COF2	
[ASK IF OST_MEDNAME_COF2 = YES]		
« YES » Préciser		
OST_MEDNAME_SP_COF2	1	

OST_3c	OST_MEDHOME_COF2	
Votre entrevue à domicile indique que vous prenez du <NOMDUMÉDICAMENT> qui peut être utilisé pour traiter l'ostéoporose. Prenez-vous actuellement du <NOMDUMÉDICAMENT> pour traiter l'ostéoporose?		
(DEMANDEZ POUR CHAQUE MÉDICAMENT QUE LE PARTICIPANT PREND ACTUELLEMENT QUI EST INDIQUÉ POUR TRAITER L'OSTÉOPOROSE)		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
IF YES: REPEAT FOR ALL OSTEOPOROSIS DRUGS; IF LAST DRUG THEN SKIP TO OST_BONE_COF2		
IF NO: REPEAT FOR ALL OSTEOPOROSIS DRUGS; IF CCC_OSTPO_COF2=YES AND LAST DRUG AND ALL ANSWERED "NO" THEN CONTINUE; ELSE IF CCC_OSTPO_COF2=NO OR LAST DRUG AND ANY ANSWERED "YES" THEN SKIP TO OST_BONE_COF2		
IF DK_NA OR REFUSED: SKIP TO OST_BONE_COF2		

OST_4	OST_EVRMD_COF2	
Avez-vous déjà pris des médicaments pour traiter l'ostéoporose?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

OST_5	OST_BONE_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Avez-vous déjà souffert, à l'âge adulte, d'une fracture résultant d'une légère chute ou d'un traumatisme de faible intensité (par exemple, une simple chute de la position debout)?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

OST_6	OST_FRAC_COF2	
[ASK IF OST_BONE_COF2 = YES]		
Quel type de fracture était-ce?		
RÉPONSES MULTIPLES PERMISES (SAUF SI 98 OU 99 SONT SÉLECTIONNÉES), ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT.		
OST_FRAC_HIP_COF2	01	Hanche
OST_FRAC_ARM_COF2	02	Humérus (bras)
OST_FRAC_SPINE_COF2	03	Colonne vertébrale
OST_FRAC_WRST_COF2	04	Poignet
OST_FRAC_RIB_COF2	05	Côte
OST_FRAC_PELV_COF2	06	Pelvis
OST_FRAC_OT_COF2	97	Autre
OST_FRAC_DK_COF2	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
OST_FRAC_RF_COF2	99	[NE PAS LIRE] Refus
OST_6a	OST_FRAC_OTSP_COF2	
[ASK IF OST_FRAC_COF2 = OST_FRAC_OT_COF2]		
Autre veuillez préciser		
OST_FRAC_OTSP_COF2	1	

Maintenant, je vais vous poser des questions sur les fractures de la hanche que vos parents auraient pu subir.

OST_7	OST_MOM_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Votre mère a-t-elle subi une fracture de la hanche après l'âge de 50 ans?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

OST_8	OST_DAD_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Votre père a-t-il subi une fracture de la hanche après l'âge de 50 ans?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

OST_9	OST_HGT_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Environ combien mesuriez-vous dans la vingtaine (arrondissez au pouce ou au centimètre près)?		
[FOURNIR UNE TABLE DE CONVERSION POUR LES TAILLES DONNÉES EN CENTIMÈTRES]		
INSCRIRE LES DEUX NOMBRES :		
OST_HGT_FT_COF2	PIEDS	
OST_HGT_IN_COF2	POUCES	
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

OST_10	OST_CST_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Prenez-vous des corticostéroïdes comme la prednisone ou la cortisone en comprimé, ou en avez-vous déjà pris?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

OST_10a	OST_CSTAGE_COF2	
[ASK IF OST_CST_COF2 = YES]		
À quel âge ou en quelle année avez-vous pris des corticostéroïdes pour la dernière fois?		
INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?		
OST_CSTAGE_NB_COF2	Âge	_____ [MASK: MIN=0, MAX=CURRENT AGE]
OST_CSTAGE_YR_COF2	Année	_____ [MASK: MIN=BIRTH YEAR, MAX=CURRENT YEAR]
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

OST_10b	OST_CST_MT_COF2	
[ASK IF OST_CST_COF2 = YES]		
Depuis votre naissance, pendant combien de mois avez-vous pris des corticostéroïdes?		
INTERVIEWEUR : SI LE PARTICIPANT N'EST PAS CERTAIN DU NOMBRE DE MOIS EXACT, INSCRIVEZ LA MEILLEURE ESTIMATION POSSIBLE		
OST_CST_MTNB_COF2	MOIS	_____ INSCRIRE LE NOMBRE DE MOIS
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

OST_11	OST_BP_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Avez-vous déjà eu mal au dos, la plupart des jours, pendant au moins un mois?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

OST_11a	OST_BP_DUR_COF2	
[ASK IF OST_BP_COF2 = YES]		
Pendant combien de temps?		
INTERVIEWEUR : SI LE PARTICIPANT N'EST PAS CERTAIN DU NOMBRE EXACT, INSCRIVEZ LA MEILLEURE ESTIMATION POSSIBLE		
OST_BP_DUR_MT_COF2	MOIS	_____ INSCRIRE LE NOMBRE DE MOIS
OST_BP_DUR_YR_COF2	ANNÉES	_____ INSCRIRE LE NOMBRE D'ANNÉES
DK_NA	9998	[DO NOT READ] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[DO NOT READ] Refus

OST_12	OST_BCKPPM_COF2	
[ASK IF OST_BP_COF2 = YES]		
Avez-vous ressenti cette douleur au cours des douze derniers mois?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

OST_13	OST_BCKPLOC_COF2	
[ASK IF OST_BP_COF2 = YES]		
Dans quelle partie de votre dos la douleur se situe-t-elle ou se situait-elle?		
UPPER	1	Haut (au-dessus des omoplates)
MIDDLE	2	Milieu
LOWER	3	Bas (sous la taille)
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

OST_END

Neuropsychiatrique (DPR) – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée)

CALCULATE DPR_MED=1 IF PARTICIPANT IS TAKING AT LEAST ONE MEDICATION INDICATED FOR DEPRESSION; DPR_MED=2 OTHERWISE

DPR_1	DPR_CLINDEP_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Un médecin vous a-t-il déjà dit que vous souffriez de dépression clinique?		
REMARQUE : La sévérité de la dépression varie d'épisodes légers et temporaires de tristesse à une dépression sévère et persistante. Une « dépression clinique » décrit la forme plus sévère de dépression, aussi appelée « dépression majeure » ou « trouble dépressif majeur ».		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

DPR_1a	DPR_CLINDEP_CHANGE_COF2	
[ASK IF (F1 Visit = True and DPR_CLINDEP_COF2 = NO and DPR_CLINDEP = YES) else if (DPR_CLINDEP_COF2 = NO and DPR_CLINDEP_DCS = YES)]		
Lors de votre dernière entrevue à l'ÉLCV, vous avez répondu que OUI un médecin vous avait déjà dit que vous souffriez de dépression clinique. Est-ce que votre diagnostic a changé depuis cette entrevue?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
DPR_1a	DPR_CLINDEPCHANGE_SP_COF2	
[ASK IF DPR_CLINDEP_CHANGE_COF2 = YES]		
« YES » Préciser		
DPR_CLINDEPCHANGE_SP_COF2		

DPR_2	DPR_AGE_COF2	
[ASK IF DPR_CLINDEP_COF2 = YES]		
À quel âge ou en quelle année vous a-t-on dit pour la première fois que vous souffriez de dépression clinique?		
INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?		
DPR_AGE_NB_COF2	Âge	_____ [MASK: MIN=0, MAX=CURRENT AGE]
DPR_AGE_YR_COF2	Année	_____ [MASK: MIN=BIRTH YEAR, MAX=CURRENT YEAR]
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

[IF DPR_CLINDEP_COF2=YES CONTINUE, IF DPR_CLINDEP_COF2=NO AND DPR_MED=1 THEN SKIP TO DPR_MEDHOME_COF2, IF DPR_CLINDEP_COF2=NO AND DPR_MED=2 THEN SKIP TO DPR_END]

DPR_3	DPR_MED_COF2	
Prenez-vous actuellement des médicaments pour soigner la dépression?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
IF YES: IF DPR_MED=1 THEN CONTINUE; IF DPR_MED=2 THEN SKIP TO DPR_MEDNAME_COF2		
IF NO: IF DPR_MED=1 THEN SKIP TO DPR_MEDHOME_COF2 OTHERWISE SKIP TO DPR_OTHMD_COF2		
IF DK_NA OR REFUSED: SKIP TO DPR_OTHMD_COF2		

DPR_3a	DPR_MEDCUR_COF2	
Prenez-vous actuellement du <NOMDUMÉDICAMENT> pour traiter la dépression?		
(DEMANDEZ POUR CHAQUE MÉDICAMENT QUE LE PARTICIPANT PREND ACTUELLEMENT QUI EST INDIQUÉ POUR TRAITER LA DÉPRESSION)		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
IF YES OR NO: REPEAT FOR ALL DEPRESSION DRUGS; IF LAST DRUG THEN SKIP TO DPR_OTHMD_COF2		
IF DK_NA OR REFUSED: SKIP TO DPR_OTHMD_COF2		

DPR_3b	DPR_MEDNAME_COF2	
[ASK IF DPR_MED_COF2 = YES]		
Pouvez-vous me dire le nom des médicaments que vous prenez pour traiter votre dépression?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
DPR_3b	DPR_MEDNAME_SP_COF2	
[ASK IF DPR_MEDNAME_COF2 = YES]		
« YES » Préciser		
DPR_MEDNAME_SP_COF2	1	

DPR_3c	DPR_MEDHOME_COF2	
Votre entrevue à domicile indique que vous prenez du <NOMDUMÉDICAMENT> qui peut être utilisé pour traiter la dépression. Prenez-vous actuellement du <NOMDUMÉDICAMENT> pour traiter la dépression? (DEMANDEZ POUR CHAQUE MÉDICAMENT QUE LE PARTICIPANT PREND ACTUELLEMENT QUI EST INDIQUÉ POUR TRAITER LA DÉPRESSION)		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
IF <u>YES</u>: REPEAT FOR ALL DEPRESSION DRUGS; CONTINUE IF <u>NO</u>: REPEAT FOR ALL DEPRESSION DRUGS; IF LAST DRUG AND NO DRUGS ANSWERED “YES” AND DPR_CLINDEP_COF2=NO THEN SKIP TO DPR_END; OTHERWISE CONTINUE IF <u>DK_NA</u> OR <u>REFUSED</u>: CONTINUE		

CALCULATE ANY_PMED=1 IF (DPR_MED_COF2=YES OR ANY DRUGS FOR DPR_MEDHOME_COF2 ANSWERED “YES”); ANY_PMED=2 OTHERWISE

DPR_3d	DPR_OTHMD_COF2	
Suivez-vous un autre traitement pour soigner la dépression?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
IF <u>YES</u>: CONTINUE IF <u>NO</u>: IF ANY_PMED=1 THEN SKIP TO DPR_END; OTHERWISE CONTINUE IF <u>DK_NA</u> OR <u>REFUSED</u>: IF ANY_PMED=1 THEN SKIP TO DPR_END; OTHERWISE CONTINUE		

DPR_3e	DPR_OTHOUN_COF2	
[ASK IF DPR_OTHMD_COF2 = YES]		
Quels autres traitements suivez-vous actuellement?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : LIRE LA LISTE, RÉPONSES MULTIPLES PERMISES, ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT		
DPR_OTHOUNS_COF2	01	Counselling
DPR_OTHPSYCH_COF2	02	Psychothérapie
DPR_OTHPSYTRT_COF2	03	Traitement psychiatrique
DPR_OTHOTHER_COF2	97	Autre
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus

DPR_3e	DPR_OTHOTHERSP_COF2
[ASK IF DPR_OTHCOUN_COF2 = DPR_OTHOTHER_COF2]	
Other Specify	
DPR_OTHOTHERSP_COF2	1

DPR_4	DPR_EVRTRT_COF2
Avez-vous déjà suivi un traitement pour soigner la dépression autre qu'un traitement médicamenteux?	
YES	1 Oui
NO	2 Non
DK_NA	8 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9 [NE PAS LIRE] Refus

DPR_4a	DPR_EVRCOUN_COF2
[ASK IF DPR_EVRTRT_COF2 = YES]	
Quels autres traitements <u>avez-vous</u> suivis?	
INTERVIEWEUR : LIRE LA LISTE, RÉPONSES MULTIPLES PERMISES, ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT	
DPR_EVRCOUNS_COF2	01 Counselling
DPR_EVRPSYCH_COF2	02 Psychothérapie
DPR_EVRPSYTRT_COF2	03 Traitement psychiatrique
DPR_EVROTHET_COF2	97 Autre
DK_NA	98 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99 [NE PAS LIRE] Refus
DPR_4a	DPR_EVROTHETSP_COF2
[ASK IF DPR_EVRCOUN_COF2 = DPR_EVROTHET_COF2]	
Autre : Préciser	
DPR_EVROTHETSP_COF2	1

DPR_END

Dépression (DEP) – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée)

La Dre Elena Andresen, auteure, a accordé la permission à l'Étude longitudinale canadienne sur le vieillissement d'utiliser le Center for Epidemiological Studies Short Depression Scale (CES-D-10).

Aperçu	<p>Nombre de gens se sentent déprimés à un moment ou à un autre, et ce, à différents degrés. En revanche, la dépression de longue durée est un grave problème de santé, à la fois sur le plan physique et mental.</p> <p>Ce module contient une série de questions détaillées sur la dépression. Les réponses seront regroupées pour déterminer la probabilité que le participant soit déprimé.</p> <p>Ce module recueille de l'information sur la durée des épisodes de dépression, le moment auquel ils se sont produits et leurs conséquences.</p>
---------------	---

Pour les prochaines questions, veuillez penser à comment vous vous êtes senti(e) au cours de la dernière semaine, c'est-à-dire du **[INSÉRER LA DATE DE LA SEMAINE DERNIÈRE]** à hier. Veuillez choisir la réponse qui convient le mieux.

Je vous lirai d'abord une question, puis je vous lirai les choix de réponse. Veuillez choisir la réponse qui décrit le mieux comment vous vous êtes senti(e) au cours de la dernière semaine.

DEP_1	DEP_BOTR_COF2
[ALWAYS ASK]	
À quelle fréquence avez-vous été contrarié(e) par des choses qui d'habitude ne vous dérangent pas?	
INTERVIEWEUR : LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE	
REMARQUE : Lire les choix de réponses exactement comme ils ont été rédigés.	
ALL_TIME	1 Tout le temps (5 à 7 jours)
OCCASIONALLY	2 Occasionnellement (3 à 4 jours)
SOME_TIME	3 Parfois (1 à 2 jours)
RARELY_NEVER	4 Rarement ou jamais (moins d'un jour)
DK_NA	8 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9 [NE PAS LIRE] Refus

DEP_2	DEP_MIND_COF2
[ALWAYS ASK]	
À quelle fréquence avez-vous eu du mal à vous concentrer sur ce que vous faisiez?	
INTERVIEWEUR : LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE	
REMARQUE : Lire les choix de réponses exactement comme ils ont été rédigés.	
ALL_TIME	1 Tout le temps (5 à 7 jours)
OCCASIONALLY	2 Occasionnellement (3 à 4 jours)
SOME_TIME	3 Parfois (1 à 2 jours)
RARELY_NEVER	4 Rarement ou jamais (moins d'un jour)
DK_NA	8 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9 [NE PAS LIRE] Refus

DEP_3	DEP_FLDP_COF2	
[ALWAYS ASK]		
À quelle fréquence vous êtes-vous senti(e) déprimé(e)?		
INTERVIEWEUR : LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
REMARQUE : Lire les choix de réponses exactement comme ils ont été rédigés.		
ALL_TIME	1	Tout le temps (5 à 7 jours)
OCCASIONALLY	2	Occasionnellement (3 à 4 jours)
SOME_TIME	3	Parfois (1 à 2 jours)
RARELY_NEVER	4	Rarement ou jamais (moins d'un jour)
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

DEP_4	DEP_FFRT_COF2	
[ALWAYS ASK]		
À quelle fréquence avez-vous eu l'impression que toute action vous demandait un effort?		
INTERVIEWEUR : LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
REMARQUE : Lire les choix de réponses exactement comme ils ont été rédigés.		
ALL_TIME	1	Tout le temps (5 à 7 jours)
OCCASIONALLY	2	Occasionnellement (3 à 4 jours)
SOME_TIME	3	Parfois (1 à 2 jours)
RARELY_NEVER	4	Rarement ou jamais (moins d'un jour)
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

DEP_5	DEP_HPFL_COF2	
[ALWAYS ASK]		
À quelle fréquence avez-vous été confiant(e) en l'avenir?		
INTERVIEWEUR : LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
REMARQUE : Lire les choix de réponses exactement comme ils ont été rédigés.		
ALL_TIME	1	Tout le temps (5 à 7 jours)
OCCASIONALLY	2	Occasionnellement (3 à 4 jours)
SOME_TIME	3	Parfois (1 à 2 jours)
RARELY_NEVER	4	Rarement ou jamais (moins d'un jour)
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

Rappelez-vous, les questions suivantes portent sur comment vous vous êtes senti(e) au cours de la dernière semaine.

DEP_6	DEP_FRFL_COF2	
[ALWAYS ASK]		
À quelle fréquence vous êtes-vous senti(e) craintif(ve) ou larmoyant(e)?		
INTERVIEWEUR : LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
REMARQUE : Lire les choix de réponses exactement comme ils ont été rédigés.		
ALL_TIME	1	Tout le temps (5 à 7 jours)
OCCASIONALLY	2	Occasionnellement (3 à 4 jours)
SOME_TIME	3	Parfois (1 à 2 jours)
RARELY_NEVER	4	Rarement ou jamais (moins d'un jour)
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

DEP_7	DEP_RSTLS_COF2	
[ALWAYS ASK]		
À quelle fréquence votre sommeil n'a-t-il pas été bon?		
INTERVIEWEUR : LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
REMARQUE : Lire les choix de réponses exactement comme ils ont été rédigés.		
ALL_TIME	1	Tout le temps (5 à 7 jours)
OCCASIONALLY	2	Occasionnellement (3 à 4 jours)
SOME_TIME	3	Parfois (1 à 2 jours)
RARELY_NEVER	4	Rarement ou jamais (moins d'un jour)
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

DEP_8	DEP_HAPP_COF2	
[ALWAYS ASK]		
À quelle fréquence avez-vous été heureux(se)?		
INTERVIEWEUR : LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
REMARQUE : Lire les choix de réponses exactement comme ils ont été rédigés.		
ALL_TIME	1	Tout le temps (5 à 7 jours)
OCCASIONALLY	2	Occasionnellement (3 à 4 jours)
SOME_TIME	3	Parfois (1 à 2 jours)
RARELY_NEVER	4	Rarement ou jamais (moins d'un jour)
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

DEP_9	DEP_LONLY_COF2	
[ALWAYS ASK]		
À quelle fréquence vous êtes-vous senti(e) seul(e)?		
INTERVIEWEUR : LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
REMARQUE : Lire les choix de réponses exactement comme ils ont été rédigés.		
ALL_TIME	1	Tout le temps (5 à 7 jours)
OCCASIONALLY	2	Occasionnellement (3 à 4 jours)
SOME_TIME	3	Parfois (1 à 2 jours)
RARELY_NEVER	4	Rarement ou jamais (moins d'un jour)
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

DEP_10	DEP_GTGO_COF2	
[ALWAYS ASK]		
À quelle fréquence avez-vous senti(e) que vous manquiez d'entraîment?		
INTERVIEWEUR : LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
REMARQUE : Lire les choix de réponses exactement comme ils ont été rédigés.		
ALL_TIME	1	Tout le temps (5 à 7 jours)
OCCASIONALLY	2	Occasionnellement (3 à 4 jours)
SOME_TIME	3	Parfois (1 à 2 jours)
RARELY_NEVER	4	Rarement ou jamais (moins d'un jour)
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

DPR_END

Parkinsonisme (PKD) – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée)

La Dre Caroline Tanner, auteure, a accordé la permission à l'Étude longitudinale canadienne sur le vieillissement d'utiliser cet instrument.

CALCULATE PKD_MED=1 IF PARTICIPANT IS TAKING AT LEAST ONE MEDICATION INDICATED FOR PARKINSONISM; PKD_MED=2 OTHERWISE

PKD_1	CCC_PARK_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Un médecin vous a-t-il déjà dit que vous souffriez de parkinsonisme ou de la maladie de Parkinson?		
REMARQUE : Le parkinsonisme est une affection qui entraîne une combinaison de mouvements anormaux associés à la maladie de Parkinson, tels que des tremblements, de la lenteur au niveau des mouvements, des problèmes d'élocution ou de la rigidité musculaire. Les personnes atteintes de parkinsonisme ne sont pas toutes atteintes de la maladie de Parkinson. La maladie de Parkinson est une affection dégénérative du système nerveux central. Au début de la maladie, les symptômes les plus visibles sont associés aux mouvements et incluent des tremblements, de la rigidité, une lenteur du mouvement et de la difficulté à marcher et à avoir une démarche normale. Plus tard, des troubles cognitifs et comportementaux peuvent apparaître et la démence débute à un stade avancé de la maladie. D'autres symptômes peuvent survenir, comme des problèmes sensoriels, des troubles de sommeil et des problèmes émotionnels.		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

PKD_1a	CCC_PARK_CHANGE_COF2	
[ASK IF (F1 Visit = True and CCC_PARK_COF2 = NO and CCC_PARK_COF1 = YES) else if (CCC_PARK_COF2 = NO and CCC_PARK_DCS = YES)]		
Lors de votre dernière entrevue à l'ÉLCV, vous avez répondu que OUI un médecin vous avait déjà dit que vous souffriez de parkinsonisme ou de la maladie de Parkinson. Est-ce que votre diagnostic a changé depuis cette entrevue?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
PKD_1a	CCC_PARKCHANGE_SP_COF2	
[ASK IF CCC_PARK_CHANGE_COF2 = YES]		
« YES » Préciser		
CCC_PARKCHANGE_SP_COF2		

PKD_2	PKD_AGE_COF2	
[ASK IF CCC_PARK_COF2 = YES]		
À quel âge ou en quelle année avez-vous commencé à souffrir de parkinsonisme ou vous a-t-on dit pour la première fois que vous souffriez de la maladie de Parkinson?		
INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?		
PKD_AGE_NB_COF2	Âge	_____ [MASK: MIN=0, MAX=CURRENT AGE]
PKD_AGE_YR_COF2	Année	_____ [MASK: MIN=BIRTH YEAR, MAX=CURRENT YEAR]
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

[IF CCC_PARK_COF2=YES CONTINUE, IF CCC_PARK_COF2=NO AND PKD_MED=1 THEN SKIP TO PKD_MEDHOME_COF2, IF CCC_PARK_COF2=NO AND PKD_MED=2 THEN SKIP TO PKD_SHKE_COF2]

PKD_3	PKD_MED_COF2	
Prenez-vous actuellement des médicaments pour soigner le parkinsonisme ou la maladie de Parkinson?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
IF YES: IF PKD_MED=1 THEN CONTINUE; IF PKD_MED=2 THEN SKIP TO PKD_MEDNAME_COF2		
IF NO: IF PKD_MED=1 THEN SKIP TO PKD_MEDHOME_COF2 OTHERWISE SKIP TO PKD_OTHMD_COF2		
IF DK_NA OR REFUSED: SKIP TO PKD_OTHMD_COF2		

PKD_3a	PKD_MEDCUR_COF2	
Prenez-vous actuellement du <NOMDUMÉDICAMENT> pour traiter le parkinsonisme ou la maladie de Parkinson?		
(DEMANDEZ POUR CHAQUE MÉDICAMENT QUE LE PARTICIPANT PREND ACTUELLEMENT QUI EST INDIQUÉ POUR TRAITER LE PARKINSONISME)		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
IF YES OR NO: REPEAT FOR ALL PARKINSONISM DRUGS; IF LAST DRUG THEN SKIP TO PKD_OTHMD_COF2		
IF DK_NA OR REFUSED: SKIP TO PKD_OTHMD_COF2		

PKD_3b	PKD_MEDNAME_COF2	
[ASK IF PKD_MED_COF2 = YES]		
Pouvez-vous me dire le nom des médicaments que vous prenez pour traiter votre parkinsonisme ou votre maladie de Parkinson?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
PKD_3b	PKD_MEDNAME_SP_COF2	
[ASK IF PKD_MEDNAME_COF2 = YES]		
« YES » Préciser		
PKD_MEDNAME_SP_COF2	1	

PKD_3c	PKD_MEDHOME_COF2	
Votre entrevue à domicile indique que vous prenez du <NOMDUMÉDICAMENT> qui peut être utilisé pour traiter le parkinsonisme ou la maladie de Parkinson. Prenez-vous actuellement du <NOMDUMÉDICAMENT> pour traiter le parkinsonisme ou la maladie de Parkinson?		
(DEMANDEZ POUR CHAQUE MÉDICAMENT QUE LE PARTICIPANT PREND ACTUELLEMENT QUI EST INDIQUÉ POUR TRAITER LE PARKINSONISME)		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
IF <u>YES</u>: REPEAT FOR ALL PARKINSONISM DRUGS; CONTINUE IF <u>NO</u>: REPEAT FOR ALL PARKINSONISM DRUGS; IF LAST DRUG AND NO DRUGS ANSWERED “YES” AND CCC_PARK_COF2=NO THEN SKIP TO PKD_SHKE_COF2; OTHERWISE CONTINUE IF <u>DK_NA</u> OR <u>REFUSED</u>: CONTINUE		

CALCULATE ANY_PMED=1 IF (PKD_MED_COF2=YES OR ANY DRUGS FOR PKD_MEDHOME_COF2 ANSWERED “YES”); ANY_PMED=2 OTHERWISE

PKD_3d	PKD_OTHMD_COF2	
Suivez-vous un autre traitement pour soigner le parkinsonisme ou la maladie de Parkinson?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

IF YES: SKIP TO PKD_SHKE_COF2

IF NO: IF ANY_PMED=1 THEN SKIP TO PKD_SHKE_COF2; OTHERWISE CONTINUE

IF DK_NA OR REFUSED: IF ANY_PMED=1 THEN SKIP TO PKD_SHKE_COF2; OTHERWISE CONTINUE

PKD_4	PKD_EVRMED_COF2	
Avez-vous déjà pris des médicaments ou suivi un traitement pour soigner le parkinsonisme ou la maladie de Parkinson?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

PKD_5	PKD_SHKE_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Vos bras ou vos jambes tremblent-ils?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

PKD_5a	PKD_SHKSEV_COF2	
[ASK IF PKD_SHKE_COF2 = YES]		
Ce tremblement est-il plus important ou perceptible lorsque vos membres sont au repos ou lorsque vous vous en servez?		
RESTING	1	Au repos
DURING_USE_ACTION	2	Pendant l'utilisation
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

PKD_6	PKD_SMWRT_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Votre écriture est-elle plus petite qu'auparavant?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

PKD_7	PKD_BUTON_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Avez-vous de la difficulté à attacher les boutons?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

PKD_8	PKD_VOICE_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Vous a-t-on mentionné que votre voix est plus faible qu'auparavant?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

PKD_9	PKD_FEET_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Vos pieds bloquent-ils soudainement dans les entrées de porte?		
INTERVIEWEUR : LES PERSONNES ATTEINTES DE LA MALADIE DE PARKINSON SAVENT CE QUE CETTE EXPRESSION SIGNIFIE. SI UN PARTICIPANT NE COMPREND PAS CE QUE ÇA VEUT DIRE, INSCRIVEZ « NON »		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

PKD_10	PKD_WALK_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Traînez-vous les pieds et/ou faites-vous de petits pas lorsque vous marchez?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

PKD_11	PKD_BAL_COF2	
[ALWAYS ASK]		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : Dites aux participants de répondre en fonction de sa performance moyenne au cours du dernier mois, et non en fonction du test d'équilibre qu'il vient de faire.		
Votre équilibre est-il mauvais?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

PKD_12	PKD_FACE_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Votre visage est-il moins expressif qu'auparavant?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

PKD_13	PKD_RISE_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Avez-vous de la difficulté à vous lever d'une chaise?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

PKD_END

Obstruction chronique des voies respiratoires (CAO) – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée)
--

CALCULATE CAO_MED=1 IF PARTICIPANT IS TAKING AT LEAST ONE MEDICATION INDICATED FOR CHRONIC AIRFLOW OBSTRUCTION; CAO_MED=2 OTHERWISE

CAO_1	CCC_ASTHM_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Un médecin vous a-t-il déjà dit que vous souffriez d'asthme?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CAO_1a	CCC_ASTHM_CHANGE_COF2	
[ASK IF (F1 Visit = True and CCC_ASTHM_COF2 = NO and CCC_ASTHM_COF1 = YES) else if (CCC_ASTHM_COF2 = NO and CCC_ASTHM_DCS = YES)]		
Lors de votre dernière entrevue à l'ÉLCV, vous avez répondu que OUI un médecin vous avait déjà dit que vous souffriez d'asthme. Est-ce que votre diagnostic a changé depuis cette entrevue?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
CAO_1a	CCC_ASTHMCHANGE_SP_COF2	
[ASK IF CCC_ASTHM_CHANGE_COF2 = YES]		
« YES » Préciser		
CCC_ASTHMCHANGE_SP_COF2		

CAO_2	CCC_ASTHMAGE_COF2	
[ASK IF CCC_ASTHM_COF2 = YES]		
À quel âge ou en quelle année vous a-t-on dit pour la première fois que vous souffriez d'asthme?		
INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?		
CCC_ASTHMAGE_NB_COF2	Âge	_____ [MASK: MIN=0, MAX=CURRENT AGE]
CCC_ASTHMAGE_YR_COF2	Année	_____ [MASK: MIN=BIRTH YEAR, MAX=CURRENT YEAR]
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

CAO_3	CAO_WHEZ_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Votre respiration a-t-elle déjà été sifflante au cours de <u>12 derniers mois</u> ?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CAO_4	CAO_SOBFLAT_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Êtes-vous essoufflé(e) en marchant sur une surface plane?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CAO_5	CAO_EXERT_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Votre respiration devient-elle sifflante lors d'un effort léger ou modéré?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CAO_6	CAO_SOBUP_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Êtes-vous essoufflé(e) en montant un escalier ou une pente douce?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CAO_7	CAO_SOBPM_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Avez-vous eu une crise d'essoufflement après un effort intense au cours des <u>12 derniers mois</u> ?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CAO_8	CAO_WKWHEZ_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Vous êtes-vous déjà réveillée avec la respiration sifflante au cours des <u>12 derniers mois</u> ?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CAO_9	CAO_WKCOF_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Vous êtes-vous déjà réveillée avec une quinte de toux au cours des <u>12 derniers mois</u> ?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CAO_10	CAO_WKSOB_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Avez-vous déjà été essoufflé(e) le jour pendant que vous étiez au repos au cours des <u>12 derniers mois</u> ?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CAO_11	CCC_COPD_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Un médecin vous a-t-il déjà dit que vous souffriez ou aviez souffert d'une ou de plusieurs des maladies suivantes : emphysème, bronchite chronique, maladie pulmonaire obstructive chronique (MPOC) ou des changements chroniques aux poumons causés par la cigarette?		
INTERVIEWEUR : LE TABAGISME RENVOIE UNIQUEMENT AUX « CHANGEMENTS CHRONIQUES AUX POUMONS CAUSÉS PAR LA CIGARETTE » ET NON À L'EMPHYSÈME OU À LA MPOC.		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CAO_11a	CCC_COPD_CHANGE_COF2	
[ASK IF (F1 Visit = True and CCC_COPD_COF2 = NO and CCC_COPD_COF1 = YES) else if (CCC_COPD_COF2 = NO and CCC_COPD_DCS = YES)]		
Lors de votre dernière entrevue à l'ÉLCV, vous avez répondu que OUI un médecin vous avait déjà dit que vous souffriez ou aviez souffert d'une ou de plusieurs des maladies suivantes : emphysème, bronchite chronique, maladie pulmonaire obstructive chronique (MPOC) ou des changements chroniques aux poumons causés par la cigarette. Est-ce que votre diagnostic a changé depuis cette entrevue?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
CAO_11a	CCC_COPDCHANGE_SP_COF2	
[ASK IF CCC_COPD_CHANGE_COF2 = YES]		
« YES » Préciser		
CCC_COPDCHANGE_SP_COF2		

CAO_12	CAO_COPDAGE_COF2	
[ASK IF CCC_COPD_COF2 = YES]		
À quel âge ou en quelle année vous a-t-on dit pour la première fois que vous souffriez d'emphysème, de bronchite chronique, de maladie pulmonaire obstructive chronique (MPOC) ou de changements chroniques aux poumons?		
INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?		
CAO_COPDAGE_NB_COF2	Âge	_____ [MASK: MIN=0, MAX=CURRENT AGE]
CAO_COPDAGE_YR_COF2	Année	_____ [MASK: MIN=BIRTH YEAR, MAX=CURRENT YEAR]
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

CAO_13	CAO_COLD_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Attrapez-vous souvent des rhumes qui durent plus longtemps que ceux des personnes de votre entourage?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CAO_14	CAO_COFPY_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Au cours des 12 derniers mois, avez-vous toussé la plupart des jours?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CAO_15	CAO_COFAM_COF2	
[ASK IF CAO_COFPY_COF2 ≠ NO]		
Le matin, crachez-vous des mucosités?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CAO_16	CAO_COFMAM_COF2	
[ASK IF CAO_COFAM_COF2 = YES]		
Crachez-vous des mucosités la plupart des matins?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CAO_17	CAO_PHLEGMPY_COF2	
[ASK IF CAO_COFPY_COF2 ≠ NO]		
Pendant toute l'année, produisez-vous des mucosités la plupart des jours?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CAO_17a	CCC_TRBCOUGH_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Avez-vous une toux quotidienne gênante?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CAO_17b	CCC_COUGHTM_COF2	
[ASK IF CCC_TRBCOUGH_COF2=YES]		
Votre toux dure-t-elle depuis...		
LIRE LA LISTE		
8PLUS	1	>8 semaines
ONEYRPLUS	2	>1 an
FIVEYRPLUS	3	>5 ans
NO	4	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CALCULATE ANY_CAO=1 IF CCC_ASTHM_COF2=YES OR CCC_COPD_COF2=YES; ANY_CAO=2 OTHERWISE [IF ANY_CAO=1 THEN CONTINUE, IF ANY_CAO=2 AND CAO_MED=1 THEN SKIP TO CAO_MEDHOME_COF2, IF ANY_CAO=2 AND CAO_MED=2 THEN SKIP TO CAO_END]

CAO_18	CAO_MED_COF2	
Prenez-vous actuellement des médicaments pour des troubles respiratoires?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
IF <u>YES</u>: IF CAO_MED=1 THEN CONTINUE; IF CAO_MED=2 THEN SKIP TO CAO_MEDNAME_COF2		
IF <u>NO</u>: IF CAO_MED=1 THEN SKIP TO CAO_MEDHOME_COF2 OTHERWISE SKIP TO CAO_END		
IF <u>DK_NA</u> OR <u>REFUSED</u>: SKIP TO CAO_END		

CAO_18a	CAO_MEDCUR_COF2	
Prenez-vous actuellement du <NOMDUMÉDICAMENT> pour traiter des troubles respiratoires?		
(DEMANDEZ POUR CHAQUE MÉDICAMENT QUE LE PARTICIPANT PREND ACTUELLEMENT QUI EST INDIQUÉ POUR TRAITER UNE OBSTRUCTION CHRONIQUE DES VOIES RESPIRATOIRES)		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
IF <u>YES</u> OR <u>NO</u>: REPEAT FOR ALL CAO DRUGS; IF LAST DRUG THEN SKIP TO CAO_END		
IF <u>DK_NA</u> OR <u>REFUSED</u>: SKIP TO CAO_END		

CAO_18b	CAO_MEDNAME_COF2	
[ASK IF CAO_MED_COF2 = YES]		
Pouvez-vous me dire le nom des médicaments que vous prenez pour traiter votre trouble respiratoire?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
CAO_18b	CAO_MEDNAME_SP_COF2	
[ASK IF CAO_MEDNAME_COF2 = YES]		
« YES » Préciser		
CAO_MEDNAME_SP_COF2	1	

CAO_18c	CAO_MEDHOME_COF2	
Votre entrevue à domicile indique que vous prenez du <NOMDUMÉDICAMENT> qui peut être utilisé pour traiter un trouble respiratoire. Prenez-vous actuellement du <NOMDUMÉDICAMENT> pour traiter un trouble respiratoire?		
(DEMANDEZ POUR CHAQUE MÉDICAMENT QUE LE PARTICIPANT PREND ACTUELLEMENT QUI EST INDIQUÉ POUR TRAITER UNE OBSTRUCTION CHRONIQUE DES VOIES RESPIRATOIRES)		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CAO_END

Santé bucco-dentaire (ORH) – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée)

Aperçu	<p>Dans ce module, les participants doivent décrire leur santé bucco-dentaire (c.-à-d. la santé de leur bouche), le type de problèmes de santé bucco-dentaire qu'ils ont, s'il y a lieu, et leurs habitudes de brossage de dents et de passage de la soie dentaire. Les participants sont également invités à indiquer à quelle fréquence ils évitent de manger des aliments particuliers.</p> <p>Importance du module : ce module permettra d'étudier l'association entre la santé bucco-dentaire et des maladies comme le diabète et les maladies respiratoires ou cardiovasculaires. Ces questions nous permettront également d'amasser de l'information sur les facteurs de risque associés aux problèmes de santé bucco-dentaire, comme la mauvaise alimentation et le statut socio-économique. Aussi, les données de ce module permettront d'identifier les groupes qui bénéficieraient le plus d'améliorations des services de santé bucco-dentaire.</p>
---------------	--

Les prochaines questions portent sur la santé de votre bouche.

ORH_1	ORH_HLTH_COF2
[ALWAYS ASK]	
En général, diriez-vous que la santé de votre bouche est excellente, très bonne, bonne, passable ou mauvaise?	
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE	
EXCELLENT	1 Excellente
VERY_GOOD	2 Très bonne
GOOD	3 Bonne
FAIR	4 Passable
POOR	5 Mauvaise
DK_NA	8 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9 [NE PAS LIRE] Refus

ORH_2	ORH_TEETH_COF2
[ALWAYS ASK]	
Vous reste-t-il une ou plusieurs dents naturelles?	
YES	1 Oui
NO	2 Non
DK_NA	8 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9 [NE PAS LIRE] Refus

ORH_2a	ORH_TEETHCHANGE_COF2	
[ASK IF ORH_TEETH_COF2 = YES AND ORH_TEETH_COF1 = NO or ORH_TEETH_MCQ = NO]		
Lors de votre dernière entrevue à l'ÉLCV, vous avez répondu NON à la question vous demandant s'il vous restait une ou plusieurs dents naturelles. Depuis cette entrevue, cette situation a-t-elle changé?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
ORH_2a	ORH_TEETHCHANGE_SP_COF2	
[ASK IF ORH_TEETHCHANGE_COF2 = YES]		
« YES » Préciser		
ORH_TEETHCHANGE_SP_COF2		

ORH_3	ORH_TETH20_COF2	
[ASK IF ORH_TEETH_COF2 = YES, DK_NA OR REFUSED]		
Vous reste-t-il au moins 20 dents naturelles?		
CONSIGNES À L'INTERVIEWEUR : DEMANDER AU PARTICIPANT DE COMPTER SES DENTS NATURELLES		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

ORH_3a	ORH_DENT_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Portez-vous des dentiers, des prothèses dentaires ou de fausses dents?		
CONSIGNES À L'INTERVIEWEUR : METTEZ L'ACCENT SUR LE VERBE « PORTEZ » ET COMPTÉZ LES FAUSSES DENTS ET LES DENTIERES OU PARTIELS QUI PEUVENT ÊTRE ENLEVÉS (NE COMPTÉZ PAS LES DENTIERES QUE LE PARTICIPANT NE PEUT PAS RETIRER, P. EX. LES COURONNES FIXÉES SUR DES IMPLANTS)		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

ORH_3b	ORH_DNUSE_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Avez-vous des dentiers ou des fausses dents que vous n'utilisez pas?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

ORH_4	ORH_UNCEAT_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Au cours des 12 derniers mois, à quelle fréquence avez-vous évité de consommer des aliments spécifiques à cause de problèmes dans votre bouche? Diriez-vous... LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
OFTEN	1	Souvent
SOMETIMES	2	Parfois
RARELY	3	Rarement
NEVER	4	Jamais
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

ORH_5	ORH_EXP_DNB_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Au cours des 12 derniers mois, avez-vous eu l'un ou l'autre des problèmes suivants?		
RÉPONSES MULTIPLES PERMISES, ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT		
ORH_EXP_TTH_COF2	01	Mal de dents
ORH_EXP_CHW_COF2	02	Difficulté à mastiquer correctement
ORH_EXP_DNU_COF2	03	Dentier inconfortable [ASK IF ORH_DENT_COF2 = YES, DK_NA OR REFUSED]
ORH_EXP_DNL_COF2	04	Dentier desserré ou mal ajusté [ASK IF ORH_DENT_COF2 = YES, DK_NA OR REFUSED]
ORH_EXP_DNB2_COF2	05	Dentier brisé [ASK IF ORH_DENT_COF2 = YES, DK_NA OR REFUSED]
ORH_EXP_DNT_COF2	06	Dentier perdu [ASK IF ORH_DENT_COF2 = YES, DK_NA OR REFUSED]
ORH_EXP_SWL_COF2	07	Enflure dans la bouche
ORH_EXP_DRM_COF2	08	Bouche sèche
ORH_EXP_BRM_COF2	09	Brûlement dans la bouche
ORH_EXP_JWS_COF2	10	Douleur aux muscles de la mâchoire
ORH_EXP_JJP_COF2	11	Douleur aux articulations de la mâchoire
ORH_EXP_TTD_COF2	12	Caries dentaires
ORH_EXP_NTL_COF2	13	Déchaussement d'une dent naturelle
ORH_EXP_NTB_COF2	14	Fracture d'une dent naturelle
ORH_EXP_GUMS_COF2	15	Douleur aux gencives autour des dents naturelles
ORH_EXP_GUMB_COF2	16	Saignement aux gencives autour des dents naturelles
ORH_EXP_DNS_COF2	17	Douleur au niveau du dentier [ASK IF ORH_DENT_COF2 = YES, DK_NA OR REFUSED]
ORH_EXP_TTC_COF2	18	Difficulté à garder vos dents naturelles propres
ORH_EXP_DNC_COF2	19	Difficulté à garder votre dentier propre [ASK IF ORH_DENT_COF2 = YES, DK_NA OR REFUSED]
ORH_EXP_BB_COF2	20	Mauvaise haleine
ORH_EXP_NONE_COF2	96	Aucun de ces problèmes
ORH_EXP_OT_COF2	97	Autre
ORH_EXP_DK_NA_COF2	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
ORH_EXP_REFUSED_COF2	99	[NE PAS LIRE] Refus
ORH_5a	ORH_EXP_OTSP_COF2	
[ASK IF ORH_EXP_DNB_COF2 = ORH_EXP_OT_COF2]		
Autre (veuillez préciser)		
ORH_EXP_OTSP_COF2	01	

ORH_6	ORH_DNVST_COF2	
[ALWAYS ASK]		
À quand remonte votre dernière visite chez un professionnel des soins dentaires, tel que dentiste, hygiéniste dentaire, prothésiste dentaire, denturologiste?		
LAST_12_MONTH	1	Au cours des douze derniers mois
LAST_5_YEARS	2	Au cours des cinq dernières années
LAST_10_YEARS	3	Au cours des dix dernières années
MORE_10_YEARS	4	Il y a plus de dix ans
NEVER	5	N'est jamais allé(e) chez le dentiste
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

ORH_7	ORH_WYNDN_COF2	
[ASK IF ORH_DNVST_COF2 ≠ LAST_12_MONTH, DK_NA OR REFUSED]		
Pourquoi n'avez-vous pas consulté un professionnel des soins dentaires (p. ex. dentiste, hygiéniste dentaire, prothésiste dentaire, denturologiste) au cours de la dernière année?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
NEED	01	Pas nécessaire
APNT	02	Difficulté à avoir un rendez-vous
DENT	03	Aucun dentiste dans la région
HYGT	04	Aucun hygiéniste dentaire, prothésiste dentaire, denturologiste dans la région
TRAN	05	Problèmes de transport
LANG	06	Problèmes de langue
PERS	07	Responsabilités personnelles ou familiales
LEAV	08	Incapable de sortir de son domicile à cause d'un problème de santé
FEAR	09	Peur (p. ex. trop douloureux, gênant, dépister un problème, phobie du dentiste)
COST	10	Coût
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus

ORH_8	ORH_TYPINS_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Quel type d'assurance dentaire avez-vous?		
PRIVATE	01	Privée
GOVT	02	Gouvernementale
NONE	96	Aucune
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus

ORH_9	ORH_COST_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Au cours des 12 derniers mois, avez-vous évité de vous rendre chez un professionnel des soins dentaires à cause du coût des soins dentaires?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

ORH_10	ORH_PRBHT_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Au cours des 12 derniers mois, combien de fois avez-vous éprouvé de la difficulté à recevoir des traitements dentaires à cause d'un problème de santé? Diriez-vous...		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
OFTEN	1	Souvent
SOMETIMES	2	Parfois
RARELY	3	Rarement
NEVER	4	Jamais
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

ORH_11	ORH_BRUSDN_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Brossez-vous vous-même vos dents ou vos dentiers?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

ORH_12	ORH_WHO_COF2	
[ASK IF ORH_BRUSDN_COF2 = NO OR DK_NA OR REFUSED]		
Si vous avez besoin d'assistance pour les soins buccaux, qui vous donne cette aide?		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
FAMILY	1	Membre de la famille
FRIEND	2	Amis
CARE_AID	3	Préposé(e)/infirmier(ère)
OTHER	4	Autre
NO_ONE	5	Personne
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

ORH_13	ORH_OFTN_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Habituellement, à quelle fréquence vos dents ou dentiers sont-ils lavés?		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE (METTEZ L'ACCENT SUR « HABITUELLEMENT »)		
MORE_ONCE_DAY	1	Plus d'une fois par jour
ONCE_DAY	2	Au moins une fois par jour
ONCE_WEEK	3	Au moins une fois par semaine
MORE_ONCE_WEEK	4	Plus d'une fois par semaine
ONCE_MONTH	5	Au moins une fois par mois
NEVER	6	Jamais
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

ORH_14	ORH_FLSFQ_COF2	
[ALWAYS ASK]		
À quelle fréquence passez-vous habituellement la soie dentaire?		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE (METTEZ L'ACCENT SUR « HABITUELLEMENT »)		
MORE_ONCE_DAY	1	Plus d'une fois par jour
ONCE_DAY	2	Au moins une fois par jour
ONCE_WEEK	3	Au moins une fois par semaine
MORE_ONCE_WEEK	4	Plus d'une fois par semaine
ONCE_MONTH	5	Au moins une fois par mois
NEVER	6	Jamais
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

ORH_END

Sommeil (SLE) – (visite régulière/à domicile/par téléphone/abrégée)

Aperçu	Les questions sur le sommeil permettent à l'ÉLCV d'examiner la relation entre le sommeil et la santé. Il a été démontré que des facteurs comme la durée et les mouvements durant le sommeil sont liés à la mortalité et à des problèmes de santé, dont les maladies du cœur.
---------------	--

SLE_1	SLE_QLTY_COF2		
[ALWAYS ASK]			
À quel point êtes-vous satisfait(e) / insatisfait(e) de votre sommeil actuel?			
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE			
VERY_SATISFIED	1	Très satisfait(e)	
SATISFIED	2	Satisfait(e)	
NEUTRAL	3	Neutre	
DISSATISFIED	4	Insatisfait(e)	
VERY_DISSATISFIED	5	Très insatisfait(e)	
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse	
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus	

SLE_2	SLS_HOUR_COF2		
[ALWAYS ASK]			
Au cours du <u>dernier mois</u> , en moyenne combien d'heures de sommeil aviez-vous habituellement par nuit?			
CE CHIFFRE PEUT ÊTRE DIFFÉRENT DU NOMBRE D'HEURES QUE VOUS PASSEZ AU LIT.			
SLS_HOUR_NB_COF2	HEURES	_____ INSCRIRE LE NOMBRE, [MASK: MIN=00, MAX=24]	
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse	
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus	

SLE_3	SLS_30MIN_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Au cours du <u>dernier mois</u> , combien de fois vous a-t-il fallu plus de 30 minutes pour vous endormir?		
NEVER	1	Jamais
LESS_ONCE_WEEK	2	< 1 / semaine
1_2_TIME_WEEK	3	Une ou deux fois / semaine
3_5_TIMES_WEEK	4	3 à 5 fois / semaine
6_7_TIMES_WEEK	5	6 à 7 fois / semaine
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SLE_3a	SLE_30DUR_COF2	
[ASK IF SLS_30MIN_COF2 ≠ NEVER, LESS_ONCE_WEEK, DK_NA OR REFUSED]		
Depuis combien de temps avez-vous de la difficulté à vous endormir?		
SLE_30DUR_WK_COF2	SEMAINES	_____ INSCRIRE LE NOMBRE, [MASK: MIN=01, MAX=52]
SLE_30DUR_MT_COF2	MOIS	_____ INSCRIRE LE NOMBRE, [MASK: MIN=01, MAX=12]
SLE_30DUR_YR_COF2	ANNÉES	_____ INSCRIRE LE NOMBRE, [MASK: MIN=01, MAX=CURRENT AGE]
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

SLE_3b	SLE_30INTRF_COF2	
[ASK IF SLS_30MIN_COF2 ≠ NEVER, LESS_ONCE_WEEK, DK_NA OR REFUSED]		
À quel point considérez-vous que cette difficulté à vous endormir perturbe votre fonctionnement quotidien (par exemple, fatigue dans la journée, capacité d'effectuer les tâches quotidiennes ou à travailler, concentration, mémoire, humeur, etc.)?		
NOT_AT_ALL	1	Aucunement
LITTLE	2	Légèrement
SOMEWHAT	3	Moyennement
MUCH	4	Très
VERY_MUCH	5	Extrêmement
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SLE_4	SLE_MIDFQ_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Au cours du <u>dernier mois</u> , combien de fois vous êtes-vous réveillé(e) au milieu de la nuit ou très tôt le matin et avez eu de la difficulté à vous rendormir?		
NEVER	1	Jamais
LESS_ONCE_WEEK	2	< 1 / semaine
1_2_TIME_WEEK	3	Une ou deux fois / semaine
3_5_TIMES_WEEK	4	3 à 5 fois / semaine
6_7_TIMES_WEEK	5	6 à 7 fois / semaine
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SLE_4a	SLE_MIDDUR_COF2	
[ASK IF SLE_MIDFQ_COF2 ≠ NEVER, LESS_ONCE_WEEK, DK_NA OR REFUSED]		
Depuis combien de temps avez-vous de la difficulté à rester endormi(e)?		
SLE_MIDDUR_WK_COF2	SEMAINES	_____ INSCRIRE LE NOMBRE, [MASK: MIN=01, MAX=52]
SLE_MIDDUR_MT_COF2	MOIS	_____ INSCRIRE LE NOMBRE, [MASK: MIN=01, MAX=12]
SLE_MIDDUR_YR_COF2	ANNÉES	_____ INSCRIRE LE NOMBRE, [MASK: MIN=01, MAX=CURRENT AGE]
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

SLE_4b	SLE_MIDINTRF_COF2	
[ASK IF SLE_MIDFQ_COF2 ≠ NEVER, LESS_ONCE_WEEK, DK_NA OR REFUSED]		
À quel point considérez-vous que cette difficulté à rester endormi(e) perturbe votre fonctionnement quotidien (par exemple, fatigue dans la journée, capacité d'effectuer les tâches quotidiennes ou à travailler, concentration, mémoire, humeur, etc.)?		
NOT_AT_ALL	1	Aucunement
LITTLE	2	Légèrement
SOMEWHAT	3	Moyennement
MUCH	4	Très
VERY_MUCH	5	Extrêmement
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SLE_5	SLE_STAYFQ_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Au cours du <u>dernier mois</u> , combien de fois avez-vous ressenti de la difficulté à rester éveillé(e) pendant vos heures normales d'éveil lorsque vous le désiriez?		
NOTES À L'INTERVIEWEUR : SI FAIRE UNE SIESTE EST UNE ACTIVITÉ RÉGULIÈRE ET VOLONTAIRE, NE LA « COMPTEZ » PAS. SI LE PARTICIPANT DIT QU'IL N'A PAS DE DIFFICULTÉ À RESTER ÉVEILLÉ, QU'IL FASSE UNE SIESTE OU NON, NOUS DEVONS LE CROIRE.		
NEVER	1	Jamais
LESS_ONCE_WEEK	2	< 1 / semaine
1_2_TIME_WEEK	3	Une ou deux fois / semaine
3_5_TIMES_WEEK	4	3 à 5 fois / semaine
6_7_TIMES_WEEK	5	6 à 7 fois / semaine
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SLE_5a	SLE_STAYDUR_COF2	
[ASK IF SLE_STAYFQ_COF2 ≠ NEVER, LESS_ONCE_WEEK, DK_NA OR REFUSED]		
Depuis combien de temps avez-vous cette difficulté à rester éveillé(e)?		
SLE_STAYDUR_WK_COF2	SEMAINES	_____ INSCRIRE LE NOMBRE, [MASK: MIN=01, MAX=52]
SLE_STAYDUR_MT_COF2	MOIS	_____ INSCRIRE LE NOMBRE, [MASK: MIN=01, MAX=12]
SLE_STAYDUR_YR_COF2	ANNÉES	_____ INSCRIRE LE NOMBRE, [MASK: MIN=01, MAX=CURRENT AGE]
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

SLE_5b	SLE_STAYINTRF_COF2	
[ASK IF SLE_STAYFQ_COF2 ≠ NEVER, LESS_ONCE_WEEK, DK_NA OR REFUSED]		
À quel point considérez-vous que cette difficulté à rester éveillé(e) perturbe votre fonctionnement quotidien?		
NOT_AT_ALL	1	Aucunement
LITTLE	2	Légèrement
SOMEWHAT	3	Moyennement
MUCH	4	Très
VERY_MUCH	5	Extrêmement
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SLE_6	SLE_DREAM_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Vous a-t-on déjà dit que vous « mimiez » vos rêves en dormant (par exemple, frapper, gesticuler, faire semblant de courir, etc.) ou croyez-vous le faire?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SLE_6a	SLE_DRMDUR_COF2	
[ASK IF SLE_DREAM_COF2 = YES]		
Depuis combien de temps « mimez-vous » vos rêves?		
SLE_DRMDUR_WK_COF2	SEMAINES	_____ INSCRIRE LE NOMBRE, [MASK: MIN=01, MAX=52]
SLE_DRMDUR_MT_COF2	MOIS	_____ INSCRIRE LE NOMBRE, [MASK: MIN=01, MAX=12]
SLE_DRMDUR_YR_COF2	ANNÉES	_____ INSCRIRE LE NOMBRE, [MASK: MIN=01, MAX=CURRENT AGE]
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

SLE_7	SLE_LEGS_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Ressez-vous de l'inconfort dans vos jambes quand vous êtes assis(e) ou allongé(e) ou en avez-vous déjà ressenti?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SLE_8	SLE_LGURG_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Avez-vous déjà éprouvé ou éprouvez-vous parfois le besoin récurrent ou la forte envie de bouger vos jambes quand vous êtes assis(e) ou allongé(e)?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SLE_8a	SLE_LGDUR_COF2	
[ASK IF SLE_LEGS_COF2 = YES or SLE_LGURG_COF2 = YES]		
Depuis combien de temps éprouvez-vous cet inconfort ou ce besoin de bouger?		
SLE_LGDUR_WK_COF2	SEMAINES	_____ INSCRIRE LE NOMBRE, [MASK: MIN=01, MAX=52]
SLE_LGDUR_MT_COF2	MOIS	_____ INSCRIRE LE NOMBRE, [MASK: MIN=01, MAX=12]
SLE_LGDUR_YR_COF2	ANNÉES	_____ INSCRIRE LE NOMBRE, [MASK: MIN=01, MAX=CURRENT AGE]
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

SLE_8b	SLE_LGFQ_COF2	
[ASK IF SLE_LEGS_COF2 = YES or SLE_LGURG_COF2 = YES]		
Au cours du <u>dernier mois</u> , combien de fois (par semaine, en moyenne) avez-vous éprouvé cet inconfort ou ce besoin de bouger?		
LESS_THAN_ONCE	1	Moins d'une fois
ONCE_TWICE	2	Une ou deux fois
3_4_TIMES	3	Trois ou quatre fois
MORE_4_TIMES	4	Plus de quatre fois
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SLE_8c	SLE_LGIMPR_COF2	
[ASK IF SLE_LGURG_COF2 = YES]		
Est-ce que cet inconfort ou ce besoin de bouger les jambes disparaît / s'améliore lorsque que vous êtes actif(ve) ou lorsque vous bougez?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SLE_8d	SLE_LGEVE_COF2	
[ASK IF SLE_LGURG_COF2 = YES]		
Est-ce que cet inconfort ou ce besoin de bouger empire le soir ou la nuit comparativement au matin?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

Les questions suivantes portent sur le ronflement. Le ronflement est répandu et il n'est habituellement pas grave. Toutefois, le ronflement pourrait altérer le sommeil de certaines personnes. Afin que nous puissions étudier le sommeil dans le cadre de l'ÉLCV, veuillez répondre aux questions suivantes.

SNO_1	SNO_SNORE_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Avez-vous un ronflement sonore? Par « sonore », je veux dire suffisamment puissant pour être entendu à travers une porte fermée.		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SNO_2	SNO_STOPBREATH_COF2	
[ALWAYS ASK]		
A-t-on observé des arrêts respiratoires pendant votre sommeil?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SLE_END

Violence conjugale (IPV) – (visite régulière)

Ford-Gilboe M, Wathen CN, Varcoe C, et al. Development of a brief measure of intimate partner violence experiences: the Composite Abuse Scale (Revised)—Short Form (CASR-SF). *BMJ Open* 2016;6:e012824.

Aperçu	<p>Les questions de ce module proviennent de la version abrégée (révisée) de la Composite Abuse Scale (CASR-SF), un bref instrument d'auto-évaluation de la violence conjugale qui a été adapté à partir de la version plus longue de la Composite Abuse Scale (CAS). Le CASR-SF est utilisé pour évaluer l'exposition à la violence conjugale au cours de la vie et la gravité de ces expériences au cours des douze derniers mois. La violence de la part d'un partenaire intime, ou ce qu'on appelle la violence conjugale, est définie comme un comportement d'un partenaire intime ou d'un ex-partenaire qui cause ou peut causer des dommages physiques, psychologiques ou sexuels et elle comprend l'agression physique, la violence ou la coercition sexuelle, la violence psychologique et les comportements contrôlants, y compris le contrôle financier. Le CASR-SF couvre un large éventail d'actes compatibles avec ces sortes d'abus.</p> <p>Importance du module : La violence conjugale est associée à un large éventail de problèmes de santé physique et mentale, notamment les blessures, la douleur chronique, les problèmes gynécologiques et gastro-intestinaux, la dépression, l'anxiété, la toxicomanie et les tentatives de suicide, entre autres, ainsi qu'à une augmentation de l'utilisation des services de santé.</p>
---------------	--

Je tiens à vous rappeler que votre participation à l'étude est entièrement volontaire. Vous pouvez refuser de répondre à l'une ou à l'autre de questions de l'entrevue ou on peut arrêter à tout moment si les questions vous mettent mal à l'aise. Encore une fois, toutes les informations que vous nous donnez resteront confidentielles et seront utilisées uniquement à des fins de recherche.

Les prochaines questions portent sur vos expériences lors de vos relations intimes à l'âge adulte. Par relation intime à l'âge adulte, nous entendons un mari, une femme, un(e) partenaire ou un(e) petit(e) ami(e), actuel(le) ou passé(e), avec qui vous avez été en relation pendant plus d'un mois.

IPV_1	IPV_ADULTINT_COF2	
[ALWAYS ASK]		
Avez-vous déjà été dans une relation intime à l'âge adulte? (Depuis que vous avez 16 ans)		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

IPV_2	IPV_RELATN_COF2	
[ASK IF IPV_ADULTINT_COF2 = YES]		
Êtes-vous actuellement en couple?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

IPV_3	IPV_AFRAID_COF2	
[ASK IF IPV_RELATN_COF2 = YES]		
Avez-vous actuellement peur de votre partenaire?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

IPV_4	IPV_PASTFRAID_COF2	
[ASK IF IPV_ADULTINT_COF2 = YES]		
Avez-vous déjà eu peur d'un(e) partenaire?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

Nous aimerions savoir si vous avez déjà subi l'un des gestes suivants de la part d'un(e) partenaire actuel(le) ou passé(e). Si cela vous est déjà arrivé, dites-nous à *quelle fréquence* cela s'est produit au cours des douze derniers mois.

IPV_5	IPV_SHOOK_COF2	
[ASK IF IPV_ADULTINT_COF2 = YES]		
Un(e) partenaire a-t-il déjà fait l'une des actions suivantes?		
<i>Un(e) partenaire</i> : Vous a bousculé(e), poussé(e), agrippé(e) ou projeté(e) au sol		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

IPV_5a	IPV_SHOOKAMT_COF2	
[ASK IF IPV_SHOOK_COF2 = YES]		
À quelle fréquence est-ce arrivé au cours des douze derniers mois?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
NOTATALL	1	Jamais au cours des 12 derniers mois
ONCE	2	Une fois
AFEW	3	Quelques fois
MONTHLY	4	Tous les mois
WEEKLY	5	Toutes les semaines
DAILY	6	Tous les jours ou presque tous les jours
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

IPV_6	IPV_CRAZY_COF2	
[ASK IF IPV_ADULTINT_COF2 = YES]		
Un(e) partenaire a-t-il déjà fait l'une des actions suivantes?		
Un(e) partenaire : A essayé de convaincre votre famille, vos enfants ou vos amis que vous êtes fou/folle ou de les monter contre vous		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

IPV_6a	IPV_CRAZYAMT_COF2	
[ASK IF IPV_CRAZY_COF2 = YES]		
À quelle fréquence est-ce arrivé au cours des douze derniers mois?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
NOTATALL	1	Jamais au cours des 12 derniers mois
ONCE	2	Une fois
AFEW	3	Quelques fois
MONTHLY	4	Tous les mois
WEEKLY	5	Toutes les semaines
DAILY	6	Tous les jours ou presque tous les jours
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

IPV_7	IPV_THREAT_COF2	
[ASK IF IPV_ADULTINT_COF2 = YES]		
Un(e) partenaire a-t-il déjà fait l'une des actions suivantes?		
Un(e) partenaire : A utilisé ou menacé d'utiliser un couteau, un fusil ou une autre arme pour vous blesser		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

IPV_7a	IPV_THREATAMT_COF2	
[ASK IF IPV_THREAT_COF2 = YES]		
À quelle fréquence est-ce arrivé au cours des douze derniers mois?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
NOTATALL	1	Jamais au cours des 12 derniers mois
ONCE	2	Une fois
AFEW	3	Quelques fois
MONTHLY	4	Tous les mois
WEEKLY	5	Toutes les semaines
DAILY	6	Tous les jours ou presque tous les jours
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

IPV_8	IPV_PERFORM_COF2	
[ASK IF IPV_ADULTINT_COF2 = YES]		
Un(e) partenaire a-t-il déjà fait l'une des actions suivantes?		
Un(e) partenaire : Vous a obligé(e) à vous livrer à des actes sexuels contre votre gré		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

IPV_8a	IPV_PERFORMAMT_COF2	
[ASK IF IPV_PERFORM_COF2 = YES]		
À quelle fréquence est-ce arrivé au cours des douze derniers mois?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
NOTATALL	1	Jamais au cours des 12 derniers mois
ONCE	2	Une fois
AFEW	3	Quelques fois
MONTHLY	4	Tous les mois
WEEKLY	5	Toutes les semaines
DAILY	6	Tous les jours ou presque tous les jours
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

IPV_9	IPV_FOLLOW_COF2	
[ASK IF IPV_ADULTINT_COF2 = YES]		
Un(e) partenaire a-t-il déjà fait l'une des actions suivantes?		
Un(e) partenaire : Vous a suivi(e), ou a rôdé près de votre domicile ou de votre lieu de travail		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

IPV_9a	IPV_FOLLOWAMT_COF2	
[ASK IF IPV_FOLLOW_COF2 = YES]		
À quelle fréquence est-ce arrivé au cours des douze derniers mois?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
NOTATALL	1	Jamais au cours des 12 derniers mois
ONCE	2	Une fois
AFEW	3	Quelques fois
MONTHLY	4	Tous les mois
WEEKLY	5	Toutes les semaines
DAILY	6	Tous les jours ou presque tous les jours
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

IPV_10	IPV_HARM_COF2	
[ASK IF IPV_ADULTINT_COF2 = YES]		
Un(e) partenaire a-t-il déjà fait l'une des actions suivantes?		
<i>Un(e) partenaire</i> : A menacé de vous blesser ou de vous tuer, ou de blesser ou tuer l'un de vos proches		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

IPV_10a	IPV_HARMAMT_COF2	
[ASK IF IPV_HARM_COF2 = YES]		
À quelle fréquence est-ce arrivé au cours des douze derniers mois?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
NOTATALL	1	Jamais au cours des 12 derniers mois
ONCE	2	Une fois
AFEW	3	Quelques fois
MONTHLY	4	Tous les mois
WEEKLY	5	Toutes les semaines
DAILY	6	Tous les jours ou presque tous les jours
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

IPV_11	IPV_CHOKE_COF2	
[ASK IF IPV_ADULTINT_COF2 = YES]		
Un(e) partenaire a-t-il déjà fait l'une des actions suivantes?		
<i>Un(e) partenaire</i> : A tenté de vous étrangler		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

IPV_11a	IPV_CHOKEAMT_COF2	
[ASK IF IPV_CHOKE_COF2 = YES]		
À quelle fréquence est-ce arrivé au cours des douze derniers mois?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
NOTATALL	1	Jamais au cours des 12 derniers mois
ONCE	2	Une fois
AFEW	3	Quelques fois
MONTHLY	4	Tous les mois
WEEKLY	5	Toutes les semaines
DAILY	6	Tous les jours ou presque tous les jours
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

IPV_12	IPV_FORCE_COF2	
[ASK IF IPV_ADULTINT_COF2 = YES]		
Un(e) partenaire a-t-il déjà fait l'une des actions suivantes?		
Un(e) partenaire : Vous a obligé(e) ou a tenté de vous obliger à avoir une relation sexuelle		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

IPV_12a	IPV_FORCEAMT_COF2	
[ASK IF IPV_FORCE_COF2 = YES]		
À quelle fréquence est-ce arrivé au cours des douze derniers mois?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
NOTATALL	1	Jamais au cours des 12 derniers mois
ONCE	2	Une fois
AFEW	3	Quelques fois
MONTHLY	4	Tous les mois
WEEKLY	5	Toutes les semaines
DAILY	6	Tous les jours ou presque tous les jours
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

IPV_13	IPV_HARASS_COF2	
[ASK IF IPV_ADULTINT_COF2 = YES]		
Un(e) partenaire a-t-il déjà fait l'une des actions suivantes?		
<i>Un(e) partenaire</i> : Vous a harcelé(e) au téléphone, par message texte, par courriel ou au moyen des médias sociaux		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

IPV_13a	IPV_HARASSAMT_COF2	
[ASK IF IPV_HARASS_COF2 = YES]		
À quelle fréquence est-ce arrivé au cours des douze derniers mois?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
NOTATALL	1	Jamais au cours des 12 derniers mois
ONCE	2	Une fois
A FEW	3	Quelques fois
MONTHLY	4	Tous les mois
WEEKLY	5	Toutes les semaines
DAILY	6	Tous les jours ou presque tous les jours
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

IPV_14	IPV_STUPID_COF2	
[ASK IF IPV_ADULTINT_COF2 = YES]		
Un(e) partenaire a-t-il déjà fait l'une des actions suivantes?		
<i>Un(e) partenaire</i> : Vous a traité(e) de personne dérangée, stupide, ou bon(ne) à rien		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

IPV_14a	IPV_STUPIDAMT_COF2	
[ASK IF IPV_STUPID_COF2 = YES]		
À quelle fréquence est-ce arrivé au cours des douze derniers mois?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
NOTATALL	1	Jamais au cours des 12 derniers mois
ONCE	2	Une fois
AFEW	3	Quelques fois
MONTHLY	4	Tous les mois
WEEKLY	5	Toutes les semaines
DAILY	6	Tous les jours ou presque tous les jours
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

IPV_15	IPV_HIT_COF2	
[ASK IF IPV_ADULTINT_COF2 = YES]		
Un(e) partenaire a-t-il déjà fait l'une des actions suivantes?		
Un(e) partenaire : Vous a donné un coup de poing ou un coup de pied, mordu(e) ou frappé(e) au moyen d'un objet		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

IPV_15a	IPV_HITAMT_COF2	
[ASK IF IPV_HIT_COF2 = YES]		
À quelle fréquence est-ce arrivé au cours des douze derniers mois?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
NOTATALL	1	Jamais au cours des 12 derniers mois
ONCE	2	Une fois
AFEW	3	Quelques fois
MONTHLY	4	Tous les mois
WEEKLY	5	Toutes les semaines
DAILY	6	Tous les jours ou presque tous les jours
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

IPV_16	IPV_KEPT_COF2	
[ASK IF IPV_ADULTINT_COF2 = YES]		
Un(e) partenaire a-t-il déjà fait l'une des actions suivantes?		
<i>Un(e) partenaire</i> : Vous a empêché(e) d'avoir des contacts avec vos amis ou les membres de votre famille		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

IPV_16a	IPV_KEPTAMT_COF2	
[ASK IF IPV_KEPT_COF2 = YES]		
À quelle fréquence est-ce arrivé au cours des douze derniers mois?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
NOTATALL	1	Jamais au cours des 12 derniers mois
ONCE	2	Une fois
AFEW	3	Quelques fois
MONTHLY	4	Tous les mois
WEEKLY	5	Toutes les semaines
DAILY	6	Tous les jours ou presque tous les jours
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

IPV_17	IPV_LOCK_COF2	
[ASK IF IPV_ADULTINT_COF2 = YES]		
Un(e) partenaire a-t-il déjà fait l'une des actions suivantes?		
<i>Un(e) partenaire</i> : Vous a confiné(e) ou enfermé(e) dans une pièce ou un autre espace		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

IPV_17a	IPV_LOCKAMT_COF2	
[ASK IF IPV_LOCK_COF2 = YES]		
À quelle fréquence est-ce arrivé au cours des douze derniers mois?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
NOTATALL	1	Jamais au cours des 12 derniers mois
ONCE	2	Une fois
AFEW	3	Quelques fois
MONTHLY	4	Tous les mois
WEEKLY	5	Toutes les semaines
DAILY	6	Tous les jours ou presque tous les jours
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

IPV_18	IPV_ACCESS_COF2	
[ASK IF IPV_ADULTINT_COF2 = YES]		
Un(e) partenaire a-t-il déjà fait l'une des actions suivantes?		
Un(e) partenaire : Vous a empêché(e) de travailler ou privé(e) d'argent ou des cartes de crédit		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

IPV_18a	IPV_ACCESSAMT_COF2	
[ASK IF IPV_ACCESS_COF2 = YES]		
À quelle fréquence est-ce arrivé au cours des douze derniers mois?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
NOTATALL	1	Jamais au cours des 12 derniers mois
ONCE	2	Une fois
AFEW	3	Quelques fois
MONTHLY	4	Tous les mois
WEEKLY	5	Toutes les semaines
DAILY	6	Tous les jours ou presque tous les jours
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

IPV_19	IPV_BLAME_COF2	
[ASK IF IPV_ADULTINT_COF2 = YES]		
Un(e) partenaire a-t-il déjà fait l'une des actions suivantes?		
Un(e) partenaire : A rejeté sur vous la faute de ses comportements violents?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

IPV_19a	IPV_BLAMEAMT_COF2	
[ASK IF IPV_BLAME_COF2 = YES]		
À quelle fréquence est-ce arrivé au cours des douze derniers mois?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
NOTATALL	1	Jamais au cours des 12 derniers mois
ONCE	2	Une fois
AFEW	3	Quelques fois
MONTHLY	4	Tous les mois
WEEKLY	5	Toutes les semaines
DAILY	6	Tous les jours ou presque tous les jours
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

Protocole de débriefage des participants (après l'entrevue)

1. À la fin du module, demandez au participant :

Comment vous êtes-vous senti en répondant à ces questions?

2. Reconnaissez que répondre à des questions sur ces expériences et en parler peut produire une détresse émotionnelle :

« Les gens ont parfois de fortes réactions émotionnelles les jours après avoir parlé de ce qu'ils ont vécu. »

3. Assurez au participant qu'il est complètement normal d'avoir une réaction de stress et que cela ne veut pas dire qu'il est fou ou faible.

4. Passez en revue les symptômes de la réaction au stress et les éléments qui pourraient être utiles pour faire face à une réaction de stress, le cas échéant.

Physique	Émotionnel	Intellectuel	Comportemental
nausées	peur	confusion	retrait
vomissements	anxiété	cauchemars	fébrilité
étourdissements	culpabilité	hypervigilance	troubles de sommeil
faiblesse	panique	désorientation	augmentation du sommeil
transpiration	tristesse	difficulté à se concentrer	augmentation de l'appétit
difficulté à respirer	irritabilité	troubles de mémoire	perte d'appétit
palpitations	colère	images envahissantes	modification du niveau d'activité
douleur à la poitrine	perte de contrôle	suspicion	augmentation de la consommation de drogue ou d'alcool
sentiment d'avoir vécu l'abus à nouveau			

5. Au besoin, fournissez de l'information au participant ou aidez-le à contacter les services ou ressources offerts à la communauté.

IPV_END

CRITÈRES D'EXCLUSION

CIRCONFÉRENCE TAILLE ET HANCHE	
Exclusion du test	
Grossesse <u>de plus de 12 semaines</u>	ICQ_PREGNT_COF2 = yes AND; ICQ_PREGNTWK_COF2 > 12 weeks, DK, RF
Incapable de se tenir debout sans aide	ICQ_ABLESTND_COF2 = no
POIDS	
Exclusion du test	
Incapable de se tenir debout sans aide	ICQ_ABLESTND_COF2 = no
Noté par Onyx (mais pas un critère d'exclusion)	
Grossesse	ICQ_PREGNT_COF2 = yes AND; ICQ_PREGNTWK_COF2 = number of weeks
TAILLE DEBOUT	
Exclusion du test	
Incapable de se tenir debout sans aide	ICQ_ABLESTND_COF2 = no
PRESSION SANGUINE	
Exclusion du test	
Chirurgie aux deux bras, aux seins ou au thorax des deux côtés <u>au cours des 3 derniers mois</u> ; ou shunt artérioveineux/fistule aux deux bras	ICQ_SRGYARM_COF2 OR; ICQ_SRGYCHT_COF2 OR; ICQ_SRGYART_COF2 = both
Plâtre aux deux bras	ICQ_ARMCST_COF2 = yes, both
Deux bras artificiels	ICQ_PROSARM2_COF2 = both
Exclusion du bras gauche	
Chirurgie au bras, au thorax ou au sein <u>du côté gauche</u> ; ou shunt artérioveineux/fistule <u>au cours des 3 derniers mois</u>	ICQ_SRGYARM_COF2 OR; ICQ_SRGYCHT_COF2 OR; ICQ_SRGYART_COF2 = left
Plâtre au bras gauche	ICQ_ARMCST_COF2 = left
Bras gauche artificiel	ICQ_PROSARM2_COF2 = left

Exclusion du bras droit	
Chirurgie au bras, au thorax ou au sein <u>du côté droit</u> ; ou shunt artérioveineux/fistule <u>au cours des 3 derniers mois</u>	ICQ_SRGYARM_COF2 OR; ICQ_SRGYCHT_COF2 OR; ICQ_SRGYART_COF2 = right
Plâtre au bras droit	ICQ_ARMCST_COF2 = right
Bras droit artificiel	ICQ_PROSARM2_COF2 = right
Noté par Onyx (mais pas un critère d'exclusion)	
Membre artificiel – Prothèse articulaire	ICQ_JOINTARM_COF2 = right OR left OR both
ECG	
Exclusion du test	
Incapable de se tenir debout sans aide	ICQ_ABLESTND_COF2 = no
DOPPLER DE LA CAROTIDE	
Exclusion du test	
Incapable de se tenir debout sans aide	ICQ_ABLESTND_COF2 = no
SPIROMÉTRIE (VEMS, CAPACITÉ VITALE FORCÉE)	
Exclusion du test	
Condition respiratoire aiguë	ICQ_ILLLUNG_COF2 = yes
Grossesse <u>de plus de 27 semaines</u>	ICQ_PREGNT_COF2 = yes AND; ICQ_PREGNTWK_COF2 > 27 weeks, DK
Condition cardiaque instable ou chirurgie cardiaque <u>au cours de 3 derniers mois</u>	ICQ_HRTCOND_COF2 or; ICQ_SRGYHRT_COF2 = yes
Chirurgie importante au thorax ou à l'abdomen <u>au cours des 3 derniers mois</u>	ICQ_SRGYCHT_COF2 OR; ICQ_SRGYABD_COF2 = left OR right OR both
Décollement de la rétine ou chirurgie récente de l'œil <u>au cours des 3 derniers mois</u>	ICQ_SRGYEYE_COF2 = left OR right OR both ICQ_DERET3MO_COF2 = yes
A déjà eu du sang dans les expectorations <u>au cours des 3 derniers mois</u>	ICQ_BLDSP3MO_COF2 = yes
A eu un anévrisme thoracique, abdominal ou cérébral	ICQ_ANEURY_COF2 = yes
A eu une embolie pulmonaire au cours des 6 dernières semaines ou prend encore des anticoagulants parce qu'il a eu une embolie pulmonaire	ICQ_EMB6WK_COF2 = yes ICQ_EMBMED_COF2 = yes

A un tube naso-gastrique	ICQ_NGTUBE_COF2 = yes
Noté par Onyx (mais pas un critère d'exclusion)	
Fumeur	ICQ_SMOKE_COF2 = yes or no or former
A fumé dans les 24 dernières heures	ICQ_SMOKETIME_COF2 = yes or no
A fumé une cigarette, un cigare ou une pipe pour la dernière fois	ICQ_SMOKEHOURS_COF2 = yes, time hours
A utilisé un inhalateur à action prolongée	ICQ_INHALERLONG_COF2 = yes or no
A utilisé un inhalateur à action brève	ICQ_INHALERSHORT_COF2 = yes or no
A un tube d'alimentation abdominal	ICQ_ABDTUBE_COF2 = yes

DENSITÉ OSSEUSE ET BIO-IMPÉDANCE AVEC LE DEXA – HANCHE	
Exclusion du test	
Femmes enceintes	ICQ_PREGNT_COF2 = yes, DK, RF
Incapable de se tenir debout sans aide	ICQ_ABLESTND_COF2 = no
A participé à une étude portant sur la médecine nucléaire <u>au cours des deux derniers jours</u>	ICQ_NUCLMED_48H_COF2 = yes
Prothèse	ICQ_PROSHIP_COF2 = both
A déjà eu des fractures ou cassures	ICQ_FXHIP_COF2 = left AND right
Exclusion de la hanche gauche	
Prothèse	ICQ_PROSHIP_COF2 = left
Exclusion de la hanche droite	
Prothèse	ICQ_PROSHIP_COF2 = right
Noté par Onyx (mais pas un critère d'exclusion)	
Polio	ICQ_POLIO_COF2 = yes
A déjà eu des fractures ou cassures à une hanche	ICQ_FXHIP_COF2 = left OR right
Quel test a été fait	ICQ_NUCLMED_TEST_COF2 = specify

DENSITÉ OSSEUSE ET BIO-IMPÉDANCE AVEC LE DEXA – COLONNE VERTÉBRALE LATÉRALE IVA ET COLONNE LOMBAIRE	
Exclusion du test	
Femmes enceintes	ICQ_PREGNT_COF2 = yes, DK, RF

Incapable de se tenir debout sans aide	ICQ_ABLESTND_COF2 = no
A participé à une étude portant sur la médecine nucléaire <u>au cours des deux derniers jours</u>	ICQ_NUCLMED_48H_COF2 = yes
Noté par Onyx (mais pas un critère d'exclusion)	
Laminectomie	ICQ_LAMIN_COF2 = yes
Polio	ICQ_POLIO_COF2 = yes
A déjà eu des fractures ou cassures	ICQ_FXBACK_COF2 = yes
Quel test a été fait	ICQ_NUCLMED_TEST_COF2 = specify

DENSITÉ OSSEUSE ET BIO-IMPÉDANCE AVEC LE DEXA – CORPS ENTIER	
Exclusion du test	
Femmes enceintes	ICQ_PREGNT_COF2 = yes, DK, RF
Incapable de se tenir debout sans aide	ICQ_ABLESTND_COF2 = no
A participé à une étude portant sur la médecine nucléaire <u>au cours des deux derniers jours</u>	ICQ_NUCLMED_48H_COF2 = yes
A fait un tomodensitogramme avec intraveineuse ou un test de contraste pour imagerie par résonance magnétique au cours de 24 dernières heures	ICQ_NUCLMED_IV24H_COF2 = yes
A eu un test au baryum <u>au cours des 7 derniers jours</u>	ICQ_BARSWAL_COF2 = yes
Noté par Onyx (mais pas un critère d'exclusion)	
S'est fait installer un appareil médical	ICQ_PACEMKR_COF2 OR; ICQ_DEFIBR_COF2 OR; ICQ_COCHLIMP_COF2 = yes
Plâtre	ICQ_HNDCST_COF2 OR; ICQ_ARMCST_COF2 OR; ICQ_LEGCST_COF2 = left OR right OR both
Membres artificiels ou prothèses articulaires	ICQ_PROSARM2_COF2 OR; ICQ_JOINTARM_COF2 OR; ICQ_PROSLEG_COF2 OR; ICQ_PROSHND_COF2 OR; ICQ_PROSFT_COF2 OR; ICQ_PROSHIP_COF2 OR; ICQ_PROSKNEE_COF2 = left OR right OR both

A déjà eu des fractures ou cassures	ICQ_FXARM_COF2 OR; ICQ_FXSHLD_COF2 OR; ICQ_FXHND_COF2 OR; ICQ_FXWRST_COF2 OR; ICQ_FXRIB_COF2 OR; ICQ_FXLEG_COF2 OR; ICQ_FXANK_COF2 OR; ICQ_FXFT_COF2 OR; ICQ_FXHIP_COF2 OR; ICQ_FXKNEE_COF2 OR; ICQ_FXCHK_COF2 OR; ICQ_FXJAW_COF2 = left OR right OR both ICQ_FXNOSE_COF2 OR; ICQ_FXSKL_COF2 OR; ICQ_FXNECK_COF2 OR; ICQ_FXBACK_COF2 OR; ICQ_FXCOLLR_COF2 OR; ICQ_FXPELV_COF2 = yes
Laminectomie	ICQ_LAMIN_COF2 = yes
Polio	ICQ_POLIO_COF2 = yes
Appareil auditif	ICQ_HRAID_COF2 = if left_side OR right_side OR Both_sides = YES (currently wearing)
Shunt artérioveineux/fistule	ICQ_SRGYART_COF2 = left OR right OR both
Quel test a été fait	ICQ_NUCLMED_TEST_COF2 = specify

DENSITÉ OSSEUSE ET BIO-IMPÉDANCE AVEC LE DEXA – AVANT-BRAS	
Exclusion du test	
Femmes enceintes	ICQ_PREGNT_COF2 = yes, DK, RF
Incapable de se tenir debout sans aide	ICQ_ABLESTND_COF2 = no
A participé à une étude portant sur la médecine nucléaire <u>au cours des deux derniers jours</u>	ICQ_NUCLMED_48H_COF2 = yes
Prothèse	ICQ_PROSARM2_COF2 = both
A déjà eu des fractures ou cassures	ICQ_FXARM_COF2 = left AND right
Exclusion de l'avant-bras gauche	
Prothèse	ICQ_PROSARM2_COF2 = left
Plâtre	ICQ_ARMCST_COF2 = left
Shunt artérioveineux/fistule	ICQ_SRGYART_COF2 = left
A déjà eu des fractures ou cassures	ICQ_FXARM_COF2 = left

Exclusion de l'avant-bras droit	
Prothèse	ICQ_PROSARM2_COF2 = right
Plâtre	ICQ_ARMCST_COF2 = right
Shunt artérioveineux/fistule	ICQ_SRGYART_COF2 = right
A déjà eu des fractures ou cassures	ICQ_FXARM_COF2 = right
Noté par Onyx (mais pas un critère d'exclusion)	
A déjà eu des fractures ou cassures	ICQ_FXWRST_COF2 = yes
Polio	ICQ_POLIO_COF2 = yes
Quel test a été fait	ICQ_NUCLMED_TEST_COF2 = specify

AUDITION	
Noté par Onyx (mais pas un critère d'exclusion)	
Infection de l'oreille	ICQ_EARINF_COF2 = right OR left OR both
Appareils auditifs	ICQ_HRAID_COF2 = right_side OR left_side OR both_sides
Acouphène	ICQ_TINNIT_COF2 = yes

TEST DE MARCHÉ DE 4 MÈTRES : VITESSE DE LA MARCHÉ	
Exclusion du test	
Incapable de se tenir debout sans aide	ICQ_ABLESTND_COF2 = no
Incapable de marcher sans aide	ICQ_ABLEWLK_COF2 = no
Noté par Onyx (mais pas un critère d'exclusion)	
Membre artificiel ou prothèse articulaire	ICQ_PROSLEG_COF2 OR; ICQ_PROSFT_COF2 OR; ICQ_PROSHIP_COF2 OR; ICQ_PROSKNEE_COF2 = right OR left OR both
Infection à l'oreille	ICQ_EARINF_COF2 = yes OR right OR left OR both

TUG (test up and go minuté) : MOBILITÉ ET ÉQUILIBRE	
Exclusion du test	
Incapable de se tenir debout ou de se lever d'une chaise sans aide	ICQ_RISEASSI_COF2 OR; ICQ_ABLESTND_COF2 = no
Incapable de marcher sans aide	ICQ_ABLEWLK_COF2 = no
Noté par Onyx (mais pas un critère d'exclusion)	

Membre artificiel ou prothèse articulaire	ICQ_PROSLEG_COF2 OR; ICQ_PROSFT_COF2 OR; ICQ_PROSHIP_COF2 OR; ICQ_PROSKNEE_COF2 = right OR left OR both
Infection à l'oreille	ICQ_EARINF_COF2 = right OR left OR both

ÉQUILIBRE DEBOUT	
Exclusion du test	
Incapable de se tenir debout sans aide	ICQ_ABLESTND_COF2 = no
Utilise une canne ou une marchette régulièrement	ICQ_RISECANE_COF2 = yes
Noté par Onyx (mais pas un critère d'exclusion)	
Membre artificiel ou prothèse articulaire	ICQ_PROSLEG_COF2 OR; ICQ_PROSFT_COF2 OR; ICQ_PROSHIP_COF2 OR; ICQ_PROSKNEE_COF2 = right OR left OR both
Infection à l'oreille	ICQ_EARINF_COF2 = right OR left OR both

LEVER DE LA CHAISE : ÉQUILIBRE ET COORDINATION	
Exclusion du test	
Incapable de se tenir debout sans aide	ICQ_RISEASSI_COF2 OR; ICQ_ABLESTND_COF2 = no
Utilise une canne ou une marchette régulièrement	ICQ_RISECANE_COF2 = yes
Noté par Onyx (mais pas un critère d'exclusion)	
Membre artificiel ou prothèse articulaire	ICQ_PROSLEG_COF2 OR; ICQ_PROSFT_COF2 OR; ICQ_PROSHIP_COF2 OR; ICQ_PROSKNEE_COF2 = right OR left OR both
Infection à l'oreille	ICQ_EARINF_COF2 = right OR left OR both

VISION – TONOMÈTRE	
Exclusion du test	
Décollement de la rétine ou chirurgie de l'œil <u>au cours des 3 derniers mois</u>	ICQ_SRGYEYE_COF2 = left OR right OR both ICQ_DERET3MO_COF2 = yes

Infection de l'œil	ICQ_EYEINF_COF2 = both
Noté par Onyx (mais pas un critère d'exclusion)	
Infection de l'œil	ICQ_EYEINF_COF2 = right OR left
Glaucome, cataractes, lunettes, verres de contact	ICQ_CATRCT2_COF2 OR; ICQ_GLAUC_COF2 OR; ICQ_GLASSES_COF2 OR; ICQ_CTLENS_COF2 = yes
Oeil artificiel	ICQ_PROSEYE_COF2 = yes

VISION – CAMÉRA RÉTINIENNE ET TABLEAU D'ACUITÉ VISUELLE	
Noté par Onyx (mais pas un critère d'exclusion)	
Infection de l'œil	ICQ_EYEINF_COF2 = right OR left OR both
Glaucome, cataractes, lunettes, verres de contact	ICQ_CATRCT2_COF2 OR; ICQ_GLAUC_COF2 OR; ICQ_GLASSES_COF2 OR; ICQ_CTLENS_COF2 = yes
Oeil artificiel	ICQ_PROSEYE_COF2 = yes

FORCE DE PRÉHENSION	
Noté par Onyx (mais pas un critère d'exclusion)	
Douleur, paralysie aux deux mains ou aux deux poignets en raison de l'arthrite, d'une tendinite, d'un syndrome de tunnel carpien	ICQ_PAINHND_COF2 = both sides
Exclusion du test	
Chirurgie aux deux mains ou aux deux poignets <u>au cours des 3 derniers mois</u>	ICQ_SRGYHND_COF2 = both
Plaies ouvertes ou plaies sur les deux mains	ICQ_HNDSWL_COF2 OR; ICQ_HNDHMT_COF2 = both
Plâtre aux deux mains ou bras	ICQ_HNDCST_COF2 OR; ICQ_ARMCST_COF2 = both
Bras, mains ou doigts artificiels	ICQ_PROSARM2_COF2 OR; ICQ_PROSHND_COF2 = both
Exclusion du bras gauche	
Chirurgie à la main ou au poignet <u>gauche au cours des 3 derniers mois</u>	ICQ_SRGYHND_COF2= left, RF
Douleur, paralysie à la main ou au poignet gauche en raison de l'arthrite, d'une tendinite, d'un syndrome de tunnel carpien	ICQ_PAINHND_COF2 = left sides

Plaies ouvertes ou plaies à la main gauche	ICQ_HNDSWL_COF2 OR; ICQ_HNDHMT_COF2 = left
Plâtre à la main ou au bras gauche	ICQ_HNDCST_COF2 OR; ICQ_ARMCST_COF2 = left
Bras, mains ou doigts artificiels	ICQ_PROSARM2_COF2 OR; ICQ_PROSHND_COF2 = left
Exclusion du bras droit	
Chirurgie à la main ou au poignet <u>droit au cours des 3 derniers mois</u>	ICQ_SRGYHND_COF2 = right, RF
Douleur, paralysie à la main ou au poignet droit en raison de l'arthrite, d'une tendinite, d'un syndrome de tunnel carpien	ICQ_PAINHND_COF2 = right sides
Plaies ouvertes ou plaies à la main droite	ICQ_HNDSWL_COF2 OR; ICQ_HNDHMT_COF2 = right
Plâtre à la main ou au bras droit	ICQ_HNDCST_COF2 OR; ICQ_ARMCST_COF2 = right
Bras, mains ou doigts artificiels	ICQ_PROSARM2_COF2 OR; ICQ_PROSHND_COF2 = right

ÉCHANTILLON DE SANG	
Exclusion du test	
Chimiothérapie <u>au cours des 4 dernières semaines</u>	ICQ_CHEMO4WK_COF2 = yes
Hémophilie ou autre maladie de la coagulation	ICQ_HAEMO_COF2 = yes
A reçu une transfusion sanguine ou donné du sang <u>au cours des 24 dernières heures</u>	ICQ_BLDTR24H_COF2 = yes
Chirurgie aux deux bras, aux seins ou aux deux côtés du thorax <u>au cours des 3 derniers mois</u> ; ou shunt artérioveineux/fistule	ICQ_SRGYARM_COF2 OR; ICQ_SRGYCHT_COF2 OR; ICQ_SRGYART_COF2 = both
Plâtre aux deux bras ou deux bras artificiels	ICQ_ARMCST_COF2 = both OR; ICQ_PROSARM2_COF2 = both
Exclusion du bras gauche	
Chirurgie au bras, au thorax ou au sein <u>du côté gauche</u> ; ou shunt artérioveineux/fistule	ICQ_SRGYARM_COF2 = left OR; ICQ_SRGYCHT_COF2 = yes OR; ICQ_SRGYART_COF2 = left
Plâtre ou bras artificiel du côté gauche	ICQ_ARMCST_COF2=left OR; ICQ_PROSARM2_COF2=left
Exclusion du bras droit	
Chirurgie au bras, au thorax ou au sein <u>du côté droit</u> ; ou shunt artérioveineux/fistule	ICQ_SRGYARM_COF2 = right OR; ICQ_SRGYCHT_COF2 = yes OR; ICQ_SRGYART_COF2 = right

Plâtre ou bras artificiel du côté droit	ICQ_ARMCST_COF2 = right OR; ICQ_PROSARM2_COF2 = right
Noté par Onyx (mais pas un critère d'exclusion)	
Membre artificiel – Prothèse articulaire	ICQ_JOINTARM_COF2 = right OR left OR both

END